

# MONTRouGE

MAGAZINE

BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATIONS - N° 110 - DÉCEMBRE 2014 - JANVIER 2015



Dossier  
Au coeur  
des marchés

## VILLE DE MONTROUGE

43, avenue de la République  
92121 Montrouge cedex  
Standard : 01 46 12 76 76  
www.ville-montrouge.fr

Page Facebook :  
« Ville de Montrouge »

## DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :

Jean-Loup Metton

## RÉDACTION :

Directeur de la Communication :

Ghislain Magro

Rédactrice en chef : Laura Buck

Ont collaboré à ce numéro : Philippe

Soulard, Laure Turbian, Sarah Mouzet,

Jean-Marc Denis pour l'agence

GRAPH'M, Marie Houssiaux, Marie

Barral, Marie Dufour, Sandrine Gautier,

Virginie de Galzain.

01.46.12.75.78

## PHOTOS :

Ville de Montrouge sauf mentions

## COUVERTURE/MISE EN PAGE :

Studio Orient Express

## IMPRESSION :

Roto Aisne

## RÉGIE PUBLICITAIRE :

CMP - David Tiefenbach

Tél : 06 70 21 07 12

## DÉPÔT LÉGAL : À parution

TIRAGE : 34 000 exemplaires

## PARUTION DU PROCHAIN

MAGAZINE : janvier 2015

## TEXTES À TRANSMETTRE À :

montrougemagazine@ville-montrouge.fr

Avant le 28 novembre 2014

Réalisé par une imprimerie certifiée  
Imprim'vert, ce magazine est imprimé sur  
du papier 100% recyclé à la blancheur  
naturelle (pâte issue de déchets papiers  
désencrée sans agents de blanchiments et  
sans traitements chimiques) et issu des  
forêts durablement gérées (certifié PEFC).



En utilisant ce papier plutôt qu'un papier  
non recyclé, l'impact environnement est  
réduit de :

8928 kg de matières envoyées en  
décharge

2140 kg de CO<sub>2</sub> équivalent à :

21296 km parcourus en voiture  
européenne moyenne

224843 litres d'eau

28454 kWh d'énergie

14506 kg de bois

Source : calculateur sur [www.arjowigginsgraphic.com](http://www.arjowigginsgraphic.com) réalisé par FactorX conformément  
à la méthodologie Bilan carbone®



## Marchés, manifestations... l'ambiance de village à Montrouge

Dans ce nouveau numéro de *Montrouge Magazine*, nous vous parlons des marchés de Montrouge. Ces marchés, au-delà de leur aspect pratique, participent activement à l'atmosphère que nous souhaitons pour notre Ville. Ce sont des lieux de rencontres, d'échanges, une parenthèse dans un emploi du temps très souvent surchargé, qui grâce à la bonne humeur de nos commerçants, vous apportent joie et gaîté. Il est donc important de les préserver en y accordant votre clientèle. Mais ce ne sont pas les seules manifestations qui contribuent à l'ambiance de village que nous voulons pour Montrouge. Les vide-greniers, les lotos, y participent. Les Soleillades, avec une nouvelle équipe, ont bien réussi, malgré une météo capricieuse. Dernièrement, la Fête du commerce qui a eu lieu pour la première fois sur la Place Cresp, a eu un grand succès. La place était noire de monde. C'est vrai que le dynamisme de nos commerçants est reconnu au-delà des limites de la commune. Pour les fêtes, ils vous préparent des animations dans une ambiance festive que les illuminations que nous installons vont encore magnifier.

Mais pour réussir, il nous faut des lieux adaptés. Les places sont par définition des lieux de rencontre. Nos fêtes sont des opportunités de vous faire vous rencontrer. Autrefois, nous ne disposions que de la place Jules Ferry, sur laquelle d'ailleurs le vide-grenier de l'association Le Parc a été un grand succès. Maintenant, nous y avons rajouté la place de l'Aquapol, et bien sûr la place Cresp qui joue tout à fait son rôle de cœur de Ville et que nous apprécions tous. Nous vous y attendons donc pour notre traditionnel Téléthon, le vendredi 5 décembre à partir de 19 heures et le samedi 6 décembre toute la journée, sur la place



© Photo Robertino

et à l'intérieur du Beffroi. Vous êtes tous tellement généreux que Montrouge reste la Ville qui contribue le plus de notre département. Nous comptons donc sur vous pour que nous battions une nouvelle fois notre record.

Les fêtes de fin d'année sont aussi des occasions de nous retrouver dans la joie et la gaîté. Vous trouverez dans Montrouge(scope) toutes les opportunités que l'on a imaginées pour vous, petits et grands. Nous espérons qu'elles vous donneront l'opportunité de vous retrouver en famille ou avec vos amis, autour de mets délicieux pour quelques moments de bonheur.

bonnes fêtes à tous

**Jean-Loup Metton,**  
Maire de Montrouge,  
Vice-président du Conseil général  
des Hauts-de-Seine,  
Président de la Communauté de  
communes Châtillon-Montrouge

### TCHATTEZ AVEC MONSIEUR LE MAIRE

Posez vos questions en direct et en vidéo sur [www.92120.fr](http://www.92120.fr)  
à Jean-Loup Metton, **lundi 24 novembre de 19h à 20h**

Et retrouvez le tchat en différé dès le lendemain sur [www.92120.fr](http://www.92120.fr).

> [www.92120.fr](http://www.92120.fr)





## DOSSIER p.33

# Au cœur des marchés



## Les économies d'énergie dans les bâtiments municipaux p.8



## Le Belfroy, un moteur pour l'activité économique locale p.16



## Venez donner votre sang au Belfroy p.19

### ÉCHOS DU CONSEIL

Partenariat entre la Ville, Montrouge Commerces et la CCI Paris.....7

### CADRE DE VIE

**Les économies d'énergie dans les bâtiments municipaux**.....8

Des actions pour réduire vos déchets.....10

### ÉCONOMIE

Rencontrez Daytona.....15

**Le Belfroy, un moteur pour l'activité économique locale**.....16

Vos nouveaux commerces et entreprises.....18

### SANTÉ / SOLIDARITÉ

**Venez donner votre sang au Belfroy**.....19

Téléthon 2014 : des personnalités, des animations.....20

### QUARTIERS

Le compte-rendu des réunions de quartiers.....23

Vos associations.....27

### ENFANCE / JEUNESSE

Le spectacle de Noël des enfants.....29

Bac 2014 : 89 Montrougiens récompensés.....31

### DOSSIER

**Au cœur des marchés**.....33

### CULTURE

Parole de Montrougien : Athéna Coustenis.....47

Quand Abd Al Malik rencontre Camus.....49

Des œuvres d'art contemporain à acquérir lors de la vente aux enchères.....50

Découvrons la collection municipale d'art contemporain.....51

### SPORT

Vos associations.....55

### REGARDS

Sur les événements passés.....59

### CARNET

Naissance, mariages et décès.....64

### PRATIQUE

Pharmacies de garde.....69

### JEUX

Jeux des erreurs.....70

### HISTOIRE

Histoire du cimetière.....72

1914-1918 : histoire et mémoire à Montrouge.....73

### TRIBUNE

Tribunes de l'opposition.....74

Droit de réponses.....75

## CIMETIÈRE

# La restructuration du carré militaire 1914-1918

Situé au 18, avenue de la Porte de Montrouge, le cimetière de Montrouge va connaître une restructuration de son carré militaire 1914-1918. Concrètement, les 100 corps de soldats morts suite à la Première Guerre mondiale seront regroupés dans un seul et même monument funéraire.

Une opération dont le coût est estimé à 60 000 €<sup>HT</sup> pour laquelle le Conseil municipal du 25 septembre a autorisé la demande de subvention auprès du Souvenir Français à hauteur de 15 000 €.



## LE SAVIEZ-VOUS ?

La première concession du cimetière de Montrouge remonte aux années 1820. Le cimetière abrite les sépultures de pionniers de l'aéronautique tels que Maurice Arnoux, Charles Clavier ou Pierre Clerget, celles d'artistes comme Nicolas de Staël, Michel Audiard ou Coluche et de nombreux maires de la ville tels que François Ory, Émile Cresp, Louis Rolland, Hippolyte Mulin, Henri Ginoux, etc.

## ATTRACTIVITÉ COMMERCIALE

# Partenariat entre la Ville, Montrouge Commerces et la CCI Paris Île-de-France

**Dans le cadre de sa politique en faveur du commerce et de l'artisanat, la Ville de Montrouge a souhaité poursuivre son programme d'actions avec la Chambre d'industrie et de commerce (CCI) de la Région Paris Île-de-France et l'association des commerçants Montrouge Commerces. Une convention tripartite d'une durée de plus de trois ans sera prochainement signée.**

## Échanges et savoir-faire

Ensemble, la Ville de Montrouge, la CCI de la Région Paris Île-de-France et Montrouge Commerces travaillent notamment dans le cadre du Comité du commerce, une instance qui planifie et organise les actions à mener dans le cadre de la dynamisation du commerce local. La Ville bénéficie des ressources

de la CCI (recensement, informations juridiques, etc) et fait profiter aux commerçants de Montrouge des réunions publiques et des rendez-vous du commerce organisés par la CCI sur des thèmes aussi variés que les financements publics, l'e-commerce, l'hygiène et la sécurité alimentaire, etc.

## 4 064 ENFANTS DANS NOS ÉCOLES PRIMAIRES

Le 1<sup>er</sup> septembre dernier, 4 064 enfants ont effectué leur rentrée dans les écoles primaires de Montrouge. Pour cette rentrée 2014/2015, les écoles publiques de Montrouge comptent 66 classes de maternelle (26,18 enfants par classe) et 90 classes d'élémentaire (26,55 enfants par classe).

## DÉLÉGUÉS DE QUARTIER

La Ville de Montrouge a fait le choix de créer des conseils de quartier. Depuis le Conseil municipal du 25 septembre, les six quartiers de la ville sont représentés par : Antoine Bouchez (Quartier Ferry-Buffalo), Carole Hirigoyen (Quartier Plein Sud), Benoit Sabbagh (Quartier Lion Noir), Alain Millotte (Quartier Montrouge Est), Étienne Lengereau (Quartier Vieux Montrouge) et Gwenola Rabier (Quartier Jean Jaurès).



{ à savoir }

Retrouvez le compte rendu intégral du Conseil municipal du 25 septembre sur [92120.fr](http://92120.fr)

Prochain Conseil municipal : jeudi 18 décembre à 19h à l'Hôtel de Ville.

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

# Les bâtiments municipaux montrent l'exemple en matière d'économies d'énergie

Dans le cadre de son Agenda 21, qui fixe ses orientations en matière de développement durable, la Ville de Montrouge a mis en place plusieurs actions concrètes pour améliorer l'efficacité énergétique de son patrimoine bâti. Un double effet pour l'environnement et les finances de la Ville.

La Ville prend en charge les consommations énergétiques de plusieurs dizaines de bâtiments municipaux, parmi lesquels les bâtiments administratifs, les écoles maternelles et élémentaires, les crèches et jardins d'enfants, les centres de loisirs, les gymnases et autres installations sportives, ainsi que l'éclairage public. En 2013, elle a ainsi dépensé 1 500 000 € en électricité et 900 000 € en gaz et fioul pour l'ensemble de ces sites. Agir à la baisse sur ces consommations lui permet non seulement de s'engager concrètement en faveur de l'environnement, mais aussi de faire des économies substantielles, à l'heure où les dotations de l'État aux municipalités ne cessent de diminuer.

**« L'objectif est de réduire le budget de consommation de fluides de 3,5 % par an »**

## Un meilleur suivi des consommations

La Ville de Montrouge s'est fixée pour objectif de réduire son budget de consommation de fluides de 3,5 % par an, et ainsi de diminuer ses consommations d'environ 40 % d'ici à 2020. Dans cette optique, elle a notamment embauché un ingénieur responsable énergie, chargé de mettre en place une stratégie d'amélioration énergétique et d'assurer le suivi des opérations réalisées. Un reporting mensuel des différentes consommations, à l'aide d'applications spécialement adaptées, permet à la commune de suivre leur évolution et de pouvoir élaborer des actions ciblées, adaptées aux caractéristiques de chaque bâtiment.



{ Entre 2012 et 2014, 90 % des menuiseries de l'école maternelle Berthelot ont été remplacées par de nouvelles beaucoup plus performantes thermiquement. }

## Une soixantaine d'audits réalisés

Entre 2010 et 2012, la Ville de Montrouge a également réalisé des audits énergétiques sur 60 de ses équipements municipaux. Ils ont permis de réaliser une cartographie détaillée de son patrimoine et d'identifier les améliorations à apporter pour chacun des sites concernés. Celles-ci ont été ensuite hiérarchisées en fonction de l'investissement et du gain énergétique :

- Optimisation des systèmes existants : investissement faible et gain énergétique faible,
- Remplacement des systèmes existants vétustes et modifications mineures du bâti : investissement moyen et gain énergétique plus important que dans le premier cas

- Modifications majeures du bâti (isolation des murs par l'extérieur, remplacement des menuiseries vétustes par du double vitrage...) : investissement lourd et gain énergétique important.

## Un plan de stratégie énergétique

En collaboration avec un bureau d'études, la Ville de Montrouge a par ailleurs élaboré un plan de stratégie énergétique (PSE), qui compile les données brutes issues des audits et permet de planifier l'ensemble des opérations d'améliorations à prévoir en fonction des objectifs, des budgets ou encore des opérations de réhabilitation menées en parallèle. Les travaux qui en résultent peuvent porter sur le remplacement de chaudières vétustes, la mise en place d'isolants performants, le >>>

>>> remplacement des menuiseries vétustes par du double vitrage, ou encore la mise en place de radiateurs basse température.

### Une Gestion technique du bâtiment

Pour la maintenance de ses différentes installations thermiques, la Ville a fait appel à une société spécialisée qui est directement impliquée dans la démarche globale et doit atteindre des objectifs concrets en matière de diminution des consommations. Par ailleurs, une Gestion technique du bâtiment (GTB) a été mise en place sur le Centre administratif et la Médiathèque : ce système informatique de supervision permet de gérer finement tous les équipements techniques et de faire rapidement des économies d'énergie. Il s'agit d'un outil évolutif qui pourra, à terme, être utilisé pour d'autres bâtiments de Montrouge.

### Gymnases, écoles : des exemples concrets

Suite au Plan de stratégie énergétique mis en place par la Ville, le toit de l'école élémentaire Raymond Queneau a été recouvert de 270 m<sup>2</sup> de panneaux photovoltaïques en 2012. En 2013, les combles de l'école Rabelais ont été isolés avec un matériau à base d'ouate de cellulose très performant, permettant des économies d'environ 6 %. Entre 2012 et 2014, 90 % des menuiseries de l'école maternelle Berthelot ont été remplacées par de nouvelles beaucoup plus performantes thermiquement. Enfin, les chaudières du gymnase Rabelais ont été remplacées il y a quelques mois par des chaudières à condensation, qui pourront prochainement être contrôlées à distance pour une maintenance optimisée.

### Le cas de l'éclairage public

En 2013, un peu plus de 13 % des dépenses de la Ville en électricité étaient dédiés à l'éclairage public (soit 200 000 €). Pour réduire ces coûts, il a notamment été décidé que les globes de l'avenue de la République fonctionneraient désormais sur horloge. Entre minuit et 6h, 3 globes sur 4 s'éteignent, ce qui permet de réaliser 75 % d'économie d'énergie dans ce créneau, tout en garantissant un éclairage piéton confortable et sécurisant. Depuis

«Remplacement de chaudières et de menuiseries, mise en place d'isolants performants et de radiateurs basse température... autant de solutions pour effectuer des gains d'énergie»

2012, toutes les lampes des candélabres de la Ville sont par ailleurs remplacées progressivement par des LED. À noter également, à l'approche des fêtes de fin d'année : les illuminations de Noël installées sur les grands axes de circulations fonctionnent elles aussi sur minuterie.

### LE CHIFFRE : 20 000 000

*C'est, en kWh (kilowatt-heure), la consommation de la Ville de Montrouge en électricité, gaz et fioul pour l'année 2013. À titre de comparaison, une maison de 150 m<sup>2</sup> habitée par 4 personnes et chauffée à l'électricité consomme environ 20 000 kWh par an.*



{ Le toit de l'école élémentaire Raymond Queneau est équipé depuis 2012 de 270 m<sup>2</sup> de panneaux photovoltaïques. }

### LE SAVIEZ-VOUS ?

*En installant les 270 m<sup>2</sup> de panneaux photovoltaïques sur l'école Raymond Queneau en 2011, la Ville produit de l'électricité : en moyenne 25 000 kWh représentant à la revente un montant d'environ 10 000 € par an.*

*Par ailleurs, toutes les opérations d'amélioration énergétique entreprises par la Ville sont valorisées en CEE (Certificats d'économie d'énergie), un dispositif mis en place par l'État en 2005 basé sur l'économie potentielle qu'apporte un équipement performant par rapport à un équipement vétuste. La différence de kWh ainsi économisée fait l'objet d'une subvention. Ainsi depuis 2011, un total de 7 400 000 kWh économisé dans le cadre de travaux a pu faire l'objet d'une subvention en CEE de la part de l'État d'un montant d'environ 20 000 €.*



{ Les illuminations de Noël fonctionnent avec des LED et disposent d'une minuterie. }

### UN AGENDA 21 LABELLISÉ

*La Ville de Montrouge a été l'une des premières collectivités à s'engager dans une démarche développement durable. Approuvé par le Conseil municipal le 15 décembre 2010, l'Agenda 21 de la Ville de Montrouge a été officiellement labellisé « Agenda 21 local France » en 2012.*

*Disponible sur 92120.fr.*



## DÉVELOPPEMENT DURABLE

# Des actions pour réduire vos déchets

## > PENDANT LA SEMAINE EUROPÉENNE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS

La Ville de Montrouge participe à la Semaine européenne de réduction des déchets du 22 au 30 novembre 2014. L'occasion de revenir sur le programme d'actions et de faire un point sur la gestion de vos déchets verts.

### Déposez facilement vos DEEE

Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) sont des équipements fonctionnant avec une prise électrique, une pile ou un accumulateur : téléphone mobile, ordinateur, machine à laver, four, grille-pain, sèche-cheveux, etc. Certains d'entre eux contiennent des substances nocives pour l'homme ou pour l'environnement (mercure, arsenic, cadmium, etc), ces déchets ne peuvent pas être jetés à la poubelle. Ils doivent être dépollués pour être en partie recyclés. Depuis 2006, lorsque vous achetez un nouvel équipement électrique et électronique, le vendeur a l'obligation de vous reprendre l'ancien. Il vous est également possible de

vous en débarrasser en vous rendant à la déchetterie de Montrouge située au 3, rue Paul Bert du lundi au vendredi de 14h à 18h 30, le samedi de 9h à 18h 30 et le dimanche de 9h à 12h 30 (voir condition dans l'encadré).

En partenariat avec le Syelom et ERP, l'éco-organisme habilité à traiter ces déchets, la Ville de Montrouge organise une opération exceptionnelle de collecte de vos DEEE **le vendredi 28 novembre de 9h à 17h et le samedi 29 novembre de 9h à 17h, place Émile Cresp**. L'occasion de vous débarrasser de votre ancien téléphone, MP3, pèse-personne, calculatrice, réveil, cafetière, instrument de musique, console de jeux vidéo, rasoir, etc.

### DÉCHETTERIE DE MONTROUGE

3, rue Paul Bert

Gratuit pour les particuliers montrougiens

Ouverture du lundi au vendredi de 14h

à 18h 30, samedi de 9h à 12h et de 14h à

18h 30 et dimanche de 9h à 12h 30

Accès via un badge à demander au SYELOM

### SYELOM

Accueil téléphonique du lundi au ven-

dre de 9h à 17h : 01.46.17.01.60

[contact@syelom92.fr](mailto:contact@syelom92.fr) ou

[badge@syelom92.fr](mailto:badge@syelom92.fr)

> [www.syelom.fr](http://www.syelom.fr)

### Achetez un composteur et lombricomposteur

Réduire les déchets, c'est aussi valoriser ceux qui sont créés à partir de vos épluchures de fruits et légumes, restes de pâtes et de riz, essuie-tout, marc et filtres à café, etc, en produisant votre propre compost et engrais, par exemple.

C'est en ce sens que la Ville de Montrouge propose depuis juin dernier des composteurs (6€) et lombricomposteurs (9€) en partenariat avec le Syctom, l'agence métropolitaine des déchets ménagers. Des Montrougiens les ont déjà achetés et testés chez eux (lire page ci-contre). Réservez-le dès à présent ou venez directement en acheter un **dimanche 23 novembre de 9h à 13h sur le marché Victor Hugo**, avenue Henri Ginoux.

### COMMANDEZ VOS COMPOSTEURS

Ville de Montrouge -

Direction des Services techniques

4, rue Edmond Champeaud

01.46.12.74.64

[collecte.selective@ville-montrouge.fr](mailto:collecte.selective@ville-montrouge.fr)

> et sur 92120.fr



{ La collecte des DEEE est prévue les 28 et 29 novembre de 9h à 17h, place Émile Cresp. }

## Visitez le centre de tri des collectes sélectives du Syctom

Que deviennent mes déchets une fois collectés ? Trouvez la réponse à votre question en faisant une visite guidée du centre de tri des collectes sélectives du Syctom au 62, rue Henry Farman dans le XV<sup>e</sup> arrondissement de Paris, samedi 22 novembre de 10h à 18h. L'entrée est libre et gratuite (sans pré-inscription).

**INFOS PRATIQUES**  
Au 01.40.13.17.52

> Et sur [syctom-paris.fr](http://syctom-paris.fr)



## Vos enfants sensibilisés dans les centres de loisirs

Du 22 au 30 novembre, ce sont aussi vos enfants qui seront sensibilisés dans les centres de loisirs de Montrouge sur la prévention et la valorisation des déchets. En effet, la société Eco-emballage met à disposition des animateurs des kits pour les 6-11 ans.

**Tout le programme de la Semaine Européenne de Réduction des Déchets sur**

> [92120.fr](http://92120.fr)



### DANS LE COMPOSTEUR ET LOMBRICOMPOSTEUR, BIENVENUE AUX

- Epluchures de fruits et légumes
- Pâtes riz
- Essuie-tout, carton et papier (hors impression couleur)
- Marc et filtres à café
- Trognons de fruits, coquilles d'huîtres et d'oeuf seulement après les avoir broyés finement
- Dans le composteur uniquement : tonte de gazon, branchage et taille de haies, fleurs fanées et feuilles mortes

> Tout sur [92120.fr](http://92120.fr)

## ILS ONT TESTÉ UN COMPOSTEUR OU UN LOMBRICOMPOSTEUR



### Gilles Lan Nang Fan

**Un 2<sup>e</sup> lombricomposteur pour les besoins de toute la famille**

« Gros consommateur de fruits et légumes, il nous fallait un deuxième équipement. Celui que la mairie nous a vendu est à l'intérieur et nous permet de compléter le plus gros, qui est dans notre jardin partagé. L'objectif est de pouvoir fabriquer du compost pour nos radis, carottes, betteraves, plantes aromatiques. Ainsi, la boucle du recyclage sera bouclée ! »



### Sylvie Miled

**Son composteur a trouvé sa place au cœur de l'écosystème du jardin**

« J'en avais déjà bricolé un moi-même mais je voulais un vrai composteur, opérationnel. Je suis très contente de celui que m'a vendu la mairie. Il a trouvé sa place au cœur de l'écosystème du jardin. Le secret, c'est d'ajouter du papier ou du tissu, et de bien mélanger, pour aérer ce qui, au printemps, deviendra du compost ».



### Rosa Lornage

**Nouvelle Montrougiennne ravie de l'initiative de la Ville**

« Nous venons d'emménager à Montrouge et ce type d'initiative nous conforte dans l'idée qu'on a bien fait de venir habiter ici ! J'ai dû être parmi les premiers à aller chercher mon lombricomposteur aux services techniques de la Mairie, qui m'ont bien expliqué son fonctionnement, un peu compliqué au début. J'ai déjà récolté du jus de compost, qui a d'ailleurs fait repartir un plant de tomate endormi ! »



### Nelly Cortot

**Motivée par le faible prix de son lombricomposteur**

« Mon compagnon et moi sommes très sensibilisés au recyclage. On se posait la question d'acheter un lombricomposteur et c'est le prix proposé par la mairie, dix fois inférieur à celui du marché, qui a tout déclenché ! Il est sur le balcon et nous l'alimentons avec nos déchets végétaux. En plus, ça ne dégage aucune odeur ! »



## > POUR RÉDUIRE OU VALORISER VOS DÉCHETS VERTS

Tonte, branches, feuilles, fleurs, etc, les déchets verts ont un statut particulier. Étant fermentescibles, ils ne peuvent pas être collectés dans le cadre de la collecte des encombrants le lundi matin. Ils ne doivent pas non plus être mis dans les bacs à ordures ménagères car leur incinération perturbe le fonctionnement des usines de traitement des déchets en raison de leur taux d'humidité élevé.

### Comment réduire ou valoriser vos déchets verts ?

#### Le compostage domestique

Une des premières techniques est tout d'abord d'utiliser vos déchets verts pour en faire du compost. Et à Montrouge, c'est facile : la Ville propose des composteurs à un tarif préférentiel (voir page 10). Une fois votre compost fabriqué, vous pouvez l'utiliser à l'automne ou en fin d'hiver en surface avec un léger griffage pour l'incorporer à la terre ; au printemps, avant de pailler par-dessus et toute l'année, dans les trous de plantation en recouvrant de fines couches de terre, afin que les graines ne soient pas en contact direct, mais que les racines trouvent des nutriments du compost. Composter pour de belles plantations !

#### Le broyage, la tonte mulching et le paillage

Pour réduire le volume des déchets verts – notamment ceux de la taille et

de l'élagage –, vous pouvez également les broyer puis les utiliser comme paillage. Les déchets verts étant utilisés sur place, pas besoin de vous déplacer pour les jeter !

De plus, pailler vous permet d'éviter l'évaporation de l'eau, d'empêcher l'apparition de mauvaises herbes, de protéger le sol des températures extrêmes ou des fortes précipitations et d'enrichir votre sol à long terme après décomposition du paillis.

Que des avantages !

#### La tonte mulching

Si vous avez un jardin, pensez à la tonte mulching ! Une tondeuse munie de lames « mulchs » coupe l'herbe tondue en infimes parties qui sont redéposées sur la pelouse.

Résultats : vous n'avez plus de déchets verts à ramasser et vous paillez !

#### La collecte en déchèterie mobile

S'il vous reste toujours un surplus, la dernière solution consiste à vous rendre dans une des déchetteries du Syelom acceptant les déchets verts. La déchetterie de la rue Paul Bert à Montrouge ne les acceptant pas, vous êtes invités à vous rendre dans une des déchetteries mobiles sur présentation de votre badge.

##### DÉCHETTERIES MOBILES ACCEPTANT LES DÉCHETS VERTS

- À Bagneux, rue de la Révolution : tous les mercredis et le 1<sup>er</sup> samedi du mois de 13h/17h30,
- À Châtillon, Rue Roland Garros : tous les vendredis et le 3<sup>e</sup> samedi du mois de 13h à 17h (hiver) et de 13h à 18h (été),
- À Malakoff, rue de Scelle : tous les mardis et le 1<sup>er</sup> samedi du mois de 13h à 17h 30

##### TOUTE L'INFO

Au 01.46.17.01.60

> Et sur [sycotom-paris.fr](http://sycotom-paris.fr)



{ Composter pour produire de l'engrais et réaliser de belles plantations ! }

{astuce}



**Vous avez un doute sur ce que vous pouvez jeter à la déchèterie, avec les encombrants, dans les poubelles jaune et/ou verte ? consultez le tableau sur les consignes de tri sur [www.92120.fr](http://www.92120.fr)**

### TCHATTEZ AVEC MONSIEUR LE MAIRE

Posez vos questions en direct et en vidéo sur [www.92120.fr](http://www.92120.fr) à Jean-Loup Metton, **lundi 24 novembre de 19h à 20h**

Et retrouvez le tchat en différé dès le lendemain sur [www.92120.fr](http://www.92120.fr).

> [www.92120.fr](http://www.92120.fr)



## LE POINT

# Les travaux terminés



{ Les remplacements de menuiseries de la maternelle Rabelais se poursuivaient. }

## A l'école maternelle Rabelais

Pendant les vacances scolaires de la Toussaint, les travaux de rénovation des menuiseries extérieures se poursuivaient à l'école maternelle Rabelais, côté cour quand commençaient ceux de l'école élémentaire Buffalo, côté est de l'établissement.

## Carrefour Ginoux/Péri

Depuis la mi-septembre, un marquage au sol au carrefour des avenues Henri Ginoux et Gabriel Péri a été réalisé. Une signalisation plus explicite pour faciliter la circulation.



## Sécurité et nouveauté dans les aires de jeux

Montrouge compte 51 aires de jeux avec près de 200 jeux dans les différentes structures et jardins municipaux. Parmi les rénovations et nouveautés de cet automne, une clôture autour du jardin des petits à la crèche Anne de Gaulle a été

posée, une structure de jeu a été ajoutée dans la cour de l'école maternelle Haut-Mesnil, l'ancien bateau dans le square Renaudel a été changé et une nouvelle table de ping-pong square a été installée dans le square de la Marne. Avant les fêtes de fin d'année, le sol amortissant du jardin des petits à la crèche Anne de Gaulle sera changé ainsi que celui du patio de la crèche du 11 novembre et du square Danton.

## Gymnase Henri Ginoux

Le sol du gymnase Henri Ginoux a été refait. Les associations sportives et les scolaires peuvent en profiter.

## { à savoir }

Toutes les info-travaux sont sur [92120.fr](http://92120.fr). Cliquez sur « Travaux » depuis la page d'accueil et vous pourrez géolocaliser les travaux en cours et à venir. Il est également possible de connaître la date de commencement des travaux, leur durée, les effets sur la circulation, etc.

## TRAVAUX À VENIR

### Rue Descartes, rue Racine

Des études de faisabilité de rénovation de la rue Descartes ainsi que de la rue Racine entre les avenues Henri Ginoux et Verdun sont en cours d'instruction. Des réunions de riverains seront organisées pour proposer les projets d'aménagement de la chaussée, des trottoirs et de l'éclairage.

### Rue Victor Hugo

La Ville de Montrouge procédera cet hiver au platelage autour des arbres dans la rue Victor Hugo pour mieux sécuriser les déplacements des piétons.

## TRAVAUX EN COURS

### Réfections de chaussée et trottoirs après constructions

Des réfections partielles de chaussée seront effectuées à l'automne à la fin des constructions immobilières :

- Avenue de la République, entre le square du 75, avenue de la République et la place du général Leclerc,
- Rue de la Vanne, entre la rue Barbès et le n°20,
- Avenue Henri Ginoux, entre les rues Boileau et Lafontaine,
- Rue Maurice Arnoux, entre la rue Gabriel Péri et la place Jean Jaurès.

### École maternelle des Portes de Montrouge

Les travaux d'aménagement intérieur de la future école maternelle des Portes de Montrouge intégrée au rez-de-chaussée et au 1<sup>er</sup> étage d'un immeuble d'habitation ont commencé cet été. Un chantier dont le coût s'élève à 2 millions d'euros.

## RENCONTRE AVEC PHILIPPE CADIOU

## Daytona

Installée depuis 2005 à Montrouge, la société Daytona vient de déménager au 106, avenue Marx Dormoy. L'occasion pour *Montrouge Magazine* de rencontrer son directeur général, Philippe Cadiou.



{Philippe Cadiou, directeur général de Daytona}

#### MONTROUGE MAGAZINE : Présentez-nous Daytona.

**Philippe Cadiou :** Société française créée il y a vingt ans, Daytona fait partie de Cosine Group, filiale d'Omnicom Group. Notre chiffre d'affaires en 2013 s'élève à 15 millions d'euros et nous employons 200 salariés dont une quarantaine basée au siège à Montrouge. Nous disposons donc de la flexibilité et de la personnalité d'une entreprise à taille humaine, avec les ressources d'un groupe mondial.

#### M.M : Quel est votre cœur de métier ?

**P.C :** Notre activité consiste à construire des équipes commerciales pour le compte d'entreprises. Externaliser ses commerciaux s'impose de plus en plus comme une évidence dans les choix de management des entreprises car diriger une force de vente sur le terrain (gérer le turn-over, passer du temps à recruter, etc.) est souvent facteur de dépenses d'énergie et d'argent. Ainsi, nous proposons à nos clients à la fois des équipes spécialisées dans la force de vente, c'est-à-dire la négociation, la

promotion, le relationnel mais aussi dans le merchandising. Nous mettons en place des dispositifs d'animation commerciale sur-mesure. Nous organisons des visites mystères pour auditer le personnel en point de vente. Nous développons des actions événementielles pour augmenter la visibilité des marques et produits. Nous sommes également force d'analyse et de recommandation dans les stratégies commerciales : business intelligence, ROI, etc.

*« Notre activité consiste à construire des équipes commerciales pour le compte d'entreprises. »*

#### M.M : Quels types de profils recrutez-vous majoritairement ?

**P.C :** Nous recrutons 100 à 150 commerciaux « terrain » par an dans toute la France. Au siège à Montrouge, nous cibons de chefs de projet Bac+4/+5 école de commerce/marketing.

#### M.M : Qui sont vos clients ?

**P.C :** Nos clients travaillent dans des secteurs variés : beauté, nouvelles techno-

logies, luxe, santé, grande consommation ou B to B par exemple.

#### M.M : Pourquoi Montrouge ?

**P.C. :** Daytona est arrivée rue de la Vanne à Montrouge en 2005. Nous avons souhaité rester à Montrouge pour de nombreuses raisons : proximité géographique de nos clients, facilité d'accès avec les axes routiers et l'arrivée du métro, présence de nombreux commerces de proximité des restaurants pour notre personnel, etc. Pour nous aider dans notre recherche, nous avons été accompagnés par l'antenne montrougeenne de CBRE, spécialiste de l'immobilier professionnel. Et nous voilà installés au 106, avenue Marx Dormoy. En outre, j'apprécie Montrouge car c'est une ville conviviale, dynamique et sûre, en expansion, et de surcroît à proximité de Paris.

**DAYTONA**  
106, avenue Marx Dormoy  
01.72.70.00.00  
> [www.daytona.fr](http://www.daytona.fr)

**Daytona**  
Cosine Group



{ Jean-Loup Metton, Maire de Montrouge, présent aux côtés de Philippe Cadiou lors de l'inauguration du nouveau siège de Daytona, avenue Marx Dormoy. }

## DYNAMISME ÉCONOMIQUE

# Le Beffroi, un moteur pour l'activité locale



Quand il n'accueille pas la programmation culturelle de la Ville, le Beffroi est loué à des organismes privés pour des séminaires, des congrès ou des conventions. Une activité dont profite, directement ou indirectement, la vie économique locale.

Afin de d'équilibrer les coûts de fonctionnement du Beffroi, la Ville de Montrouge a constitué en 2011 une Société publique locale (SPL), la SOGEB, dont elle est la principale actionnaire. La SOGEB a pour mission de louer les salles du Beffroi à des organismes publics et à des entreprises privées lorsque la Ville de Montrouge n'utilise pas l'équipement pour ses événements : spectacles de la saison culturelle, expositions d'art contemporain, etc. Les recettes de la SOGEB permettent de financer le fonctionnement du bâtiment entre autres, la maintenance, l'entretien, les consommations de fluides du bâtiment de plus de 10 000 m<sup>2</sup>.

## Une clientèle supplémentaire

Les événements qui se déroulent au Beffroi, à l'initiative d'entreprises locales, nationales et internationales comme La Poste, le Crédit agricole, la Société générale, TNS Sofres ou encore la RATP, peuvent rassembler plusieurs centaines, voire plusieurs milliers de partici->>>

# 10

C'est le nombre de **personnes qui composent le conseil d'administration de la SOGEB**. Parmi eux, 8 conseillers municipaux montrougiens et 2 conseillers communautaires. C'est le Maire, **Jean-Loup Metton**, qui préside la **SOGEB**.

# 796 265 €

C'est le **chiffre d'affaires de la SOGEB pour l'année 2013**. Il intègre les recettes générées par la location des salles du Beffroi mais aussi les frais liés à son fonctionnement (personnel, assurances, entretien, etc).

### « LE BEFFROI REMPLIT TOUS NOS CRITÈRES »

**Coordinatrice événementiel chez SPH Conseil, filiale de la Fédération hospitalière de France, Corinne Demoy organise chaque année plusieurs événements au Beffroi.**

*« Pour les 3<sup>e</sup> Rencontres RH de la Santé, qui ont rassemblé 350 personnes les 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre dernier, nous cherchions un lieu qui puisse accueillir à la fois des sessions plénières, plusieurs sous-commissions simultanées et un véritable espace exposition pouvant accueillir des stands. Le Beffroi remplit tous ces critères ».*



{ La SOGEB loue aussi bien la salle Moebius de 732 places... }



{ ... que des salles de commissions }

>>> pants. Autant de clients potentiels pour les commerces, les hôtels et les restaurants situés à proximité du bâtiment, qui profitent directement de cette fréquentation supplémentaire.

### La Ville étend son rayonnement

La présence à Montrouge de professionnels venus du monde entier contribue également à étendre la renommée de la Ville en France et à l'étranger. Séduites par sa facilité d'accès, son architecture ou encore la qualité de l'infrastructure, de plus en plus d'entreprises choisissent en effet le Beffroi pour leurs rassemblements professionnels.

C'est le cas de Nespresso France, dont la convention nationale a réuni en juin dernier 1200 participants sur 3 jours. En accueillant des événements de grande ampleur, Montrouge s'impose comme une destination prisée pour le tourisme d'affaires. Et cet engouement ne semble pas prêt de s'essouffler : la plupart des clients renouvellent leur réservation d'une année sur l'autre et certains événements sont déjà programmés jusqu'en 2017.

#### « UN LIEU, MAIS AUSSI UNE ÉQUIPE »

**Valérie Quiguer, Secrétaire générale du Dim Gestes (Groupe d'Etudes sur le Travail et la Souffrance au travail)**

« Le Beffroi est un lieu magnifique et adaptable, en mesure d'accueillir nos petits rassemblements (auditions de candidats) comme nos événements de grande ampleur (colloque international), mais c'est aussi une équipe très professionnelle, disponible et à notre écoute avant, pendant et après. »

#### « LES PARTICIPANTS TROUVENT L'ENDROIT AGRÉABLE »

**Olivier Meslet, responsable de l'animation des ventes pour La Poste, a réuni au Beffroi 750 commerciaux pour son Plan d'action commercial 2014.**

« Les participants apprécient l'architecture du Beffroi, mais aussi ses grands volumes. La plupart des espaces sont baignés par la lumière du jour, ce qui est un vrai plus, et l'intérieur art déco est très joli. Les retours sont positifs, ils trouvent l'endroit très agréable. »

# 10 000 m<sup>2</sup>

C'est la **superficie totale des salles du Beffroi** dont la SOGEB gère la commercialisation.

# 37 000 €

C'est le **montant du capital de la SOGEB**. Entièrement publique, la société est détenue à 80% par la Ville de Montrouge et à 20% par la Communauté de communes Châtillon-Montrouge.

# 550 000 €

C'est le **montant prévisionnel de la subvention accordée par la Ville à la SOGEB en 2014**.

Ce montant a vocation à diminuer au fur et à mesure que l'entreprise devient rentable. En contrepartie, la Ville est prioritaire pour utiliser le bâtiment et n'en finance ni l'entretien, ni le fonctionnement, ni le coût technique.

# 37

C'est le **nombre d'entreprises ou d'organismes privés** qui ont choisi le Beffroi pour organiser leur événement en 2013. Parmi elles, La Poste, le Crédit agricole ou encore Nespresso France.

# 4

C'est le **nombre de salariés employés** par la SOGEB : un chargé de sécurité incendie et surveillance, un directeur technique, un responsable commercial et un responsable administratif.

## DYNAMISME LOCAL

# Vos nouveaux commerces et entreprises

La Ville de Montrouge vous fait découvrir dans chaque numéro les nouveaux commerces et entreprises qui s'implantent dans notre commune. Bienvenue à tous !

## {à savoir}

Faites-vous connaître en envoyant un mail à [montrougemagazine@ville-montrouge.fr](mailto:montrougemagazine@ville-montrouge.fr)

### Samba pour la 4<sup>e</sup> Fête du Commerce

Pour fêter la rentrée, les commerçants de l'association Montrouge Commerces invitent chaque année depuis 2011 les habitants à la Fête du Commerce. Le 26 septembre dernier sur la place Émile Cresp, traiteurs, fleuristes, coiffeurs, etc, proposaient sur leurs stands, dégustations et présentations de leur savoir-faire. L'ambiance et la bonne humeur étaient assurées par les chanteurs de bossa nova et les danseuses de Carioca. Un voyage au Brésil était également à gagner.



### LE ROUGEMONT



Ouvert depuis quelques mois, le café brasserie Le Rougemont remplace Le Bistrot du Boucher à l'angle de l'avenue Aristide Briand et de la rue Gabriel Péri, dans le quartier Théophile Gautier, à deux pas du centre-ville. Il propose dans un cadre agréable disposant d'une belle terrasse une cuisine traditionnelle française de qualité, du petit-déjeuner au dîner en passant par le déjeuner et l'afterwork : plat du jour, snack, pâtes, œufs bios, burgers, rien ne manque. Repas de groupe, banquets, anniversaires... vous pouvez même réserver par mail.

**LE ROUGEMONT**  
12, rue Théophile Gautier  
Ouvert du lundi au samedi  
de 7h 30 à minuit  
01.46.57.14.14  
[lergmt@gmail.com](mailto:lergmt@gmail.com)

### ACD SÉCURITÉ

Créée en juillet dernier, ACD Sécurité propose aux entreprises l'installation et la maintenance des systèmes d'alarme intrusion, contrôle d'accès, vidéosurveillance et détection incendie, en Île-de-France. Les systèmes de sécurité évoluant de plus en plus vite vers des modèles totalement gérés via les réseaux IP, ACD Sécurité s'appuie sur les compétences d'experts du langage Machine to Machine dans le but de délivrer des installations performantes et fiables et ce, avec des

produits au meilleur rapport qualité/prix. A noter : ACD Sécurité recherche aussi des commerciaux ou techniciens motivés et entreprenants.



**ACD SÉCURITÉ**  
4-6 rue Périer  
01.46.12.01.60

> [www.acdsecurite.com](http://www.acdsecurite.com)

### STE TMS 75

Installation, réparation, entretien ou dépannage sur vos chauffe-eaux électriques, ballons (toutes marques), wc, lavabo, évier, etc. Les plombiers de la STE TMS 75 interviennent à Montrouge et uniquement sur devis afin d'éviter les mauvaises surprises ! Devis gratuit.

**STE TMS 75**  
22, rue Edgar Quinet  
01.71.10.52.75  
[Conseils@Tms75.Fr](mailto:Conseils@Tms75.Fr)

> [Plombier-Paris-Montrouge.fr](http://Plombier-Paris-Montrouge.fr)

### M86PRODUCTION

M86Production est une agence de communication audiovisuelle spécialisée dans le contenu vidéo à usage digital. Groupement d'indépendants réunissant divers professionnels en production et postproduction audiovisuelle, M86Production réalise des publicités vidéo avec l'objectif de développer la communication des entreprises sur tous types de sites internet, blogs et réseaux sociaux et être ainsi plus visible sur internet.



**M86PRODUCTION**  
17, rue du 11 novembre  
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 20h  
01.75.49.05.69  
[m86production@gmail.com](mailto:m86production@gmail.com)

> [m86production.com](http://m86production.com)

> [www.facebook.com/M86production](http://www.facebook.com/M86production)

LUNDI 5 JANVIER 2015 DE 13H30 À 18H

# Venez au Beffroi donner votre sang

La Ville de Montrouge et l'Établissement français du sang (EFS) organisent une journée de collecte le 5 janvier prochain au Beffroi. L'occasion pour les personnes qui le peuvent d'accomplir un geste précieux : 2,5 millions de dons sont nécessaires pour répondre aux besoins chaque année en France.

Alors que la transfusion sanguine est indispensable dans le traitement de nombreuses affections (cancers ou maladies du sang), aucun produit n'est à ce jour capable de se substituer au sang humain. Les collectes organisées par l'Établissement français du sang (EFS) permettent de soigner chaque année un million de personnes, mais les réserves restent insuffisantes. Les besoins en produits sanguins ne cessent d'augmenter du fait notamment du vieillissement de la population et des innovations réalisées en matière de qualité des soins.

## Qui peut donner son sang ?

Si vous avez entre 18 et 70 ans et que vous pesez plus de 50 kilos, vous êtes a priori apte à faire don de votre sang. Certaines situations imposent toutefois d'attendre avant de pouvoir participer à une collecte. Il faudra ainsi patienter un jour après le soin d'une carie, une semaine après un traitement antibiotique, deux semaines après une infection ou une fièvre, quatre mois après une intervention chirurgicale, un voyage dans un pays touché par le paludisme, un piercing, un tatouage ou un rapport sexuel non protégé avec un nouveau partenaire, et six mois après un accouchement.

## Comment se passe la collecte de sang ?

L'équipe de l'EFS commence par enregistrer votre dossier et vous remet un questionnaire à remplir. Celui-ci permet de préparer l'entretien pré-don qui se déroule ensuite avec un médecin, chargé de s'assurer de votre aptitude au don du sang à travers un entretien confidentiel



et un examen médical. Le prélèvement, qui dure environ dix minutes, est ensuite réalisé par un(e) infirmier(e) spécialement qualifié(e). Après le don, vous pouvez rejoindre l'espace de collation mis à disposition pour vous restaurer et vous assurer d'une bonne récupération. Comptez environ 45 minutes entre votre arrivée et votre départ.

*« Un rendez-vous que la Ville et son Centre municipal de santé souhaitent renouveler chaque année. »*

## Que devient le sang collecté ?

La plupart des produits sanguins recueillis lors d'une collecte sont destinés à être transfusés à des patients. Ils sont systématiquement analysés, de manière

à déterminer le groupe sanguin et le rhésus du donneur mais aussi à détecter d'éventuels virus ou infections. Si une anomalie est observée, la poche est écartée et le donneur averti par courrier. Dans le cas contraire, le sang est préparé pour être transmis aux établissements de santé. Pour empêcher tout risque d'incompatibilité entre le donneur et le receveur, un dernier test de contrôle est effectué avant chaque transfusion.

### DON DU SANG À MONTROUGE

**Lundi 5 janvier 2014 de 13h 30 à 18h**  
**Le Beffroi - 2, place Emile Cresp**

Ne venez pas à jeun et munissez vous de votre pièce d'identité si vous donnez votre sang pour la première fois.

Informations et lieux de collecte sur

> [www.dondusang.net](http://www.dondusang.net)

TÉLÉTHON 2014

# Des animations, des personnalités



Membres d'associations, artistes et commerçants se joignent à la Ville de Montrouge pour collecter des fonds au profit de l'AFM et ce, dès le 15 novembre, à travers un programme de manifestations. Objectif : battre les 38 565 € récoltés en 2013.

## Samedi 15 novembre 2014 de 9h à 19h 30

Parvis de l'Aquapol – 91, avenue Henri  
Ginoux

**Expo-vente de créateurs montrougiens** (sacs à main, bijoux, tatouages éphémères, etc) avec le Chabala. Joël, commerçant au marché Jules Ferry, vendra sa paëlla au profit de l'AFM. Mélek vous proposera son défilé de mode à 15h et le chœur Da Capo une représentation à 16h30.

**Accès libre**

Infos au 06.83.27.20.00

## Samedi 15 novembre 2014 à 20h

C.A.M. – 60, avenue Marx Dormoy

**Soirée théâtre au CAM** jouée par la Compagnie Araminthe sur des textes de Sacha Guitry.

**Votre place à 10 € sauf pour les moins de 12 ans : 2 €**



## Dimanche 16 novembre 2014 à 17h

Le Beffroi - Salle Mœbius –  
2, place Émile Cresp

**Concert de l'Orchestre symphonique du campus d'Orsay.** Plus de 60 musiciens dont le soliste Svetlin Roussev joueront sous la direction du chef d'orchestre Martin Barral.

Avec la présence exceptionnelle de Pierre Douglas.

Au programme : La Symphonie espagnole de Lalo, España d'Emmanuel Chabrier et Capriccio espagnol de Rimsky-Korsakov

**Votre place à 10 €**

Billetterie à la Médiathèque – 32, rue Gabriel Péri - Samedi 8 novembre de 10h à 13h, samedi 15 novembre de 10h à 17h  
Billetterie au Beffroi – 2, place Emile Cresp - le jour du concert à partir de 16h  
Info spectacle au 01.46.12.75.69

> et sur 92120.fr

## LES PERSONNALITÉS DU CONCERT DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU CAMPUS D'ORSAY

### Martin Barral, le chef d'orchestre

Martin Barral dirige depuis 1998 l'Orchestre symphonique du campus d'Orsay. En 2001, il donne en création une œuvre de Piotr Moss, *Le Petit Singe bleu*, qui fait l'objet d'un enregistrement sur CD. En 2002, dans la saison de l'Opéra de Massy, il dirige l'Ensemble instrumental de Massy avec, pour programmes, *Contrastes du XX<sup>e</sup> siècle* et *L'Histoire du Soldat* de Stravinsky. En août 2003, il dirige un orchestre de 800 musiciens au concert final des Orchestres de Brive-la-Gaillarde.

### Svetlin Roussev, le violoniste soliste invité



Après ses études au Conservatoire national supérieur de musique de Paris, Svetlin Roussev est lauréat de nombreux concours internationaux. Violon solo de l'Orchestre philharmonique de Radio France, l'artiste bulgare se produit aussi en soliste sans chef en France ainsi qu'à l'étranger.

### Pierre Douglas, la surprise



Après avoir été journaliste pendant une décennie à la radio et à la télévision, Pierre Douglas mène depuis les années 80 une carrière d'homme de scène. Il sera d'ailleurs à l'affiche de *Prof!* le 16 avril prochain au Beffroi. Parrain du Téléthon de Montrouge en 2013, il vous prépare une surprise. Un indice ? Cet amuseur réputé pour son professionnalisme a un goût marqué pour la musique classique et une passion pour le piano. Rires et surprises garantis !

## Samedi 29 novembre 2014 à 20h 30

Le Beffroi - Salle Nicole Ginoux - 2,  
place Émile Cresp

**Loto des associations de quartier :** Haut-Mesnil Grand Sud, Village Jean Jaurès, Le Parc, Interlude et Le Vieux Montrouge.

1 carton : 5 € ; 4 cartons : 16 €  
Achat sur place le jour du loto

## Dimanche 30 novembre 2014 de 14h à 20h

Salle du 103, rue Maurice Arnoux



**Thé dansant du Téléthon** avec l'association Thé dansant de Montrouge.

Achat auprès de l'association Montrouge  
Thé Dansant et/ou sur place le jour J  
- Adhérents de l'association : 10 € ;  
non adhérents : 12 €  
Infos au 09.61.22.63.66

## Du mardi 2 au samedi 6 décembre 2014

Du 2/12/14 au 5/12/14 :

Médiathèque - 32, rue Gabriel Péri  
Le 6/12/14 : Le Beffroi - Salle Nicole  
Ginoux - 2, place Cresp

**Exposition : la ville de demain,  
quelle place pour les adultes  
porteurs de handicap ?** par le  
foyer de vie Jeany pour adultes porteurs  
de handicap situé à Montrouge.

**Entrée libre**

Médiathèque le mardi de 14h à 19h, mer-  
credi de 10h à 17h 30, jeudi de 13h à 17h 30  
et le vendredi de 14h à 19h  
Le Beffroi : samedi de 10h à 21h  
Infos au 01.46.12.73.88

## Vendredi 5 décembre 2014 de 18h à 23h

Divers lieux

**Village Téléthon sur place  
Cresp et au Beffroi.** Animations,  
stands de restauration, stands de vente  
d'objet, retraite aux flambeaux avec  
musiciens dès 19h et feu d'artifice à 20h  
dans le square de l'Hôtel de Ville.

**Accès libre sur le Village**

2 € le lampion Liste complète des points de  
vente et des parcours sur 92120.fr  
Infos pour les lampions au 06.12.53.70.31

## Samedi 6 décembre 2014 de 10h à 23h30

Divers lieux

**Village Téléthon sur place  
Cresp et au Beffroi de 10h à  
21h.** Animations, stands de restaura-  
tion, stands de vente d'objets, atelier de  
maquettes avec le foyer de vie Jeany à  
10h, tangothon...

**Accès libre sauf tangothon achat des places  
sur place à 10 €**

Atelier de maquettes avec le foyer  
sur réservation au 01.46.12.73.88

**Animations avec l'association  
Haut-Mesnil Grand Sud de 10h  
à 19h** sur la place Molière

**Accès libre**

**Football et crêpes de 10h à 18h**  
au stade Jean Lezer, rue Chateaubriand.

**Accès libre**

**Vente d'objets et tombola  
avec l'association du quartier  
du Parc et le Simply market** du  
110, avenue Aristide Briand de 10h à  
13h et de 16h à 20h.

**Tournoi de bridge à 14h** organisé  
par l'association Montrouge Bridge à la  
Maison des associations au 105, avenue  
Aristide Briand.

**Entrée : 5 € - Achat sur place le jour du  
tournoi**

**Débat sur le rôle de l'aidant  
dans la maladie d'Alzheimer  
à 15h** à la Médiathèque au 32, rue

Gabriel Péri. Venez assister à la projec-  
tion du film *Paroles de proche* de Patrice  
Dubosc, puis débattre avec les béné-  
voles de France Alzheimer sur le rôle de  
l'aidant dans la maladie dans le cadre de  
la journée du handicap.

**Entrée libre - Info au 01.79.06.10.72**

**Tangothon de 18h à 23h30,**  
un bal solidaire organisé par le collec-  
tif Tango Hors Piste au Beffroi, 2, place  
Emile Cresp.

**Entrée : 10 €**



Tout le programme sur  
> 92120.fr



## DES URNES TÉLÉTHON À VOTRE DISPOSITION

• Chez les commerçants

Crêperie La Dinade - Boulangerie La  
Dinade - La Tradition de mon mou-  
lin - Boulangerie SOMRA - Le Rond  
Point - Boulangerie Delattre - Les  
Gourmandises du marché - Délices de  
Montrouge - Boulangerie Lerebourg -  
Aux Péchés mignons - Gus traiteur -  
Boulangerie Guérard - Boulangerie  
Roggio - Boulangerie Le Chabala -  
Rubéo Monte - Boucherie Gallou Lau-  
rent - Le Libanais de Montrouge - Au  
Couscous Le Riadh - La Quincaillerie  
Générale

• Et aussi à l'Aquapol, au Centre municipal  
de santé et à la Médiathèque (1<sup>er</sup> étage)

## NOUVEAUX PRATICIENS

## Coaching personnel et professionnel

Forte de ses 13 années d'expérience professionnelle dans l'accompagnement au changement, et diplômée d'un DESU Pratiques du coaching à Paris VIII, Cindrellia Servouze vous propose des prestations de coaching personnel et professionnel. Jeune, adulte, senior, demandeurs d'emploi, salariés, entrepreneurs, artistes, sportifs, etc, Cindrellia vous accompagne individuellement (séances ponctuelles, cycle court ou d'approfondissement) que vous traversiez une période de remise en question, souhaitez relever un défi, valoriser vos talents, exprimer votre vrai potentiel, etc.

**CINDRELLIA SERVOUZE**  
139, avenue Pierre Brossolette  
06.82.78.50.40  
cindrellia@free.fr

[placealasingularité.blogspot.com](http://placealasingularité.blogspot.com)

## Masseur-kinésithérapeute D.E. et centre de bien être et d'esthétique



Masseurs-kinésithérapeutes D.E., Maëlle Boucher et Valérie Garot vous accueillent au 165, avenue Henri Ginoux dans leur cabinet équipé d'ondes de chocs, en cryothérapie,

en physiothérapie et en LPG. Elles sont spécialisées dans la prise en charge des suites du cancer du sein et dans le K-Taping. À noter que le cabinet fait partie du réseau ARB (bronchiolite du nourrisson). Côté bien être et esthétique, Delphine Lehoux vous propose des séances de sophrologie, d'épilation définitive à la lumière pulsée, LPG corps et visage, d'amincissement, d'entretien sportif ainsi que des cours d'abdo-fessiers.

**MAËLLE BOUCHER ET VALÉRIE GAROT**  
165, avenue Henri Ginoux  
01.49.12.14.38

**DELPHINE LEHOUX**  
165, avenue Henri Ginoux  
01.78.76.24.60 ou 06.03.85.01.49  
contact@mainspace.fr

## ACTION DE SOLIDARITÉ DU CAS

## Nos Seniors au cœur du règne animal !

**Le Centre d'action sociale (CAS) a proposé à nos Seniors de se promener au milieu des lions, des tigres, et de pleins d'autres espèces rares, à l'ombre d'arbres centenaires, le temps d'une journée.**

Les 2, 9 et 15 octobre, nos Seniors ont profité d'une journée nature et découverte au cœur de la réserve zoologique de Thoiry en compagnie d'un guide soigneur. Une belle rencontre entre l'homme et une trentaine d'espèces vivant ensemble en semi liberté : des éléphants, des girafes, diverses espèces d'antilopes tout en traversant également le territoire des ours et celui des bisons.

## Et du château du comte de la Panousse

La journée s'est prolongée par une visite du Château du Comte de la Panousse, de ses magnifiques meubles et objets d'art ainsi que ses 400 000 manuscrits révélant 900 ans d'histoire européenne.



## ASSOCIATION

## L'APMC

L'Amicale Philatélique Montrouge « Compteurs » vous permet de vous informer, découvrir, échanger, partager dans le domaine de la philatélie. Elle offre à ses adhérents des services et des avantages : acquisition de nouveautés, de matériel, etc. Le timbre est un enrichissement à la fois en géographie, en art, en histoire, en sciences. Comme tout collectionneur, le philatéliste souhaite partager

sa passion avec tous, petits et grands. L'APMC vous accueille le premier et le dernier mardi de chaque mois de 13h 30 à 17h 30 à la Maison des associations.

**L'AMICALE PHILATELIQUE  
MONTRouGE « COMPTEURS »**  
Maison des associations  
105, avenue Aristide Briand  
Premier et dernier mardi de chaque mois  
de 13h 30 à 17h 30

DÉMOCRATIE LOCALE

# Compte-rendu des réunions de quartier 2014

Montrouge Magazine vous propose un compte-rendu des réunions de quartier où le Maire de Montrouge, Jean-Loup Metton, a répondu aux questions des habitants de Jean Jaurès le 17 septembre, du Vieux Montrouge le 24 septembre, des Portes de Montrouge le 1<sup>er</sup> octobre, de Haut-Mesnil Grand Sud le 2 octobre, de la Vanne le 8 octobre et de Boileau-Ferry le 9 octobre.



{ Quartier Portes de Montrouge le 1<sup>er</sup> octobre }

## CIRCULATION/DÉPLACEMENT

### Montrouge est doté de feux piétons pour les personnes aveugles.

**VRAI.** Montrouge compte aujourd'hui 44 feux piétons dotés d'un avertisseur sonore pour faciliter les déplacements des personnes malvoyantes. Ils fonctionnent sur simple commande à distance. La Ville de Montrouge installe ces nouveaux feux dès lors qu'elle procède à une réfection de voirie.

### Le Montbus circule 7 jours sur 7 dans la ville.

**VRAI.** Depuis le début de l'année 2014, le trajet et les horaires du Montbus, la navette de bus de Montrouge exploitée par le RATP, ont changé. Montbus circule désormais tous les jours de la semaine : du lundi au vendredi de 7h 27 à 19h 17, le samedi de 8h 30 à 19h 17 et le dimanche de 8h 30 à 13h, du 1<sup>er</sup> septembre au 13 juillet (sauf les jours fériés). Le Montbus dessert aussi un nouvel arrêt, le cimetière de Montrouge, qui vient s'ajouter aux 20 arrêts déjà existants.

RATP : 32 46

### La rue Louis Rolland sera à double sens.

**VRAI.** Pendant les travaux du métro et les constructions immobilières à l'angle de l'avenue de la République, la circulation en bas de la rue Louis Rolland était passée en sens unique. Le double sens de circulation sera rétabli en fin d'année.

## STATIONNEMENT

### Le procès-verbal électronique n'est pas appliqué à Montrouge.

**FAUX.** Les agents de la Police municipale peuvent verbaliser un stationnement abusif par procès-verbal électronique. Dans ce cas-là, les contrevenants reçoivent directement l'amende à leur domicile.



{ Quartier de la Vanne le 8 octobre }

## PROPRETÉ

### La Ville de Montrouge ne propose pas de solution pour lutter contre les tags sur les habitations.

**FAUX.** La Ville de Montrouge propose un service gratuit d'enlèvement de graffitis en limite du domaine public. Cette prestation doit obligatoirement faire l'objet d'un accord préalable du propriétaire et il est fortement recommandé de joindre à la demande une copie du dépôt de plainte à la Police nationale, lorsque cette démarche a été réalisée. Remplissez le formulaire sur 92120.fr ou faites une demande aux services techniques de la Ville (voir encadré).

Par ailleurs, lors d'un ravalement de façade ou lors de nouvelles constructions, la Ville préconise aux propriétaires l'application de vernis anti-tag jusqu'à 2,50 m.

>>>

**Ville de Montrouge/Services Techniques  
4, rue Edmond Champeaud  
01.46.12.75.20**

## >>> Les rues de Montrouge sont nettoyées tous les jours.

**VRAI.** Les rues de Montrouge, y compris les petites, sont nettoyées tous les jours avec les véhicules de lavage à l'eau pulvérisée. Les grands axes routiers sont traités avant 8h le matin pour que cela ne génère pas d'embouteillages supplémentaires.

**Montrouge Propreté (infos, signalement...):**  
01.46. 12. 74. 89

## SÉCURITÉ

### La sécurité, c'est l'affaire du Maire.

**FAUX.** En France, la sécurité publique relève de la compétence de l'État et non de la commune. La Ville de Montrouge peut intervenir auprès du commissariat de la Police nationale pour qu'il prenne les mesures nécessaires.

**Police nationale : 17**

## AMÉNAGEMENTS/TRAVAUX

### La Tour Panorama sera démolie.

**VRAI.** La Tour Panorama, située au 50-60, avenue de la Marne, qui accueillait autrefois l'entreprise Thomson puis EDF CNEN sera démolie.

### Les rues départementales aujourd'hui municipalisées seront rénovées.

**VRAI.** La Ville de Montrouge procédera progressivement à la rénovation des rues dont elle vient d'acquérir la gestion,



{ Quartier Boileau-Ferry le 9 octobre }

à savoir les avenues Verdier et Gambetta, l'avenue de la République entre la rue Gabriel Péri et l'avenue Marx Dormoy ainsi que l'avenue Henri Ginoux. La réfection de la voirie du tronçon sud de la rue Maurice Arnoux entre la place Jean Jaurès et l'avenue Marx Dormoy sera étudiée en 2015 en concertation avec les riverains.

### L'ancien bâtiment du SAMU Social sera détruit.

**VRAI.** Il sera construit des logements sociaux à la place mais nous ne disposons pas pour l'instant de la date.

## ENVIRONNEMENT

### Il n'est plus question d'un espace vert d'un hectare en cœur de ville.

**FAUX.** Le projet de mettre à la disposition des Montrougiens un espace vert d'un hectare avenue Jean Jaurès où se

situaient autrefois les entreprises Alstom et Balteau, est toujours d'actualité. Le futur espace vert ira de la place des États-Unis à L'Annexe, le bistrot situé rue Boileau. L'entrée du parc se fera avenue Verdier à hauteur de la rue Guillot et de l'avenue Jean Jaurès.



### La Ville de Montrouge vend des composteurs et lombricomposteurs à petits prix.

**VRAI.** Depuis juin 2014, dans le cadre de sa politique développement durable Agenda 21, la Ville de Montrouge vous propose d'acquérir un composteur et un lombricomposteur pour respectivement 6 € et 9 €. Plus de cent Montrougiens en ont déjà fait l'acquisition (lire page 10).

### Un nouveau jardin à l'angle est prévu.

**VRAI.** Il est toujours question de créer un jardin d'angle à l'angle de l'avenue Jean Jaurès et de la rue Henri Barbusse dans le pavillon occupé auparavant par la Police municipale.

## SANTÉ

### L'amplitude horaire et le nombre de spécialités du Centre municipal de santé sont plus larges.

**VRAI.** Depuis septembre 2013, le Centre municipal de santé situé au Pôle santé >>>



{ Quartier Jean Jaurès le 17 septembre }

>>> solidarité Claude Manonviller au 5, rue Amaury Duval, est ouvert du lundi au vendredi (hors jours fériés) de 8h à 18h sans interruption le midi. De nouvelles consultations et de nouvelles spécialités médicales et paramédicales ont été également créées comme l'écho-obs-tétrique, l'homéopathie, la cardiologie homéopathique, la gériatrie, l'écho-sclé-rose, la médecine du sport, l'endocrino-logie, l'urologie.



La liste complète des consultations sur > 92120.fr

## COMMERCES

### Le marché Jules Ferry ouvre uniquement le samedi.

VRAI. Pour redynamiser le marché, la Ville de Montrouge et son délégataire EGS ont décidé de concentrer le marché Jules Ferry le samedi matin de 8h à 13h, place Jules Ferry. Huit commerçants sont à votre service : 1 vendeur de produits espagnols, 2 vendeurs de fruits et légumes, 1 beurre-œuf-fromage, 1 fleuriste, 1 boulanger-pâtissier, 1 rôti-seur, 1



{ Quartier Haut-Mesnil Grand Sud le 2 octobre }

poissonnier (lire page 42).

### Une conciergerie a ouvert dans le métro à la station de métro Mairie de Montrouge.



VRAI. Si vous prenez régulièrement le métro à la station de Mairie de Montrouge et que vous n'avez pas le temps de faire vos courses chez vos com-

merçants montrougiens préférés, une conciergerie a été mise en place. Concrètement, vous commandez en ligne sur [achetezamontrouge.fr](http://achetezamontrouge.fr) auprès des commerçants montrougiens participants à l'opération et vous récupérez vos achats quand vous sortez du métro. La conciergerie se trouve dans le pressing «5 à sec». Ce service gratuit est proposé par Montrouge Expansion.

Plus d'infos

> [www.achetezamontrouge.fr](http://www.achetezamontrouge.fr)

## DÉMOCRATIE LOCALE

### Les conseils de quartier n'existent plus.

FAUX. Suite aux élections municipales de mars dernier, de nouveaux élus ont été désignés pour siéger aux conseils de quartier (lire page 7).

## SPORTS

### Les horaires d'ouverture de l'Aquapol ont déjà été étendus.

VRAI. Depuis le 22 septembre, les horaires d'ouverture des bassins de la piscine et de la salle de remise en forme ont changé. Parmi les changements : les bassins sont ouverts de 10h à 14h et de 16h à 18h 30 le mercredi en période scolaire, de 12h à 19h 30 le mercredi en période de vacances scolaires. La salle de remise en forme est ouverte une heure supplémentaire toute l'année de 11h 30 à 14h 30 et de 15h 30 à 21h.



{ Quartier Le Vieux Montrouge le 24 septembre }



## VILLAGE JEAN-JAURÈS

# Fêtons le Beaujolais nouveau !

Le Village Jean-Jaurès organise la fête du Beaujolais nouveau le **jeudi 20 novembre 2014 de 19h 45 à minuit au 103, rue Maurice Arnoux**. À cette occasion, l'association rendra un hommage à Nicole Nozière qui organisait à Montrouge, le Beaujolais nouveau depuis un grand nombre d'années. L'assiette campagnarde, fromage et fruits est à 12€

avec bien sûr, un verre de Beaujolais offert pour trinquer. Venez nombreux !

### VILLAGE JEAN JAURÈS

Entrée sur réservation au

06.51.39.98.14

[ass.villagejeanjaures@gmail.com](mailto:ass.villagejeanjaures@gmail.com)

> [www.villagejeanjaures.org](http://www.villagejeanjaures.org)

## HAUT-MESNIL GRAND SUD

# L'ambiance des fêtes de fin d'année

L'Association Haut-Mesnil Grand Sud organise la tournée du Père Noël. Ce dernier va déplacer son traîneau dans tout le quartier. Il s'arrêtera tout d'abord, le samedi 13 décembre de 14h à 17h à l'Espace Colucci, au 88, rue Racine. Les enfants seront invités à différents ateliers et à un goûter. Ensuite, le vendredi 19 décembre de 17h à 19h, le Père Noël déposera des livres et des bonbons au local de l'association au 202, avenue Marx Dormoy.

### Le quartier Messier fête Noël

Le **samedi 20 décembre 2014**, un marché de Noël se tiendra sur la place Georges Messier située en face du Simply Market, angle rue Molière et avenue de la République. C'est dans une ambiance chaleureuse et empreinte de la féerie de Noël que l'association et les commerçants du quartier Haut Mesnil-Grand Sud vous invitent à venir découvrir les animations, les décorations et les produits artisanaux proposés par les bé-



névoles d'HMGS et des professionnels. Réservez quelques heures pour y faire une petite escapade : vous y trouverez de quoi habiller votre sapin, des idées de cadeaux insolites ou de quoi concocter de délicieux festins pour les fêtes.

### ASSOCIATION HAUT-MESNIL GRAND SUD

202, avenue Marx Dormoy

06.88.15.92.20

[hmgs@free.fr](mailto:hmgs@free.fr)

> [hmgs.free.fr](http://hmgs.free.fr)



## INTERLUDE

# Soirées Œnologie et collecte de vêtements

L'association de quartier Interlude programme deux séances d'œnologie au 11-13, boulevard du général de Gaulle le **vendredi 14 novembre à 20h30** (thème : Gigondas) et le **vendredi 12 décembre à 20h30** (thème : Bordeaux blancs). Elle participera également à la retraite aux flambeaux dans le cadre du Téléthon vendredi 5 décembre 2014 (voir page 20).

### Collecte de vêtements pour le Secours populaire

Si vous avez des vêtements et des jouets en bon état qui ne servent pas, faites une bonne action en les apportant au local de l'association Interlude le **mercredi 21 janvier ou le vendredi 23 janvier de 18h 30 à 19h 30**. Ils sont collectés au profit du Secours populaire.

### INTERLUDE

> Séance œnologie 38 €

la soirée pour les adhérents, sinon 40 €  
Repas compris - Préinscription obligatoire et chèque à l'ordre d'Interlude

> Permanences le 1<sup>er</sup> vendredi de chaque mois de 18h 30 à 19h 30 au 11-13, boulevard du général de Gaulle  
[interlude92@free.fr](mailto:interlude92@free.fr) - 01.46.12.92.51

> <http://interlude92.free.fr>



## SPECTACLE DE NOËL DES ENFANTS

# Un Guignol de chair et d'os

Le samedi 20 décembre 2014, *Le Petit Monde de Guignol* s'installe au Beffroi à Montrouge pour une reprise exceptionnelle. Incarnée et modernisée, la marionnette lyonnaise a gardé ses manies d'antan, celles qui enchantent parents et enfants.

Dans un dialogue ponctué de chansons, des marionnettes géantes alpaguent le public : faut-il, oui ou non, condamner Cracotte, l'orpheline qui a volé le bicorne du gendarme, la bouteille de Gnafron et la lettre de Guignol ? « Cette petite fille pauvre est un peu le Gavroche des Misérables, précise Jean-Daniel Laval, metteur en scène et auteur du spectacle. « Cependant, au-delà de ses aspects de mélodrame engagé qui le ferait rentrer dans la catégorie « conte de Noël », le spectacle reste un Guignol bien comique ». Rédigée il y a plus de dix ans, l'histoire de Jean-Daniel Laval s'inspire des saynètes du Guignol traditionnel du XIX<sup>e</sup> siècle.



## Un patrimoine restauré

« Alors que j'étais directeur du théâtre Montansier à Versailles, une de mes collaboratrices a déniché dans un videgreniers une valise pleine de textes d'époque : un vrai trésor ! » Ce patrimoine littéraire acquis en partie, Jean-Daniel Laval dépoussière la langue tout en conservant son aspect populaire. Afin que l'impétueux personnage lyonnais puisse se produire comme le samedi 20 décembre prochain dans la salle Moebius de 732 places au Beffroi sans rougir, il agrandit le castelet derrière lequel des comédiens adoptent tout des marionnettes originales : démarche, voix, costumes et maquillage colorés.

## Performance d'acteurs

Loin des Guignols bas de gamme qui défilent sur les plages, le spectacle de la Compagnie de la Reine séduit le public pendant près de 200 représentations et deux étés durant, au festival d'Avignon. Les enfants réagissent aux interpellations des comédiens, dont la performance est saluée par les adultes. « Nous nous sommes fixés des règles

précises sur les mouvements autorisés en scène : tourner la tête sans bouger le corps est par exemple interdit tandis que le clignement des yeux est très limité, raconte Cédric Miele, comédien. Après les premières représentations, nous étions complètement cuits : c'est le spectacle le plus physique pour lequel j'ai joué ! »

« Ce Petit Monde de Guignol à voir en famille est gratuit pour les moins de 7 ans. »

## Distribution de chocolats et Père Noël

Le 20 décembre, tandis que les cinq acteurs-marionnettes se remettent d'un tour de dos causé par une heure d'acrobatic, un autre grand personnage invité par la Ville donnera la réplique au public : le Père Noël à partir de 17h45 qui distribuera des chocolats suivi d'un feu d'artifice !

## LE PETIT MONDE DE GUIGNOL (LA GRANDE ENVELOPPE)

Samedi 20 décembre 2014 à 16h 30  
Le Beffroi – Salle Moebius -  
2 place Emile Cresp  
Gratuit pour les enfants de moins de 7 ans - 5 € (tarif unique)  
Billetterie en ligne sur 92120.fr et à la Médiathèque 32, rue Gabriel-Peri

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS  
01 46 12 74 59

> [www.92120.fr](http://www.92120.fr)



## DISTRIBUTION DE CHOCOLATS PAR LE PÈRE NOËL PUIS SPECTACLE PYROTECHNIQUE

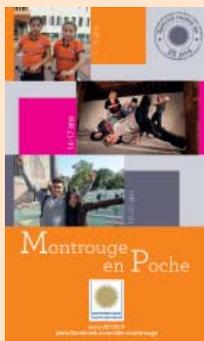
Samedi 20 décembre à partir de 17h45  
Square de l'Hôtel de Ville  
43, avenue de la République

## MONTRouGE EN POCHE

La Ville de Montrouge réédite son guide pour les Jeunes spécial 11-25 ans dans lequel chacun pourra trouver son bonheur !

Une activité physique, une activité musicale ou artistique, un soutien pour les devoirs, une aide pour trouver son premier stage ou job, des solutions de financements pour son premier appartement, pour son inscription à des études supérieures, etc. Tout est dans Montrouge en poche !

Disponibles à l'accueil du Centre administratif au 4, rue Edmond Champeaud et à celui de l'Hôtel de Ville au 43, avenue de la République Du lundi au vendredi de 8h 30 à 12h et de 13h 30 à 17h 30 et le samedi de 8h 30 à 12h



Et sur [92120.fr](http://92120.fr)

## LYCÉE MAURICE GENEVOIX

Dans le cadre du projet européen Seeds of Peace qui vise à nouer des relations amicales entre des jeunes de différentes nations, le lycée Maurice Genevoix accueillait du 5 au 10 octobre dernier, 14 Allemands (Aichach), 10 Espagnols (Pontevedra) et 4 élèves turcs (Sivas) âgés de 15 à 18 ans, accompagnés de leurs professeurs. Les délégations ont été reçues par Jean-Loup Metton le 9 octobre dernier à l'Hôtel de Ville de Montrouge.



## DÉMOCRATIE

# Les nouveaux élus

Le 9 octobre, le Conseil municipal des Enfants composés des élèves de cours moyens siégeant durant deux années scolaires, a été renouvelé pour moitié. Les élus de CM2 ayant fait le grand saut vers le secondaire, ce sont les CM1 qui ont accompli leur premier geste public de citoyen en élisant leurs représentants au sein de leur assemblée. Pour Steven, «*le CME, c'est pour qu'on ait une ville meilleure*». Pour la plupart des enfants comme Isa, Quentin, Henriette, le

CME doit servir à améliorer le quotidien de leur école. Au mieux, ils aimeraient que l'action de leurs représentants au Conseil bénéficie à tous les écoliers.

### Une nouvelle organisation

Lors de la 1<sup>ère</sup> séance plénière du 8 novembre, les élus se sont présentés au Maire de la Ville et ont choisi leur commission. Lors de la 2<sup>e</sup> assemblée plénière du 22 novembre, ils voteront les projets de l'année en cours.



## FÉLICITATIONS AUX ÉLUS !

École Rabelais CM1 : Paul MOINATTON, Nathan POTTIÉ-MIROUSE et Nayel ZOURDANI, suppléant

École Rabelais CM2 : Malvina MARTIN (suppléant Jacques Alexandre MONTEGU) et Espérance N'DRI (suppléant Chloé ITIÉ)

École Buffalo CM1 : Darene KOFFI, Tess BERNARD et Sarah CLOSSET suppléant

École Buffalo CM2 : Ben THALER (suppléant Hélène LOUSSIF) et Malo DELVAC (suppléant Arthur BILLAUD)

École Queneau CM1 : Capucine AVIGNON, Alice DECLAIRIEUX et Oscar MAIREY, suppléant

École Queneau CM2 : Gabriela BICHERON (suppléant Nayah GARNIER) et Hamid BOUGHANMI (suppléant Olivia HAIDARA)

École Boileau CM1 : Henriette MONNET, Quentin BARDIAU et Clémentine CAMUS, suppléant

École Boileau CM2 : Elya FAULON (suppléant Adrien DE CHIVRÉ) et Louise GUERMONPREZ (suppléant Eliott GLAZIOU)

École Renaudel A CM1 : Elio NICOLETTI, Inès RAMIREZ-SADAKA et Romane DESMONS, suppléant

École Renaudel A CM2 : Axel CORTINA (suppléant Loéva MAGDELEINE) et Tom WAGNIES-MOREAU (suppléant David GOUYOUUMDJIAN)

École Renaudel B CM1 : Alexandre AUBRY, Emma GRENOUILLET-TAPPONIER et Juliette GELINEAU, suppléant

École Renaudel B CM2 : Charlotte HIECQUE (suppléant Mohamed Lamine GOUDIABY) et Silva HAKOBKEKHVYAN (suppléant Louise MIRANDA)

École Aristide Briand CM1 : Hugo DUVILLIÉ et Enzo SLOBADZIAN et Jolan HELMER, suppléant

École Aristide Briand CM2 : Abdoul Hakim DIABIRA (suppléant Victoria MYOT) et Yanis RAHOUI

École Jeanne D'Arc CM1 : Hugues MATHÉ, Rafaël CHAMINADAS-MARIN et Maxime HOARAU, suppléant

École Jeanne D'Arc CM2 : Lucie MAUJEAN (suppléant Apolline LEPRINCE) et Ilyasse EBADI (suppléant Gaspard DUPUIS)

École Yaguel Yaacov CM1 : Yoni AFRIAT et Ari BELLILTY suppléant

École Yaguel Yaacov CM2 : Mayane ALLOUCHE (suppléant Noah LEVY)

MENTIONS BIEN ET TRÈS BIEN AU BAC 2014

# 89 Montrougiens récompensés



Le 7 octobre dernier, Jean-Loup Metton, le Maire de Montrouge a remis aux 89 Montrougiens ayant obtenu la mention Bien ou Très Bien au baccalauréat 2014, la médaille de la Ville ainsi qu'une aide exceptionnelle de 780 €. Une initiative saluée par la presse ! (lire encadré). Grâce à cette somme, les jeunes diplômés pourront financer leur permis de conduire, acquérir du matériel informatique ou numérique, participer à un séjour linguistique ou encore financer leurs études supérieures.

## Félicitations aux lauréats\*

### 56 mentions Bien

Pauline Aboucaya, Adam Amiar, Clément Aminian, Samira Belmouden, Mathilde Betemps, Robin Bildet, Victor-Emmanuel Bouhier, Amélie Bouissou, Alexis Boutet, Sarah Briere, Hector Cardon, Sacia Cherifi, Gabriel Cohen, Lorenn Contini, Martin Curtet, Alexandre Destours, David Dian, Patricia Dos Santos Da Silva, David Dubreuil, Anthony El Hachem, Valentine Flehoc, Juliette Fribourg, Julie Gallais, Sébastien Girardot, Antoine Gondallier De Tugny, Nora Guislain, Thomas Hajar, Corentin Hanau, Juliette Imbault, Claire Janvier, Julien Jennequin, Marine Joly, Juliette Journaux, David Judaique, Coline Labaye, Alcyde Le Poder, Bertille Lefevre, Maïa Lomne, Angèle Luby, Louis Petitpez, Léna Poux, Yannick Rambaud, Albane Raymond, Constance Royer-Gaspard, Emily Ruben, Simon Schwarcz, Léna Sorel, Citlali Souloumiac, Caroline Soutarson,

Julie Stucky, Dylan Tandavarayen, Lola Tuffery, Clément Tuttle, Cristiana Vaz Vieira, Aurélien Zacchello, Mehdi Zarfaoui-Duval.

### 33 mentions Très Bien

Sophie Bellec, Arthur Bezie, Célia Bouvet, Maxence Dayon, Blandine De Moulins De Rochefort, Laure De Rochegonde, Laurena Dejardin, Rosalie Delvert, Léa Dousset, Julie Dubois, Héroïse Falcand, Raoul Gal, Florent Geslin, Marie Guena, Benoît Hallard, Timothy James, Loup Konskier, Adèle Lacombe, Clara Lajardie, Pierre Le Bris, Vincent Legendre, Ariane Leguen De Kergolan, Marie Luneau, Mélanie Manche, Clara Mebazaa, Anatole Meunier, Samra Miled, Yaël Porte, Julie Psaume, Mathieu Rabier, Armand Saillour, Sarah Vilain, Patricia Zheng.

\*Les bacheliers montrougiens se manifestant parfois tardivement auprès de la Mairie, cette liste n'est pas exhaustive.

## LU ET VU DANS LES MÉDIAS

« Ce n'est pas pour valoriser le diplôme mais pour stimuler l'effort. L'important c'est que les élèves aient de meilleures notes. » *France 2 – JT 20h - 21 mai 2014*

« Montrouge motive ses futurs bacheliers ! Elle est l'une des premières villes à avoir lancé cette prime au bon élève » *LE PARISIEN - 21 mai 2014*

« La municipalité, dirigée depuis 20 ans par Jean-Loup Metton (UDI), entend par cette initiative «encourager» ses jeunes habitants. » *EUROPE 1 - 20 mai 2014*

« L'objectif du maire est de motiver et d'encourager les élèves avec du concret. Depuis la mise en place de ce dispositif, le taux de mention a augmenté. » *METRONEWS – 19 juin 2014*

« À Montrouge, ça vaut le coup de décrocher une mention au bac. » *20 MINUTES PARIS – 22 mai 2014*

« Une mention ça rapporte ! » *AVANTAGES – Juillet 2014*

« La dotation la plus spectaculaire est à mettre à l'actif de la ville de Montrouge » *LE FIGARO ÉTUDIANT – 4 juin 2014*



## Au cœur des marchés

**D**e la simple sortie conviviale au lien social, le marché est un lieu de vie à part entière dans la ville. On y fait bien sûr ses provisions à la petite semaine, voire au quotidien, car Montrouge est particulièrement bien dotée en la matière. Mais chacun peut aussi y trouver ce qu'il recherche en termes de vie sociale.

*Montrouge Magazine* vous propose une immersion dans les quatre marchés de la ville, au contact des commerçants et de leurs étals. Un voyage riche de rencontres !

Quatre marchés animent la vie des quartiers.....	p. 34
Le marché Victor Hugo...	p. 36
Le marché de la Marne...	p. 38
L'Amap.....	p. 40
Le marché Jules Ferry.....	p.41
Le marché Théophile Gautier.....	p.44
Infos pratiques.....	p. 46

## COMMERCE

# Quatre marchés animentent la vie des quartiers

C'est toujours une sortie que l'on aime bien. Faire son marché, c'est comme pénétrer dans un lieu vivant et pétillant. Le marché se veut un moment fait de rencontres et d'échanges, un lieu de gaieté partagée, comme vous le proposent avec brio les quatre marchés commerçants de Montrouge.



{ Le marché Victor Hugo est ouvert le jeudi et dimanche matin. }

## VOUS SOUHAITEZ DEVENIR COMMERÇANT SUR L'UN DES MARCHÉS DE MONTRouGE ?

Contactez Philippe Abbou, Directeur Marketing EGS SA  
philippe.abbou@egs-sa.com  
01.40.11.20.40

**L**e week-end ou en semaine, se rendre au marché pour y faire ses courses est un moment privilégié. On s'y sent naturellement attendu, parfois même choyé. À Montrouge, les commerçants savent s'y prendre pour créer cette belle ambiance qui règne toujours au sein d'un marché et il y a de la sincérité dans leur accueil. Invariablement, franchir l'enceinte d'un des quatre marchés de Montrouge, qu'il soit couvert ou forain, c'est se rendre à un beau spectacle. Une petite séance au marché nous émoustille

et, malgré nos habitudes des lieux, nous réserve son lot de petites surprises et de nouveautés.

### Du mardi au dimanche pour faire ses courses de proximité

C'est ce que l'on aime à Montrouge ! Car malgré la proximité de la capitale, notre ville propose quatre espaces dédiés aux marchés, soit des rendez-vous quasi-quotidiens tout au long de la semaine. Montrouge possède trois marchés alimentaires bien connus : le marché Jules Ferry,

le marché de la Marne et la « locomotive », le marché Victor-Hugo (voir plan page 46). Depuis sept ans, il existe aussi un marché non-alimentaire, installé place Théophile Gautier (voir plan page 46), qui capte de plus en plus l'attention des habitants et fidélise ses commerçants.

### Des animations pour dynamiser les commerces

Car gérer les marchés, c'est aussi répondre à l'attente des commerçants. Et du fait de la

conjoncture difficile, tout ce qui va dans le sens du commerce, comme la création d'animations ponctuelles, est perçu positivement. « *Il nous faut aider les commerçants et les marchés forains en créant la dynamique* », explique Philippe Abbou, directeur marketing de la société EGS-SA. Ce délégataire de service public gère environ soixante-dix marchés en Île-de-France, dont les quatre marchés que la Ville de Montrouge lui a confiés (voir encadré). « *Notre cheval de bataille est de maintenir l'activité à tout prix. Notre société est à la pointe en matière de création d'animations sur les marchés. Nous avons une cellule spécialisée, nous créons les animations, assurons la communication, réalisons les banderoles, les flyers, les affiches. Le jour où il y a une animation, cela draine de la clientèle, l'activité commerciale augmente de 10 à 20 %. Les commerçants sont très demandeurs.* »

Toujours très présent les jours de marché, le placier de Victor Hugo et de la Marne, David Quagliari, est affirmatif : l'impact des animations qui viennent rythmer l'année est très positif pour le commerce. Notamment lors de la Fête des mères, où de petites trousse de maquillage sont offertes aux mamans. « *Ça plaît beaucoup ! Et en février, lorsque nous faisons l'opération Mimosa, le jaune envahit les étals, tous les clients se voient offrir un brin de mimosa. Quand ils repartent du*



{ *Le marché de la Marne est ouvert le vendredi. L'Amap y distribue ses paniers le mercredi soir.* }

*marché, on voit du jaune partout dans la ville ! »*

### Un nouveau marché à l'étude

Comme pour abonder dans le sens du succès que rencontrent les marchés dans notre commune, la Ville de Montrouge réfléchit actuellement avec la société EGS-SA à la création d'un rendez-vous de plus : « *Un nouveau projet de marché de l'après-midi est actuellement à l'étude. Les Montrougiens aiment bien sortir l'après-midi et flâner, et ils sont également des clients potentiels lorsqu'ils sortent du travail. Il s'agirait d'un marché uniquement de produits manufacturés, donc non-alimentaires. Ce marché serait positionné plutôt sur des produits haut-de-gamme, avec des vêtements, des chaussures, de la maroquinerie, de la « jeanerie », de la layette, du cos-*

*métique, de la bagagerie, etc. »*, confie Philippe Abbou. Fermez le ban ! Voilà qui semble en dire assez long sur l'élan dynamique qui entoure actuellement les marchés à Montrouge.



{ *Le marché Jules Ferry est ouvert le samedi.* }



{ *Le marché Théophile Gautier est ouvert le mardi et le vendredi.* }

## UNE GESTION CONFIEE A LA SOCIÉTÉ EGS-SA

**Depuis 2007, la Ville de Montrouge a confié la gestion, l'exploitation et la dynamisation de ses marchés d'approvisionnement à un prestataire spécialisé. Ainsi, dans le cadre d'une délégation de service public, les quatre marchés de Montrouge sont gérés par la société EGS-SA, dont le siège est à Saint-Ouen.**

**Si la Ville de Montrouge définit la stratégie à mener, c'est la Société EGS-SA, qui assure la gestion commerciale et financière des marchés, leur organisation en termes d'espace, les animations commerciales et la création de campagnes de communication ainsi que le recrutement de nouveaux commerçants. Les différents acteurs se réunissent régulièrement dans le cadre de la commission paritaire des marchés. En 2013, tout marché confondu, les droits de place se sont élevés à 286 049,73 € hors taxe.**

## MARCHÉ VICTOR HUGO

# Bienvenue dans le plus grand marché de Montrouge

Situé en plein cœur de la ville, le Marché Victor Hugo est incontournable. Ici, tout est bien orchestré, les habitudes des commerçants sont bien ancrées. Et surtout, le client y est roi.

## OPÉRATION BEAUJOLAIS NOUVEAU : 900 BOUTEILLES DE VIN À GAGNER

Le 3<sup>e</sup> jeudi de novembre, les 20 novembre, 900 bouteilles de vin sont à gagner sur l'ensemble des quatre marchés de Montrouge. Les commerçants donneront des tickets à gratter, gagnants ou non, à leurs clients.

## LE MARCHÉ VICTOR HUGO SERA OUVERT LE MERCREDI 24 DÉCEMBRE

Pour les fêtes de fin d'années, le marché Victor Hugo sera ouvert exceptionnellement le mercredi 24 décembre, en plus du jeudi 25 décembre. Les commerçants joueront le jeu pour satisfaire la clientèle, essentiellement les poissonniers et les volaillers, notamment pour les chapons, les oies, le foie gras, les plateaux de fruits de mer, les huîtres, etc.

Une fois à l'intérieur de la grande halle du marché Victor Hugo, la lumière change, les voix portent, l'agitation nous happe et on mesure instantanément l'ampleur de l'offre et la richesse des commerces. Avec plus de cinquante commerçants alimentaires le jeudi comme le dimanche, tous les métiers de bouche sont représentés. Faites votre choix : quatre bouchers, autant de charcutiers, plusieurs traiteurs, un maraîcher et quatre poissonniers, une boucherie chevaline, trois « beurre-œuf-fromages », etc. Sous vos yeux, un tour du monde des produits et des spécialités : grecs, portugais, italiens, marocains, libanais, antillais, asiatiques. Le marché accueille aussi un crêpier, un confiseur, et pas moins de quatorze primeurs ! Qui dit mieux ?

## Plus de 50 commerçants le jeudi et le dimanche

Ce n'est pas Monique Reinkingen, Montrougienne depuis 67 ans qui nous contredira : « Je viens le jeudi et le dimanche. Et aujourd'hui, mon mari m'a demandé de prendre des saucisses de Francfort. Vous avez par exemple ici Robert, mon charcutier. Mon marchand de légumes



est juste derrière, les fruits, c'est un peu plus loin. Je viens également au marché parce que j'y rencontre mes sœurs, bien sûr mes copines et il y a la buvette aussi. Je ne bois pas ! Mais j'aime bien l'ambiance à la buvette. »



C'est Delphine Bera, qui tient la buvette « Le Bidule ». Dès 7 heures du matin, elle sert des plats de brasserie aux commerçants, et ce jusque vers 9h30. Les produits viennent en général du marché. La petite buvette a du succès, et vous ne pouvez pas la rater. « On est les premiers arrivés, et on est souvent les derniers à repartir ! Le

dimanche il y a un monde fou, c'est très convivial. Il y a une super ambiance à Montrouge. »

Marie-Dominique Thomé, qui réside dans le quartier depuis 25 ans, achètera aujourd'hui de l'omble chevalier chez son poissonnier habituel et se rendra chez le fromager. « Depuis que je suis à la retraite, je passe parfois deux fois par semaine. Ça dépend de ce qu'il me reste comme provisions. Les commerçants sont très gentils. »



## Convivialité et qualité des produits

Il y a des clients qui contactent les commerçants même en dehors des séances de marché pour leur passer des commandes spéciales. Car la convivialité et la qualité des produits ne font pas tout, la notion de service à la clientèle est une valeur fondamentale dans la vie du marché Victor Hugo.

### Jean-François Rodriguez chez le fromager Mathieu Verdot



« Je trouve le marché Victor Hugo très vivant, et j'y viens une fois par semaine depuis environ 6 ou 7 ans. Il y a beaucoup de commerçants avec lesquels on a noué de très bonnes relations. On a commencé à faire nos courses au marché de la place Jules Ferry, près de chez nous, et comme il y a des commerçants qui viennent aussi à Victor Hugo, finalement nous faisons nos courses sur les deux marchés. »

### Sophie Seigneuret et son bébé Martin et Jean-Luc Cordeau, primeur



« J'essaie de venir une fois par semaine, souvent le dimanche. Aller au marché, c'est un peu la sortie du week-end. On aime bien y venir à pied en famille de chez nous, place des États-Unis. On y prend en général nos fruits et légumes, et on passe chez le poissonnier, et de temps en temps chez le boucher. Et dès que je peux, j'y passe aussi le jeudi, car il y a un peu moins de monde. »

### Robert Rouland, quatre générations dans la charcuterie



« La maison Rouland est très fidèle au marché Victor Hugo, nous sommes les plus anciens commerçants du marché. Ça remonte à grand-père et grand-mère Rouland. Dans la famille, on s'appelle tous Robert. Mon père avait repris l'affaire de son père en 1963. Et avec mon fils, aujourd'hui c'est la 4<sup>e</sup> génération. Je l'ai appelé Arnaud, mais Robert c'est son deuxième prénom. La précédente cliente, c'est Madame Reinkingen, je servais déjà sa maman, et mon père servait sa grand-mère! Nous avons des clients que nous servons depuis plus de 35 ans. »

### Ymade Cherif, primeur Vergers 92



« Nos fruits son calibrés et sélectionnés. On prend nos fruits à Rungis, notamment ceux de la maison Vassout de Gambais. Ils travaillent bien, c'est soigneux, les fruits sont bien rangés, cirés, étiquetés. Les clients aiment que leurs fruits soient beaux, sinon beaucoup passent leur chemin. On va entrer dans les fruits d'hiver, les clémentines, les oranges. Pour les Fêtes, on proposera des paniers de fruits exotiques : ananas, papayes, mangues, fruits de la passion. C'est plutôt sur commande. Le client passe nous voir le jeudi et on leur prépare pour le dimanche. On emballe le tout avec un nœud papillon. Ça plaît beaucoup. »



### Pascal Rabain, Charcutier

« Ça fait une dizaine d'années que je suis à Victor Hugo. Pour le marché du jeudi, on va proposer à nos clients davantage de portions individuelles et pour le marché du dimanche, on va préparer aussi des plats cuisinés familiaux. On entre dans la période des « grosses cuisines », les plats d'hiver, comme les potées, les choucroutes. Ici, il y a une très bonne entente entre tous les commerçants et les clients nous sont fidèles. »

## MARCHÉ DE LA MARNE

# Les rendez-vous animés du vendredi

**À Montrouge, si les journées de marché se succèdent, elles ne se ressemblent pas forcément. Au marché de la Marne, par exemple, l'ambiance est d'autant plus conviviale que la halle est plus modeste. Ici, le contact est presque familial entre commerçants et clients. Rencontres.**

La halle du marché de la Marne est certes modeste - trois à cinq commerçants - mais très accueillante. Ici, c'est réellement un marché de proximité, un véritable point de rencontres pour le quartier, notamment pour les personnes âgées. Les clients s'y retrouvent volontiers pour discuter entre eux. Il y a en général un petit verre qui est offert, ou même une dégustation d'huîtres. Il y a un dialogue sincère entre commerçants et clients, voire une complicité, et, surtout, une confiance réciproque. On pourrait qualifier la Marne de « marché de campagne ».

## Véritable point de rencontres pour le quartier

« Si le marché était plus grand autrefois, je fais toujours mes courses ici, c'est très sympathique. Je viens

miel non pasteurisé qui provient du Rûcher des Authieux, à Couy près de Sancerre.

À la halle de la Marne, les clients ne sont plus seulement des habitués, ils font partie des murs. Ils sont présents à tous les rendez-vous. Yvonne Amour y est bien connue, d'autant que c'est une ancienne institutrice du quartier : « Je suis une fidèle. J'adore venir au marché », lance-t-elle en rajustant discrètement ses lunettes de soleil comme pour passer incognito. « Je viens parfois juste pour voir le marché, même quand je n'ai besoin de rien, et même si je n'ai pas à faire la cuisine. »

Quant à Germaine Lemoine, peut-être la doyenne du marché, c'est une grande fidèle des lieux. « Je trouve qu'on pourrait avoir un peu plus de commerçants. Mais on les aime bien, et on a les plus beaux ! On aimerait bien avoir d'autres commerces de temps en temps, un petit charcutier, ou un petit boucher par exemple ».



à pied en voisine, mon mari ne peut plus se déplacer », affirme Françoise Payen. Avant de franchir les portes de la halle, elle s'est arrêtée chez le producteur de miel, Didier Méry. Son stand propose du





{ Corinne Bidard, la crémière du marché de la Marne. }

### Primeur, poissonnier, crémière, boulanger

À l'intérieur, côté accueil de la clientèle, il est vrai que les deux « piliers » de la Marne, que sont Franck Herbin, le primeur, et David Buisson et son commis Denis Fleury, les poissonniers, savent s'y employer pour animer la halle. Au contact de la clientèle, ils créent l'ambiance. On ne peut pas les rater les poissonniers, ils n'ont pas trop leur langue dans leur poche. Ils se sont levés avant l'aube – à minuit ! – pour venir du Calvados et rien ne semble pou-

voir entamer leur bonne humeur. Comme une règle de vie. Et les clients apprécient de pouvoir les interpeller à leur tour, et partager un petit moment de rires avec eux.

Plus loin, il y a Corinne Bidard, la crémière, dont le stand est particulièrement bien achalandé. Dans les produits laitiers, on trouve du lait fermenté Ribot, du fromage frais battu et de la crème fraîche d'Isigny, le tout « à la louche », et les habituels fromages de France et des alpages.

Installés juste en face, les artisans boulangers Marcel et Françoise Mardirossian, de la boulangerie L'Île aux Marguerites (Malakoff) viennent à la Marne depuis seulement trois mois.

C'est une création de commerce. Ils proposent de nombreux pains spéciaux, complet, au seigle, une baguette aux céréales, et côté pâtisseries, tout est fait maison. Notamment le Paris-Brest, la tarte au citron meringuée, et la tarte aux pommes à l'ancienne, avec de la pâte feuilletée, sans oublier les macarons : on peut même demander à Françoise des parfums spéciaux sur commande, à la réglisse, à la rose, etc. Pour les Fêtes, elle annonce qu'il y aura du chocolat maison.

### Franck Herbin, le primeur de la Marne



« Les gens, la plupart des personnes âgées, sont contents de nous trouver pour faire leurs courses. On les appelle par leur nom, par leur prénom. On a vraiment le temps de communiquer avec nos clients. Ils nous font pleinement confiance, on a les numéros de téléphone de presque toutes nos petites « mamies ». Par exemple, madame Lemoine n'est pas venue la semaine dernière. J'étais inquiet, j'ai eu les pompiers, et j'ai appris qu'elle était tombée chez elle. Cette semaine je l'ai appelée pour prendre de ses nouvelles, et aujourd'hui elle est là. Le marché de la Marne, ça fait trois générations qu'on le fait, ça date de mes grands-parents, puis mes parents et moi. Il y a une notion de service et un suivi de la clientèle. On vient aussi parce qu'on aime nos clients. Malgré son infrastructure modeste, on l'aime notre marché de la Marne ».



### David Buisson, marayeur-poissonnier du Calvados

« J'achète mes produits directement à la criée, sauf pour les crevettes, je fais un petit crochet par Rungis. Je viens de Grandcamp, en Normandie, près de Port-en-Bessin. On se lève à minuit pour être ici à l'ouverture du marché de la Marne. On a une bonne clientèle, très fidèle. Ça fait une trentaine d'années que je viens avec plaisir. On offre souvent un petit verre à nos clients. Le marché de la Marne, c'est devenu une grande famille. Je remarque qu'il y a de plus en plus de jeunes, notamment de mères de famille, car les gens apprennent qu'il y a de très bons fruits et légumes, du très bon miel, du très bon fromage, du très bon pain et du très bon poisson frais ».

## L'AMAP

# L'autre façon de faire « son marché »

Nous sommes bien sous la petite halle du marché de la Marne, mais aujourd'hui ce n'est pas le jour du marché. Pourtant, il y a bien des légumes, des fruits, un stand de volailles, du pain... et la convivialité est de mise !

L'Amap de Montrouge compte environ une soixantaine de foyers adhérents. Ici, le principe consiste à financer à l'avance un producteur de sa région qui viendra à intervalle régulier déposer ses paniers, en général de fruits et de légumes, ou de toute autre production agricole, culture comme élevage. L'actuelle présidente, Magalie Castaing, dont les parents sont issus du milieu rural en Seine-et-Marne, gère l'association.

## Chaque mercredi de 18h30 à 19h45

La distribution des paniers de l'Amap ne se fait pas aux horaires et jours du marché hebdomadaire « car la grande majorité de nos adhérents est en activité, tout comme l'équipe qui fait tourner l'Amap et organise les distributions », explique Magalie Castaing. « Nous distribuons donc un soir de semaine, le mercredi de 18h30 à 19h45, pour que les adhérents puissent venir chercher leur panier en sortant du bureau ».



Si, majoritairement, les personnes qui s'approvisionnent à l'Amap chaque semaine viennent de tout Montrouge, il y a bien sûr des habitants du quartier de la Marne, comme Nadine Thévenot. « L'Amap a changé mon mode de consommation. Je mange des fruits et légumes de saison, et je crée des liens avec les habitants de mon quartier. Même si tous les produits ne sont pas bio, ils sont issus de l'agriculture raisonnée, et ils ne

viennent pas de très loin. J'en parle autour de moi, parmi mes amis. Mes enfants adorent venir, c'est pour eux une façon d'apprendre les saisons des légumes et ils en découvrent qu'on n'a pas forcément l'habitude d'acheter. Et il y a de la terre sur les pommes de terre et les salades lorsqu'on les lave ! En ce moment, il y a aussi des radis, des tomates, des courgettes, des oignons, c'est la fête ! »

## LES PRODUCTEURS QU'ALIMENTENT LA HALLE LE MERCREDI SOIR À MONTROUGE

Un volailler de Bièvres (91), un producteur de blé, également meunier-boulangier, un apiculteur de la Vallée de Chevreuse (78), un producteur de fruits de Cergy (95), un producteur de légumes de Vernouillet (78), etc.



### Marie Scotto et sa fille Cassandre

« Je suis cliente pour la troisième année, j'aime bien les produits frais, et sur lesquels il y a une traçabilité. C'est très bien, on aide des producteurs de la région. Je n'achète jamais de fruits et légumes autrement. J'habite de l'autre côté de Montrouge, mais c'est sur mon chemin pour rentrer du bureau. Je suis trésorière du Secours populaire de Montrouge, et l'Amap nous réserve un panier par semaine et nous choisissons chaque semaine une famille différente ».

### Charles Monville, producteur de poulets bio à Bièvres

« Je distribue mes produits depuis trois ans sur l'Amap de Montrouge, je fonctionne avec quatre autres Amap partenaires. Les Amap représentent 45 % de mon activité. Je les approvisionne en poulets bio une fois par mois. Nous nous engageons à livrer aux clients des poulets de 1,9 kg en moyenne, à 10,50 € le kilo, soit environ 20 € par poulet. Comme ils ont 112 jours d'élevage en moyenne, selon la saison, leur poids fluctue ».



## MARCHÉ JULES FERRY

# Le marché vous dit « À samedi ! »

Le marché Jules Ferry compte une dizaine de commerçants qui proposent à la clientèle des produits alimentaires tout au long de la matinée. Depuis le 1<sup>er</sup> novembre, le samedi matin est l'unique jour de ce marché hebdomadaire. De quoi booster encore plus ce marché !

Sur le marché Jules Ferry, l'offre y est réelle le samedi matin et le panier de la ménagère très bien représenté : un rôtisseur, un boulanger, deux primeurs, un fromager, un commerçant de produits chinois, etc. Bref un large éventail de métiers de bouche, notamment un poissonnier connaissant un vif succès, et ce, depuis une trentaine d'années. Un réel point fort pour le marché qui bénéficie de son pouvoir d'attraction. Michel Taterode est un client habitué du marché Jules Ferry. « À une certaine époque, le marché prenait quasiment toute la place. Peu importe. Je viens notamment pour le poisson, car c'est très rare sur Montrouge. Il est précieux le poissonnier, d'ailleurs il y a toujours la queue le long de son étal. »



### Salaisons de poisson, viande de thon séchée, patanegra, etc.

À l'autre bout de l'allée, un homme s'affaire sur son stand. Joël Berenguer a des origines espagnoles et il importe des produits très spécifiques. Différentes sortes de salaisons de poisson, à base d'œufs de julienne ou de

mulets, et de la viande de thon séchée : « Je pense qu'on n'est pas nombreux à en vendre en France, je suis peut-être le seul ». Il brandit une bonite séchée. « Servie avec des petites tomates fraîches, c'est magnifique ! ». Il y a de la passion dans le conseil de Joël Berenguer, la chaleur de son pays transpire dans le ton de sa voix. Il est également intarissable sur le cochon noir « patanegra ». Son étal en regorge. Si c'est un « bellota » – prononcez « beillota » –, pour gland de chêne en espagnol, c'est qu'il est nourri uniquement aux glands dans des pâturages sauvages d'Andalousie et de l'Extremadura. Il insiste sur la saveur de cette viande dont la graisse abondante « est très saine ». Bientôt, il fera du cochon ibérique frais sur le marché, annonce-t-il.

Pendant ce temps, Michel Taterode semble fasciné par quelque chose sur le stand de M. Berenguer : il assiste à la préparation d'une grande paëlla de poissons. Chaque semaine, la recette change, et cette fois encore c'est un vrai spectacle (voir ci-contre)!

### Un nouveau fromager

Le fromager, plus loin dans l'allée, est arrivé quant à lui au cours de l'été. Il vient du Val-de-Marne et succède au précédent « bof », comprenez beurre-œuf-fromage, qui vient de prendre sa retraite. Ce nouveau commerçant est ravi de sa nouvelle clientèle, vraiment sympathique et trouve très





agréable de venir travailler ici. Juste en face, Jean-Yves de Lépinay, un client fidèle qui vient à pied d'Arcueil, achète comme à l'habitude ses fruits et légumes chez Carla et Paulo Carreira, qui sont également primeurs sur le marché Victor-Hugo. « Je viens au marché Jules Ferry tous les samedis. Ça fait 19 ans. Les commerçants sont sympathiques et surtout les produits sont meilleurs qu'en supermarché ».

Derrière lui, Geneviève Thibaut, retraitée, vient également acheter ses légumes chez le primeur. Elle ne tarit pas d'éloges sur son marché préféré. « Les commerçants sont très aimables et très gentils, j'apprécie beaucoup. Le marché, ça rend de grands services. Ce matin je prends aussi une brioche, après



je vais aller chercher mes œufs. Ici, je croise parfois d'anciennes clientes, du temps où je travaillais aux comptoirs d'Orléans. »

### Des bouquets uniques

En toute discrétion, la jeune fleuriste du marché, Mathilde Guims, propose à sa clientèle de composer son bouquet elle-même. « Je ne fais pas de bouquets préparés, je fais les fleurs à la pièce, à 1 €. Chacun fait son petit bouquet, et ça plaît, j'ai de bons retours. Les clients sont de jeunes couples comme des personnes âgées. J'ai même une petite fille qui me prend une fleur à chaque fois ! »

### Alain Sournia

« Les marchés, véritables lieux de convivialité, se font rares et peuvent à toutes occasions disparaître. Ces commerçants accomplissent un geste d'animation de quartier absolument indispensable. Le marché est peut-être l'une de ces rares occasions qui font qu'un quartier est un quartier, au même titre que la Fête des voisins. C'est une manière de briser l'anonymat des villes. Le marché redonne une dimension humaine à un quartier, et j'y tiens beaucoup. »



### La paëlla de Joël Berenguer

Le voir lancer la cuisson de sa paëlla de poissons à l'encre de seiche est un spectacle rare ! Vers 9h30, il commence par faire cuire les encornets, dont le fumet embaume soudain toute l'allée du marché. Très vite on se retourne, on s'arrête. Le décor calme et propre du stand a changé : maintenant ça crépite, ça chante, ça fume, ça dore, on déguste des yeux. Notre cuisinier ajoute du lieu noir, un grand bol de poivrons frais préparés et encore des tomates pelées avec de l'ail. Chaque nouvel ingrédient chasse le précédent sur les bords extérieurs de la paëlla. Dès qu'il a un instant de libre, entre deux clients, Joël Berenguer attrape sa longue cuillère et il tourne. Pour ceux et celles qui ne sont pas convaincus par l'encre de seiche, M. Berenguer leur propose un petit ramequin de paëlla, pour goûter. « Ha ! C'est très bon, mettez m'en bien 500 grammes ! ». Pour d'autres, comme Michel Taterode, qui n'a pas perdu une miette du « spectacle », le traiteur se voit commander une barquette d'un kilo.

REPORTAGE AU MARCHÉ JULES FERRY

# Rencontre avec Ajmia Krifa

Réveil à 3 heures, passage à Rungis, installation des étals, 5 heures de marché... et enfin la remballe. Nous avons suivi Ajmia Krifa, primeur au marché Jules Ferry.

## LES CHIFFRES CLÉS DE MADAME KRIFA

1,5 tonne de produits proposés aux Montrougiens chaque samedi  
16 mètres de stand

### 4h30. Arrivée à Rungis pour s'approvisionner en fruits et légumes.

Madame Krifa quitte Montgeron au volant de son camion frigorifique et arrive à Rungis. « Le vendredi c'est ma grosse journée d'achats. J'y suis toute la matinée pour m'approvisionner pour la semaine. Les mardis, jeudis, et samedis, je passe tôt le matin chez mes fournisseurs, pour acheter les produits fragiles, les salades, les avocats, les fraises, le raisin... »

### 6h15. Le camion se gare place Jules Ferry.



Tout est calme, seul un autre commerçant du marché est arrivé encore plus tôt pour installer son stand. Madame Krifa et son employé sortent leurs tréteaux, de grandes planches, ils déroulent les toiles, positionnent les barres métalliques avec une précision métromique. 16 mètres linéaires !

### À 7h, place aux fruits ! À 7h45, place aux légumes !

Les premiers cartons de légumes sont sortis du véhicule par pile de caquettes et de cartons qui at-

teignent parfois 2 mètres de haut. 1,5 tonne de produits seront proposées aux Montrougiens !



### 8h15. Les premiers clients arrivent.

Un grand sourire a pris place derrière les étals. Les clients sont les bienvenus. Et cinq heures durant, ils seront fièrement accueillis.

### 13h30. L'heure de la « remballe ».

Ce matin, environ 50 % des fruits et légumes ont été vendus, l'autre moitié devra être « remballée » soigneusement avant de la remiser dans la chambre froide. La manipulation est délicate ! La journée n'est pas encore terminée pour Madame Krifa.



## MARCHÉ THÉOPHILE GAUTIER

# On y passe, on fouille et on trouve son petit bonheur

**Le marché Théophile Gautier est le marché « non alimentaire » de Montrouge depuis sept ans. L'offre du marché Théophile Gautier y est pléthorique et on y trouve forcément son petit bonheur !**

**P**roduits cosmétiques, layette, bonneterie, bagagerie, produits divers et variés qui vont des fournitures scolaires aux ustensiles ménagers, rien ne manque sur le marché Théophile Gautier le mardi et le vendredi ! L'espace piétonnier s'étend de l'avenue Aristide Briand à l'avenue Henri Ginoux. Il accueille plus de deux cents mètres de linéaires ! Comme un stand quasi ininterrompu qui voit se succéder une multitude d'étals de toutes sortes. On ne se lasse pas de marcher en attrapant du regard tout ce qui s'offre à nos yeux.

### Multitude d'étals de toutes sortes

« C'est un marché vivant et très sympa ! », lance Rosa Baccaro, la placière du marché et commerçante en vêtements et maroquinerie. Rosa veille à l'équilibre du marché afin qu'il n'y ait pas que du prêt-à-porter, par

exemple, et essaye de contenter les commerçants sédentaires du quartier pour ne pas leur faire concurrence.

Théophile Gautier est un marché à ciel ouvert, il y a beaucoup de passage, notamment entre midi et 14h, on y vient pour trouver son petit bonheur. Il y a affluence dans les restaurants, et cela profite au commerce. Ici, certains clients n'ont pas pu s'empêcher de s'arrêter, ils ont déniché une perle – c'est plus fort que la faim –, un autre petit groupe au contraire a attendu la fin du repas et préfère passer un peu de temps dans la rue piétonne avant de retourner au bureau.

### Produits cosmétiques, layette, bonneterie, bagagerie, etc.

On y trouve forcément chaussure à son pied. Comme sur le grand stand central, qui regorge de produits de beauté. Il est si grand qu'on croirait plusieurs commerçants réunis. Shampoings de toutes sortes, produits d'entretien pour les cheveux, ustensiles de coiffure, une infinité de rouge à lèvres, des produits de maquillage multicolores, de soins de la peau, l'offre immense de ce stand s'étend sur une quinzaine de mètres ! C'est chez Djamal Tahir. Voilà un commerçant très prisé et qui sait plaire, bien sûr, aux dames. Une forêt de petits panonceaux se dresse dans ses paniers

de produits et annonce « 3 € », ou encore « Tout à 1 € ». C'est le principe de la foire : ici, on fouille et on achète !

Tout comme chez Ahmadzai Muhabat : « Je viens vendre à Montrouge depuis trois ans. Chez moi, tout est à 1 € ! Ça marche bien, même si parfois c'est calme,



lorsque le temps est pluvieux. Le matin, il me faut deux heures pour tout déballer, il y a beaucoup de choix. Je suis satisfait de la clientèle. »

Justement, sur son stand, passe un habitué, Alain Corne, qui réside dans le XIV<sup>e</sup> arrondissement. Ce petit arrêt à l'entrée du marché, monsieur Corne en a fait une coutume. Lorsqu'il vient voir sa fille, qui a son cabinet de pédicure podologue dans le quartier,





il s'arrête. « Je viens de la porte d'Orléans, je fais toujours un petit détour. On y trouve plein de petites choses qu'on ne trouve pas toujours dans un magasin en général. Je traverse aussi toute la rue piétonne, c'est toujours intéressant et très sympathique. J'ai trouvé des piles, un tire-bouchon, une coque pour mon téléphone. Et des élastiques pour ma femme ».



#### Isabelle Dardenne et Marie-Christine Ponthieux

« On travaille toutes les deux à Montrouge. Nous passons en général entre 14h et 14h30, et nous venons d'abord voir Rosa et Vito. On adore leur stand de vêtements, on y trouve son bonheur à chaque fois. Il y a beaucoup de vêtements très différents, il faut venir sans trop savoir ce qu'on recherche, et on déniche quelque chose au petit bonheur la chance. Et ensuite, on va voir aussi le vendeur de vêtements Petit Bateau. Ici, ce n'est pas cher, on s'y retrouve ».



#### Idir Berkenou

« Je viens ici tous les mardis depuis quatre ans. Je vends notamment des vêtements Petit Bateau dégriffés. On travaille très bien avec les gens des bureaux, à partir de midi, lorsqu'ils vont déjeuner. Il y a aussi les mères de famille qui se promènent au marché dans l'après midi. Après sept ans d'existence le marché Théophile Gautier n'est pas forcément très connu de tous les Montrougiens. Et les animations qui reviennent dans l'année marchent bien : on gratte et on gagne une bouteille de Beaujolais ! Je suis un ancien de Montrouge, je vais revenir y habiter. C'est tranquille à Montrouge ».

#### Djamal Tahir

« C'est une place de marché très sympa, je m'installe une fois par semaine, je suis aussi à Châtillon. De nos jours, le client fait quand même attention. Quand il prend du gel douche, du shampoing, de l'après-shampoing, des dentifrices, du maquillage, même si on vend les produits à l'unité, le client calcule aujourd'hui. Depuis cinq ans que je suis ici, on est bien et on aime notre placière. Au niveau des commerçants, on peut dire que c'est une famille. Ici, l'été c'est magnifique, il y a les terrasses de restaurant qui sont pleines ! En hiver, c'est un peu plus difficile, c'est



normal, les gens sortent moins. S'il y a du vent, ou de la pluie, s'il fait froid, on est là ! C'est la loi du commerce. On peut dire que la grande majorité de nos clients sont des clientes. Elles aiment bien sortir quand il fait beau. Mais pour la période des Fêtes, on va proposer des parfums, et on prépare des coffrets à offrir ».



## INFOS PRATIQUES

# Tous les marchés de Montrouge

## 2 Marché de la Marne

Avenue de la Marne  
Ouvert le vendredi de 8h à 13h

**5 commerçants abonnés à votre service\*** : 1 poissonnier, 1 vendeur de fruits et légumes, 1 boulanger-pâtissier, 1 producteur de miel, 1 crémier.

## 4 Marché Théophile Gautier

Rue Théophile Gautier  
Ouvert le mardi et vendredi de 10h à 19h

## 1 Marché Victor Hugo

Rue Victor Hugo et avenue Henri Ginoux  
Ouvert le jeudi et dimanche de 8h à 13h

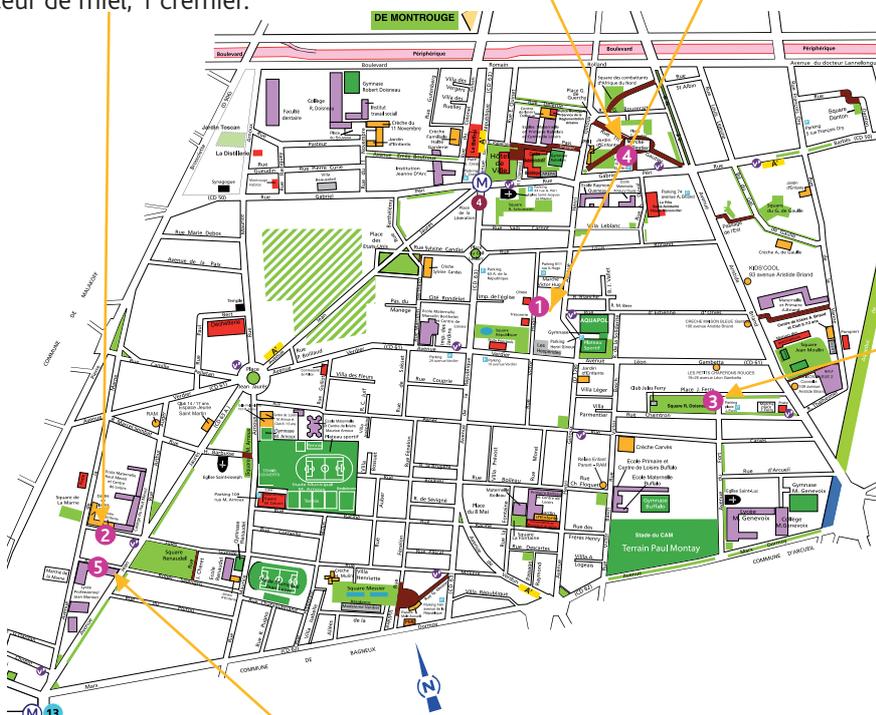
**52 commerçants abonnés à votre service\*** :

3 beurre-œuf-fromage, 1 bonneterie, 2 bouchers, 1 boucher-charcutier-volailler, 2 boulanger-pâtisseries, 1 buvette, 1 vendeur de champignons, 3 charcutiers, 1 charcutier traiteur, 1 chevalin, 1 vendeur de confiserie-gâteaux, 1 crêperie, 2 fleuristes, 14 vendeurs de fruits et légumes, 1 vendeur de fruits et légumes secs, 1 maraicher, 4 poissonniers, 1 traiteur antillais, 2 traiteurs asiatiques, 1 traiteur grec, 1 traiteur italien, 1 traiteur portugais, 1 rôtisseur, 1 traiteur, 1 traiteur libanais, 1 traiteur marocain, 2 volaillers.

## 3 Marché Jules Ferry

Place Jules Ferry  
Ouvert le samedi de 8h à 13h

**8 commerçants abonnés à votre service\*** : 1 vendeur de produits espagnols, 2 vendeurs de fruits et légumes, 1 beurre-œuf-fromage, 1 fleuriste, 1 boulanger-pâtissier, 1 rôtisseur, 1 poissonnier.



## 5 Distribution des paniers de l'Amap

Halle de la Marne, avenue de la Marne  
Distribution le mercredi de 18h 30 à 19h 45

\* La liste n'est pas exhaustive. Elle ne concerne que les commerçants étant abonnés aux différents marchés

## JE FAIS MES COURSES À MONTRouGE AVEC MON ÉCO-POCHÉ

À l'occasion de la publication de ce dossier Spécial Marchés dans Montrouge Magazine, la Ville de Montrouge vous offre une éco-poche (dans la limite des stocks disponibles), un sac à provisions aux couleurs de Montrouge réutilisable et très solide. L'éco-poche est disponible à la Direction de la communication.

Hôtel de Ville  
Direction de la Communication / 2<sup>e</sup> étage  
43, avenue de la République  
Du lundi au vendredi de 8h 30 à 12h et de 13h 30 à 17h 30  
01.46.12.74.57





(c) Virginie de Galzain

PAROLE DE MONTROUGIENNE

## Athéna Coustenis

**Féminine et lumineuse, Athéna Coustenis est directrice de recherche au CNRS\* et consultante à l'Agence spatiale européenne (ESA) et américaine (NASA). En attendant sa conférence le 6 janvier prochain sur l'exploration des mondes habitables, elle nous fait voyager entre ciel et terre.**

« Après avoir renoncé à être astronaute à cause de problèmes de vue, je suis venue en France faire des études de physique et d'astronomie. Aujourd'hui, je suis responsable des missions menées pour étudier des objets de notre système solaire : planètes, satellites, etc, et rechercher des mondes habitables. La mission Cassini-Huyghens par exemple, initiée en 1990, prendra fin en 2017 : c'est une vraie aventure ! Robotisées, les missions sont commandées de la Terre pour récupérer les informations sur lesquelles nous travaillons. Nous espérons aussi envoyer des hommes sur Mars d'ici à 2030.

### Comprendre et informer

Le ciel fascine car ce que nous découvrons dépasse de loin la fiction. Si l'on nous pense parfois sur une autre planète, nous sommes pourtant immergés dans les enjeux d'aujourd'hui. Concrè-

*« Le ciel fascine car ce que nous découvrons dépasse de loin la fiction »*

tement, nos observations permettent d'alerter sur les conséquences de l'effet

de serre. Notre atmosphère peut devenir brûlante et toxique comme celle de Vénus, et l'eau peut disparaître, comme sur Mars.

Du côté des scientifiques, nos recherches exigent une remise en question permanente : les saisons sur Titan durent 7 ans ! Et la première exoplanète découverte par l'astrophysicien Michel Mayor était à côté de son soleil, et non éloignée comme on le pensait.

### Transmettre et partager

Je vis mon rêve : comprendre l'univers et voyager dans le système solaire, et j'aime le partager. J'enchaîne les conférences, je reste disponible pour mes étudiants qui ont besoin d'encouragements. Je suis aussi engagée dans le projet Europlanet, qui associe 33 laboratoires de recherche en Europe. C'est essentiel de s'associer, de partager ses savoir-faire. Cela nous rend efficaces et productifs.

### Montrouge : une ville humaine

Je suis Montrougienne depuis 1992. C'est une jolie ville où l'on se sent bien, où les gens se connaissent. Très active, elle a évolué en préservant ce qui existait. Quand la Ville de Montrouge m'a proposé de faire une conférence au Beffroi, j'ai tout de suite accepté. Ce sera l'occasion de parler de nos découvertes, de voir des images extraordinaires et d'échanger avec le public. Je vous attends. »

\* Centre national de la recherche scientifique

### CONFÉRENCES AU BEFFROI :

Athéna Coustenis : L'exploration des mondes habitables en dehors de la Terre

Mardi 6 janvier 2015 à 20h 30

Le Beffroi – Salle Lucienne et André Blin –  
2, place Émile Cresp

Tarif : en abonnement 15€ les 5 conférences, en place individuelle 5€

Billetterie :

- Au Beffroi le jour de la conférence

- À la Médiathèque - 32, rue Gabriel Péri – mardi et vendredi de 14h à 19h, mercredi et samedi de 10h à 12h et de 13h 30 à 17h, jeudi de 14h à 17h.

> sur [www.92120.fr](http://www.92120.fr)

### LE SITE DE L'OBSERVATOIRE DE PARIS :

> [www.obspm.fr](http://www.obspm.fr)



(c) Virginie de Galzain

## CONFÉRENCES AU BEFFROI

## Trois questions à Guy Duchossois



**Observer la Terre à partir de l'espace débouche sur de nombreuses applications civiles : prévisions météorologiques, détection des risques naturels, etc. Guy Duchossois nous en dit plus mardi 9 décembre à 20h 30 dans le cadre des conférences au Beffroi.**

**MONTRouGE MAGAZINE :**  
Présentez-vous à nos lecteurs

**GUY DUCHOSSOIS :** Ingénieur de formation, j'ai commencé ma carrière en 1964 au Centre national d'études spatiales (CNES). J'ai rejoint en 1967 l'Organisation européenne de recherches spatiales (ESRO) qui développe des satellites destinés à l'étude de la magnétosphère, des interactions Terre-Soleil, des planètes du système solaire. En 1979, j'ai intégré l'Agence spatiale européenne (ESA) pour gérer les futurs programmes d'observation

de la Terre. Les premiers satellites sont lancés en 1991 (ERS-1), 1995 (ERS-2) et 2002 (ENVISAT), année de mon départ en retraite. Aujourd'hui, je suis consultant, entre autres choses, pour le programme Copernicus de l'Union européenne et l'Organisation mondiale pour la météorologie (OMM).

*« Les technologies d'observation de la Terre jouent un rôle clé dans les activités humaines quotidiennes »*

**MM : Les observations satellitaires sont-elles devenues indispensables ?**

**G. D :** « Sans satellite pour une seule journée, notre monde contemporain plongerait dans le chaos », affirme le rapport sur la politique spatiale de la France et de l'Europe préparé en 2007 par l'Office parlementaire d'évaluation des choix scientifiques et technologiques. En effet, les technologies spatiales, télécommunications, navigation et observation de la Terre, jouent un rôle clé dans les activités humaines quotidiennes : de la prévision météorologique pour le grand public à l'observation « discrète » sur des zones de conflits pour les militaires en passant

par la couverture globale des océans, des terres faiblement peuplées comme les déserts, de la troposphère et stratosphère pour les scientifiques. Elles sont essentielles aussi bien pour des activités économiques (navigation aérienne) que pour l'agriculture (prévision de récoltes), la production d'énergie (hydraulique, éolienne), les phénomènes météorologiques extrêmes (inondation, éruption volcanique, tsunami, etc).

**MM : Quelle est la part de l'action publique et du financement privé dans ces programmes ?**

**G. D :** Le secteur de l'observation de la Terre par satellite connaît une croissance spectaculaire. On estime qu'environ 120 satellites civils (incluant les satellites de météorologie) sont en fonctionnement et que 90 nouveaux satellites seront lancés d'ici 2018. Contrairement aux satellites de télécommunications et de navigation dont les services commerciaux sont gérés par des entités internationales, régionales et nationales, certaines de droit privé (Intelsat, Eutelsat, France Telecom, etc), les satellites d'observation de la Terre sont en majorité financés sur fonds publics. « Sentinelles » pour la surveillance et la protection de l'environnement dont les premières unités de vol sont co-financées par l'ESA et l'Union Européenne et qui, ultérieurement, le seront par l'UE seule.

**CONFÉRENCES AU BEFFROI :**

Guy Duchossois : L'Espace au service du citoyen  
Mardi 9 décembre 2014 à 20h 30  
Le Beffroi – Salle Lucienne et André Blin  
2, place Émile Cresp  
Tarif : en abonnement 15€ les 5 conférences,  
en place individuelle 5€

**Billetterie :**

- Au Beffroi 45 min avant la conférence  
- À la Médiathèque - 32, rue Gabriel Péri – mardi et vendredi de 14h à 19h, mercredi et samedi de 10h à 12h et de 13h 30 à 17h, jeudi de 14h à 17h.

> sur [www.92120.fr](http://www.92120.fr)



ABD AL MALIK - 27 NOVEMBRE 2014 AU BEFFROI

# Quand le poète révolté rencontre Camus

On ne présente plus Abd Al Malik, 4 fois récompensé aux Victoires de la Musique, décoré Chevalier des Arts et des Lettres, lauréat du Prix littéraire Edgar Faure. Slameur, poète, scénariste, réalisateur, écrivain, on ne sait plus exactement comment le définir, tant sa palette artistique est variée.

Il brouille encore les pistes avec son dernier concert - à Montrouge ce 27 novembre - inspiré librement de l'œuvre d'Albert Camus et plus précisément de *L'Envers et l'endroit*, un livre de jeunesse.

« Dans une France où une partie de la communauté nationale se vit sans référents positifs qui lui ressemblent, Camus a été pour moi un modèle, une figure tutélaire. C'est un Français d'Afrique issu d'un milieu populaire, élevé par une mère seule et qui a eu la possibilité de transcender sa condition grâce au savoir, à la littérature, la philosophie, l'école républicaine. Pour Camus ce livre est la source secrète de toute son œuvre. Ce texte de jeunesse était pour moi une évidence. En parlant de Camus j'allais pouvoir parler de moi et d'une certaine jeunesse de la France », explique l'artiste.

## Performance poétique, littéraire et philosophique

Les deux hommes sont nés dans une cité : à Alger pour l'un, à Strasbourg pour l'autre. Élèves tous deux par leur mère, ils partagent les mêmes valeurs : réussite par le travail et ascension sociale. De là à adapter ces textes en musique, il fallait oser. « Il s'agit d'une performance poétique, littéraire et philosophique où



se rencontrent rap, rock, musique classique, danse, théâtre, lecture et vidéo. C'est la quête d'un art total symbolisant la rencontre avec l'universel, le soleil et la mer. Le langage de Camus est en soi une musique. L'idée est de donner à voir cette musique », poursuit Abd Al Malik.

## Succès

L'artiste joue à guichet fermé dans plusieurs villes de France et même à l'étranger, avec un pareil succès. Il faut dire que le spectacle est travaillé, réfléchi, original. « Il se joue en trois actes. Dans le premier, nous sommes trois sur scène : Bilal et ses machines, le rappeur Mattéo Falkone et moi-même. C'est du rap pur et dur qui symbolise l'enfermement, la solitude et un certain spleen urbain. Le deuxième, avec tous mes musiciens, symbolise la rencontre de l'autre, la révolte. Enfin le troisième, avec une musique composée par Gérard Jouannest (N.D.L.R. : com-

plice pianiste, compositeur de Jacques Brel et époux de Juliette Gréco) est une rencontre avec l'universel. »

Pour l'artiste, ce spectacle est un voyage à travers les thèmes chers à Camus, un tableau des problématiques et solutions liées à la notion d'identité, une réflexion sur la responsabilité artistique. Beaucoup d'émotions à ne pas rater !

## ABD AL MALIK RENCONTRE ALBERT CAMUS - L'ART ET LA REVOLTE

**Judi 27 novembre 2014 à 20h30**  
**Le Beffroi - Salle Mœbius - 2, place Émile Cresp**  
**Vos places de 8 € à 20 €**  
 > À la billetterie de la Médiathèque au 32, rue Gabriel Péri - Mardi et vendredi de 14h à 19h, mercredi et samedi de 10h à 12h et de 13h 30 à 17h, jeudi de 14h à 17h

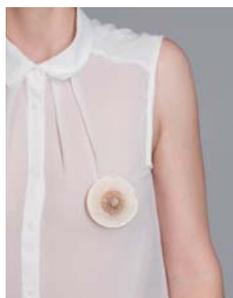
> sur [92120.fr](http://92120.fr)

VENTE AUX ENCHÈRES DES ŒUVRES DES ARTISTES DU 59<sup>E</sup> SALON DE MONTROUGE

# Quelles œuvres allez-vous acquérir ?

Vendredi 21 novembre 2014 à 18h au Beffroi, 67 artistes du 59<sup>e</sup> Salon de Montrouge proposent à la vente 115 de leurs œuvres, dont 50 à moins de 100€. De 30 € à 3 000 €, découvrons quelques œuvres que vous pourrez acquérir !

Une vente conduite bénévolement par Maître Pierre Cornette de Saint Cyr, commissaire-priseur et dont l'adjudication revient intégralement aux artistes.



**N°4**  
**Clémentine Despoq**  
*Découvrez ce sein..., 2013*  
Broche, coquille d'œufs, argent doré, édition à 5 exemplaires + 1 épreuve d'artiste, 6,2 x 6,2 x 2,5 cm  
Estimation : 700 / 900 €



**N°30**  
**Quentin Spohn**  
*Sans titre, 2014*  
Dessin au graphite sur toile, 30 x 21 cm  
Estimation : 100 €



**N°49**  
**Pauline Bazignan**  
*5 juin 2014, 2014*  
Acrylique sur papier Heritage woodfree 100 g, 114 x 83 cm  
Estimation : 800 / 1 000 €



## {Catalogue en ligne}

Retrouvez l'intégralité des œuvres en ligne sur [www.salondemontrouge.fr](http://www.salondemontrouge.fr)



**N°62**  
**Anne-Charlotte Yver**  
*Fusion, 2014*  
Sérigraphie sur verre, pierre volcanique (Etna), exemplaire unique, 90 x 30 x 15 cm  
Courtesy Galerie Marine Veilleux, Paris  
Estimation : 1 500 / 2 500 €



**N°101**  
**Elisa Mistrot**  
*Green Bag, 2011-2014*  
Huile sur toile, découpage et fil à coudre, 55 x 48 cm  
Estimation : 90 / 100 €

### LES DATES À NE PAS MANQUER

> *Exposition des œuvres à la vente*  
Du samedi 15 novembre au jeudi 20 novembre de 12h à 20h et vendredi 21 novembre de 10h à 17h. Le Beffroi, 2 place Émile Cresp. Entrée libre.

> *Visites guidées gratuites*  
Du samedi 15 novembre au jeudi 20 novembre à 12h, 14h, 18h, 19h et vendredi 21 novembre de 12h à 16h. Le Beffroi, 2 place Émile Cresp. Entrée libre.

> *Vente aux enchères*  
Vendredi 21 novembre 2014 à 18h.  
Le Beffroi, 2 place Émile Cresp. Entrée libre.

> *Dépôt d'ordres d'achat auprès de*  
Dahlia Sicsic: 01 46 12 72 98 / [d.sicsic@ville-montrouge.fr](mailto:d.sicsic@ville-montrouge.fr)

COLLECTION D'ART DE LA VILLE DE MONTROUGE

# Pénélope Fukushima, vue n° 2, Hommage à Hokusai

La Ville de Montrouge enrichit régulièrement sa collection d'œuvres artistiques grâce au Salon de Montrouge. À l'occasion de la vente aux enchères (lire page 50), *Montrouge Magazine* décrypte Fukushima, vue n°2, Hommage à Hokusai, une œuvre de Pénélope récemment acquise par la Ville. Découvrez son histoire, son interprétation.



{ Pénélope, Fukushima, vue n° 2, Hommage à Hokusai, 2012-2013 - Collage et peinture marouflée sur toile, 80 x 110 cm – Collection de la Ville de Montrouge }

## Qu'est ce que représente ce tableau ?

Fukushima, vue n° 2, Hommage à Hokusai est l'œuvre appartenant à une série de 5 représentations. Ces dernières ont été réalisées exclusivement à partir d'articles publiés dans *Le Monde*. L'artiste a choisi ce journal quotidien d'abord pour le sens du mot « Monde » - cela nous concerne tous - mais aussi pour la connotation « sérieuse » que renvoie ce journal.

Réalisée sur trois années entières, cette série met en scène la terrible catastrophe de Fukushima et raconte aussi l'histoire de la presse, et plus précisément de quelle manière les faits nous ont été relatés.

## Comment décrypter ce tableau ?

Cette grande vague est terrifiante. Elle renvoie, selon l'artiste, à l'aspect économique du monde. Puis lorsqu'on regarde le creux de la vague, nous pensons aux

nombreuses victimes de cette catastrophe. Symboliquement le creux de cette vague appelle à la censure, la désinformation mais également la souffrance de ces victimes.

Plusieurs petits smileys sont représentés faisant allusion à Monsieur et Madame tout le monde, comme pour nous faire penser à une vision mondiale de la population. Cette grande vague de Kanagawa est tel un symbole d'éternité qui défie le temps, en parallèle du nucléaire qui détruit au long terme.

Il y a deux visions possibles de l'œuvre. La première, celle de loin, où l'on croit apercevoir véritablement Hokusai, représentée dans un joli cadre teinté de bleu à l'allure précieuse qui attire l'œil ; puis la deuxième, celle de près où lorsque nous nous rapprochons du tableau, nous découvrons alors la réalité qui relate cette actualité moins belle à regarder. Le basculement s'opère alors, nous sommes face-à-face avec la vérité.

## De quelle manière est fabriquée l'œuvre ?

Le matériau du journal *Le Monde* est complètement exploité puisque Pénélope utilise les « L » pour dessiner le contour des vagues. À l'intérieur de ces mêmes vagues, sont collés plusieurs articles du quotidien où nous pouvons en lire d'ailleurs quelques titres ou extraits.

## Savez-vous pourquoi l'artiste a choisi de se faire appeler Pénélope ?

D'abord pour la référence à l'histoire mythologique de Pénélope, qui défaisait la nuit tout ce qu'elle avait fait le jour. Ensuite, parce que l'artiste peut utiliser son matériau favori - les lettres du journal *Le Monde* - jusque dans sa signature. Pénélope c'est simple à écrire !

**Découvrez le travail de Pénélope sur**

[salondemontrouge.fr](http://salondemontrouge.fr)

## ACTUALITÉS

## De vos associations culturelles

## L'atelier vocal recherche des voix

L'atelier Vocal recherche des voix pour les deux ensembles dirigés par Éric Guillermin.

- Ensemble Voce di Donne : cet ensemble à voix de femmes recherche des chanteuses tout pupitre, ayant déjà une expérience vocale en ensemble ou chorale. Le répertoire est varié de la musique ancienne à la musique contemporaine,
- L'atelier «chant choral» : cette chorale mixte, pour débutant ou non, recrute des voix tout pupitre. Tout style de musique, populaire et savante, au rythme de deux répétitions par mois le lundi de 19h 30 à 21h 30.

**L'ATELIER VOCAL**  
112, avenue Jean Jaurès  
06.59.13.89.42

>[www.latielivocal.org](http://www.latielivocal.org)

## La compagnie théâtre d'art moderne de montrouge

La compagnie Théâtre d'art moderne de Montrouge joue du 5 décembre 2014 au 1er février 2015 Les Iles Flottantes de Paul Emond au Théâtre Côté Cour (Paris). Mise en scène par Georges About avec Christian Baltauss, Armand Eloi et Anne Turolla, la pièce raconte l'histoire de Luc et Barbara qui décident de se quitter après plusieurs années de vie commune autour d'un dernier diner au restaurant. Leurs péripéties les amèneront à trouver refuge en face, dans une salle déserte, accueillis par Max, le patron aux allures débonnaires.

**THÉÂTRE CÔTÉ COUR**  
12, rue Edouard Lockroy -  
75011 Paris  
Tous les vendredis et samedis  
à 21h et les dimanches à 18h -  
Relâche du 2 au 4 janvier 2015  
Plein tarif : 18€ - Tarif réduit : 12€  
Réservation au 01.47.00.43.55  
Théâtre d'art Moderne

><http://www.theatreartmoderne.com>



## L'atelier Bim Bam

Diplômées de grandes écoles d'Art de Paris, Amandine Gros et Aurélie Yvin se sont associées pour créer un lieu culturel multiple et ouvert afin de partager leur passion et leur métier. L'atelier Bim Bam propose ainsi des cours et stages de dessin, peinture, modelage argile, illustrations, cultures graphiques mais aussi des manifestations culturelles avec expositions et promotion d'artistes. Les cours ont lieu le mardi pour les adultes, le mercredi pour les enfants (4-12 ans) et le samedi pour les adolescents (13-16 ans).

**BIM BAM**  
34, avenue Verdier  
01.46.55.06.40  
contact@atelierbimbam.fr  
Planning des cours et tarifs sur

> [www.atelierbimbam.fr](http://www.atelierbimbam.fr)



## Conservatoire Raoul Pugno

Le **Concert de Noël** du conservatoire est programmé le **vendredi 12 décembre à 20h** au Beffroi dans la salle Moebius. Les élèves des différentes classes d'instrument ainsi que la chorale d'enfants montreront tout leur talent et leur enthousiasme. Le chœur d'adultes et l'orchestre seront également au rendez-vous. Venez nombreux !

**CONSERVATOIRE RAOUL PUGNO**  
6, rue Racine  
Accès par l'entrée principale (côté square)  
Billets pour le concert de Noël à retirer au conservatoire à partir du 1er décembre 2014  
01.45.12.74.20

## Les Yeux Fertiles Des Enfants

L'association Les Yeux Fertiles des enfants propose des ateliers de dessin d'après modèle vivant et de croquis en musée pour adolescents et adultes les dimanches matin à 10h15 ou 10h30.

Animés par Hélène Jacqz et Olivier Manas, les séances ont lieu en alternance : 1 séance de dessin en musée parisien (3h/transport compris) et 3 séances de dessin d'après modèle vivant en atelier (2h à Montrouge). Les objectifs sont avant tout d'apprendre à regarder pour développer son œil et, par conséquent, son dessin.

## LES YEUX FERTILES DES ENFANTS

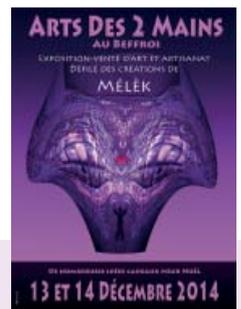
**Tarifs : Croquis en musée (10 séances par an) : 70€ le trimestre**  
**Dessin d'après modèle (16 séances par an) : 120€ le trimestre + cagnotte pour le modèle)**  
**Croquis en musée et dessin d'après modèle : 190€ le trimestre + cagnotte pour le modèle)n 07.81.64.28 30**  
**lesyeuxfertilesdesenfants@gmail.com**



## Découvrez art des deux mains

Rassemblant une communauté d'artistes hétéroclites animée par la passion de créer, l'association Art Des Deux Mains expose au Beffroi le **samedi 13 décembre de 10h à 20h et le dimanche 14 décembre de 10h à 19h** des objets originaux susceptibles de faire de sensationnels cadeaux de Noël. Art numérique, objets en cuir, art céramique et textile, bijoux artisanaux et fantaisie, carterie 3D, dentelles aux fuseaux, écharpes et poncho, peinture, tissus et broderies, sculpture, etc. Il y a en a pour tous les goûts. Un espace buffet-détente permettra à chacun de se restaurer et d'échanger avec les artistes. À noter également : le défilé de mode des créations de Mélék le 13 décembre à 18h.

**ART DES DEUX MAINS**  
artsdes2mains@gmail.com



## MEDIATHÈQUE

## Les coups de cœur

ROMAN DE SCIENCE-FICTION  
JEUNESSE  
LA SORTIE EST AU BOUT DU  
COULOIR

**Le scénario.** Thomas 16 ans se réveille amnésique dans un endroit déroutant appelé Le Bloc, un lieu entouré de très hauts murs. Chaque matin, les gigantesques portes s'ouvrent sur un énorme labyrinthe puis se referment le soir. Thomas doit coopérer avec les autres adolescents, vivre avec eux. Il décide de participer, comme certains autres de ses compagnons, à l'exploration du gigantesque labyrinthe dont les parois se déplacent chaque nuit. Comment survivre ? Comment sortir alors que les terribles Griffeurs guettent et tuent quiconque s'aventure entre les parois ?

**L'auteur.** Né en 1972 en Géorgie et diplômé de l'université Brigham Young, James Dashner est un auteur américain de science-fiction et d'heroic fantasy pour jeunes et pour adultes.

**L'univers.** Ce premier tome d'une trilogie nous plonge sans concession dans un monde fermé et terrifiant. S'entendre avec les autres adolescents, trouver l'énigme du labyrinthe, survivre aux Griffeurs font de cet univers un lieu complexe où l'aventure, mêlée au danger et à la peur nous emmène, chapitre après chapitre, vers une hypothétique solution. Nous côtoyons des personnages attachants et d'autres moins sympathiques et nous nous retrouvons finalement à vivre l'aventure avec eux. Nous tremblons, nous encourageons, nous frissonnons. S'échapper, c'est mourir ou... sortir...



**L'ÉPREUVE T1 : LE LABYRINTHE**  
De James Dashner  
Pocket, 2012

> Réf. Section Jeunesse - dès de 12 ans - JR DAST1

CINÉMA  
À BOULETS ROUGES CONTRE LE  
SYSTÈME HOLLYWOODIEN

**Le film.** Swan (Paul Williams), grand producteur du label Death Records est en recherche de talents pour inaugurer Le Paradise, sa nouvelle salle de concert. Winslow Leach (William Finley) auditionne mais seule sa partition retient l'attention de Swan. Il organise alors un complot machiavélique pour voler la musique du compositeur et le faire enfermer. Winslow s'évade et organise sa terrible vengeance...

**Le réalisateur.** Greetings, Carrie, Pulsions, Blow Out, Scarface, Snake Eyes... Rien n'échappe à Brian De Palma : chaque plan de ses films est une référence à un autre. Très influencé par Godard, il signe souvent des films contestataires et dérangeants.

**L'univers.** Prenez Le Fantôme de l'opéra de Gaston Leroux, *Le Portrait de Dorian Gray* d'Oscar Wilde, *Faust* de Goethe, ajoutez une bonne dose de «pop art» et moult références cinématographiques (Hitchcock, Powell, Wiene, Welles, etc), une BO hallucinante signée Paul Williams, mixez le tout et vous obtiendrez ce film. Refroidi par son expérience avec la Warner pour sa précédente réalisation *Get to know your rabbit*, récupérée et massacrée au montage, Brian De Palma concentre toute sa frustration et sa rage pour régler ses comptes avec les grands studios qui volent et recyclent à outrance les grandes idées des créateurs pour faire de l'argent.



**PHANTOM OF THE  
PARADISE**

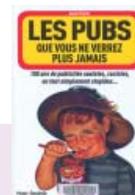
De Brian De Palma  
Twentieth Century Fox - 1974

> Réf. Section Musiques & Cinémas - F DEP

LIVRE ILLUSTRÉ  
LES PUBS QUE VOUS NE VERREZ  
PLUS JAMAIS

**Le scénario.** Le mauvais goût est encore plus drôle quand il est involontaire. C'est souvent le cas dans cet ouvrage savoureux, florilège de publicités françaises ou anglo-saxonnes stupides, racistes, misogynes, lourdingues, empruntées, ratant totalement leur effet, sur les cinquante dernières années. Reflets de leur époque, d'une société de consommation qui ne sait plus par quel angle attaquer pour vous inviter entre autres à boire, fumer, sentir bon, cuisiner, laver, vous habiller avec tel article ou telle marque. Sans oublier d'autres pratiques réjouissantes comme faire boire de l'alcool à vos enfants, les faire jouer avec un rasoir, fumer pour vivre vieux, ranger sa femme dans un placard, etc. Ce livre ne se lit pas, il se feuillette, mais il vous captive tellement que vous finissez par le lire intégralement, dans le désordre. Détail amusant pour conclure : avec de telles publicités, on retient rarement la marque du produit vanté. Un sans-faute...

**L'auteur.** Annie Pastor, spécialiste du livre illustré loufoque, est auteur d'Images de propagande 1914-1918 ou *L'art de vendre la guerre*, *Le Bouquin du petit coin*, *Comment survivre à une attaque de zombies de l'espace*, tous publiés chez Hugo Desinge.



**LES PUBS QUE VOUS NE  
VERREZ PLUS JAMAIS**

D'Annie Pastor,  
Hugo Desinge, 2012

>> Réf. Section Adultes 659 PAS

## à savoir

Médiathèque  
32, rue Gabriel Péri  
01.46.12.75.95  
Consultez le  
catalogue en ligne  
> [www.92120.fr](http://www.92120.fr)

## LES NOUVEAUTÉS DE LA MÉDIATHÈQUE

Documentaire : *Recettes pour marmitons de 7 à 10 ans* de Christophe Faveau  
DVD : *Le Merveilleux Voyage de Nils Holgersson au pays des oies sauvages* de Dirk Regel  
Album : *Le Petit Pompier* de Margaret Wise Brown  
DVD : *Inside Llewyn Davis* d'Ethan et Joel Coen  
DVD : *Les Garçons et Guillaume, à table de*

Guillaume Gallienne  
CD : *Lost in the dream* de The war on drugs  
LIVRE : *Et dans l'éternité, je ne m'ennuierai pas* de Paul Veyne, Albin Michel  
LIVRE : *Modérément moderne* de Rémi Brague, Flammarion  
LIVRE : *Gagner à en mourir*, de Pierre-Louis Basse, J'ai lu

SMM

# Les sections nous donnent de leurs nouvelles

## Aïkido : quoi de neuf ?

La section aïkido propose désormais **des cours pour les adolescents** (14/17 ans) le mardi à 17h 30. S'adaptant aux nouveaux rythmes scolaires, les horaires des cours ont été décalés : le jeudi à 17h 30 pour les 7/9 ans et à 18h 15 pour les 10-13 ans. Tous les cours pour enfants ont lieu au dojo de l'Aquapol. Les adultes peuvent pratiquer ce bel art martial, le mercredi et le vendredi à 12h 15 au dojo Maurice Arnoux.

## La musculation : rien que des bénéfiques !

Le **sport est bénéfique pour le corps** : silhouette entretenue, cœur en pleine forme, muscles en béton, retardement des effets du vieillissement, protection contre plusieurs maladies, etc. L'activité physique apporte aussi **un bol d'air frais à nos neurones** : production d'endorphines et de nouvelles cellules nerveuses, résistance contre le stress, etc. Sport à part entière, la musculation a de multiples vertus - tonus musculaire, souplesse, coordination, baisse de l'anxiété, prévention du mal de dos... - et ce quelque soit votre âge et votre sexe ! Rejoignez la salle de musculation où **un nouveau vélo elliptique** est arrivé. Ambiance décontractée assurée !

**Bon à savoir** : les adhérents de certaines sections du SMM bénéficient de 50 % de réduction sur la cotisation en musculation.



{ La présidente de la section donne l'exemple ! }

## Bravo à nos gymnastes montrougiennes !

Que de succès en 2014 pour la section gymnastique artistique du SMM ! Le 4 mai, Célia et Yaëlle ont raflé les 2<sup>es</sup> places du podium lors de la finale régionale à Igny (Minime), Lara et Swouaily (Cadette), les 3<sup>es</sup> places. Le quatuor avait déjà conquis le podium en finale départementale individuelle Minimes et gagné une médaille d'or en équipe lors de la finale régionale en Minimes/Cadettes. Entourées par leurs entraîneurs Emilie, Marc, Anne-Charlotte et Ginette, elles sont aussi devenues championnes fédérales 2014 en Minimes/Cadettes. Félicitations ! Et au mois de juin, en individuel, Lara Hébert termine 3<sup>e</sup> sur 70 participantes.



{ Championnat régional Minimes (individuel) }



{ Championnat régional Cadettes (individuel) }

## Un aperçu de la vie du club de cyclo-randonnée



Le club de cyclo-randonneurs de Montrouge (CRM) propose des sorties tous les dimanches matin et en semaine au départ du stade Maurice Arnoux. Terrain de prédilection : la vallée de Chevreuse qui offre des routes de campagne tranquilles à moins de 30 km de Paris. La section participe régulièrement aux rallyes des clubs voisins.

En dehors de la région parisienne, le club a participé à deux séjours : la cyclo-randonnée Jacques Brel le week-end de la Pentecôte et celle des environs d'Annecy du 7 au 15 juin. À venir en 2015 : un séjour à Honfleur pour le week-end de l'Ascension et un autre au pied de l'Alpe d'Huez en juin. A noter : Yannick Le Boulbin a réalisé un de ses rêves de jeunesse en participant à la cyclosportive Liège-Bastogne-Liège en avril 2014 (267 km !). >>>

**PHILIPPE LE COZ**  
PRÉSIDENT DE LA SECTION CYCLO-RANDONNEURS DE MONTROUGE  
06.88.96.14.25

## L'ASSOCIATION RDS : RYTHME DANSE & SÉRÉNITÉ

Les activités de l'association RDS ont repris depuis le 22 septembre dernier. Si vous ou vos enfants êtes tentés par des cours de danse orientale (enfants, ados et adultes), de danse hip hop (enfants), cours de pilates (gymnastique douce) et/ou des cours de Zumba fitness (ados et adultes), alors contactez l'association. Planning, tarifs, professeurs. Tout sur [www.association-rds.com](http://www.association-rds.com)



ASSOCIATION RDS  
«RYTHME DANSE & SÉRÉNITÉ»  
06.09.20.63.87

Cours à l'espace Acadanse  
25 bis, avenue de la République

>[www.association-rds.com](http://www.association-rds.com)



## TOURNOI DE COMBAT LIBRE

Si vous en avez assez des sports traditionnels, assistez aux joutes des meilleurs combattants européens de Combat libre & Arts martiaux mixtes, réunis par Daniel Quoniam au gymnase Rabelais le **dimanche 14 décembre de 12h à 18h**. Ambiance et spectacle garantis.

DANIEL QUONIAM  
06.23.87.25.28

## >>> L'éveil corporel pour nos petits

L'éveil corporel a fait beaucoup d'adeptes au SMM. Cette offre à l'attention des petits est proposée en complément du baby-basket, de la baby-gym et de l'éveil-judo, qui proposent une orientation sportive spécifique. Quant à l'éveil corporel, il est à orientation généraliste. Encadrée par un professeur diplômé, secondé d'assistants, cette activité permet aux 3 et 5 ans de développer leurs aptitudes psychomotrices autour de jeux ludiques et adaptés. Les notions d'équilibre, d'adresse, de coordination, de maîtrise et surtout du plaisir de bouger sont la base de ces séances.

## Tennis : nouvel espoir pour cette saison

La section tennis a frôlé l'exploit à la fin de la saison 2013/2014 : son équipe 2 Messieurs a échoué de justesse en finale de la division qualificative à la division Nationale 4. Le SMTC ne fera donc pas partie des 20 meilleurs clubs de France (sur 8 400). Mais, c'est dire l'excellent parcours de cette équipe, qui tentera à nouveau sa chance cette nouvelle saison.

Félicitons les joueurs de cette équipe 2, victorieuse du Courbevoie ST en finale, à savoir Matthieu Truong (0), Edouard Sallat (1/6), Aymeric Autones (1/6), Maxime Zamora (2/6), Jérôme Pradon (3/6), ainsi que son capitaine Nicolas Galland (1/6). Bravo également aux joueurs de l'équipe, qui se maintient dans une poule très difficile et qui jouera l'an prochain une troi-

sième année consécutive en Nationale 2 : Frédéric Armirail (-15), Lény Mitjana (-4/6), Romain Jurd (4/6), Arthur Weber (-2/6) et son emblématique capitaine et directeur sportif David Douieb. La section remercie les dirigeants, les arbitres et les supporters de leur soutien.

## Championnat d'Europe des Katas 2014



{ Mathias Ricard et Théo Lazian }

Le 24 juin dernier s'est déroulé le Championnat d'Europe des Katas 2014 à Lignano Pineta (Italie). Le SMM était représenté par Mathias Ricard (en Tori) et Théo Lazian (en Uke) qui se sont classés 9<sup>es</sup> au Nage No Kata. Une très belle performance pour leur première participation à un championnat européen ! Pour atteindre ce niveau, n'oublions pas que nos deux athlètes se sont classés 2<sup>es</sup> au niveau national.

SMM

105, rue Maurice Arnoux

Du lundi au vendredi de 12h à 14h et de 16h 30 à 19h

01.42.53.70.88

[contact@smm92.fr](mailto:contact@smm92.fr)

> [smm92.fr](http://smm92.fr)



NOUVEAU

# Les horaires de l'Aquapol

Ouverture des bassins	Périodes scolaires	Vacances scolaires
Lundi	12h - 14h / 17h - 19h30	12h - 19h30
Mardi	12h - 14h	12h - 19h30
Mercredi	10h - 14h / 16h - 18h30	12h - 19h30
Jeudi	12h - 14h / 17h - 19h30	12h - 19h30
Vendredi	12h - 14h / 19h30 - 21h30	12h - 21h30
Samedi	12h - 19h30	12h - 19h30
Dimanche et jours fériés	8h - 13h	8h - 13h / été 9h - 18h
Salle de remise en forme*	Périodes scolaires	Vacances scolaires
Du Lundi au Vendredi	11h30 - 14h30 / 15h30 - 21h	11h30 - 14h30 / 15h30 - 21h
Samedi	12h - 19h30	12h - 19h30
Dimanche et jours fériés	8h - 13h	8h - 13h / été 9h - 13h

\*En dehors des horaires d'ouverture des bassins, l'espace remise en forme est réservé aux abonnés.

## RUGBY

# Le Racing Club de Montrouge

Belle progression pour la 4<sup>e</sup> année d'existence du club de rugby de Montrouge qui évolue en FFSE, la Fédération française du sport d'entreprise. Une soixantaine de joueurs portent désormais les couleurs du RCM.

Qui dit plus d'adhérents dit plus de rugbyemen amateurs à entraîner.

« Nous avons eu la chance d'obtenir un deuxième créneau le lundi de 20h à 22h au stade Maurice Arnoux », explique Julien Borne, le président du RCM. Tous ensemble, ces amateurs de 18 à 45 ans vont relever le défi de

« faire aussi bien, voire mieux, que la saison dernière, avec encore plus d'équipes dans le championnat. Nous visons la 2<sup>e</sup> division », confie Julien Borne.

**RACING CLUB DE MONTROUGE**  
SAISON 2014 - 2015

CRÉNEAU HORAIRE SUPPLÉMENTAIRE :  
LUNDI 20H-22H

NOUVEAU :  
CRÉATION D'UNE ÉQUIPE FÉMININE

Nous acceptons des joueurs et joueuses de tous niveaux. Le samedi 8h30 et le lundi 20h. Viens faire un essai, au stade Maurice Arnoux.

CONTACTS :  
06 64 40 19 17  
rcmontrouge@gmail.com  
107 Rue Maurice Arnoux 92120 Montrouge

## Des femmes et un parrain

Cela pourrait être le titre d'un film, mais ce sont les deux nouveautés du RCM.

Le club a constitué une équipe féminine de rugby à 7 (discipline olympique aux Jeux de Rio en 2016) qui participera au Ladies Challenge. Une quinzaine de filles ont déjà rejoint les rangs.

Quant au parrain, il s'agit de Thibault Dubarry, 3<sup>e</sup> ligne centre du Racing Métro 92, qui est présent lors des entraînements du lundi aux côtés du coach, et qui participe au développement du club. « Pour les joueurs, et donc les joueuses maintenant, le RCM veut surtout rester une plateforme d'amusement et de plaisir », s'em-

presse-t-on d'ajouter au sein de ce club qui invite tous les Montrougiens et les Montrougiennes à venir s'essayer à l'ovale.

RACING CLUB DE MONTROUGE

06.34.12.68.68

[rcmontrouge@gmail.com](mailto:rcmontrouge@gmail.com)

> [www.facebook.com/RCMontrouge](http://www.facebook.com/RCMontrouge)

## NOUVELLE ASSOCIATION

# Le Krav Maga

Sport de défense, le Krav Maga est composé de self-défense, qui permet de parer à tout type d'attaque et de combat au corps à corps, qui consiste à neutraliser rapidement et efficacement son adversaire. En pratiquant le Krav Maga, vous progresserez rapidement dans vos réflexes, car les gestes enseignés sont rapides dans leur exécution afin de pouvoir vous défendre en cas d'agression, et ce, quel que soit l'agresseur. De plus, le Krav Maga développe le contrôle de soi et donc la lucidité face à une situation donnée.

## Des professeurs qualifiés

À Montrouge, le Krav Maga vous est enseigné par des professeurs qualifiés : Richard Douieb (responsable de la Fédération Européenne de Krav Maga), Michaël Obadia (ceinture noire 5<sup>e</sup> Darga), Benjamin Sarfati (ceinture noire 4<sup>e</sup> Darga) et Vincent Feydeau (ceinture noire 2<sup>e</sup> Darga). Alors pourquoi ne pas rejoindre les rangs de cette nouvelle association ?

Les cours ont lieu le lundi et jeudi de 20h à 22h.



ÉCOLE MONTROUGIENNE DE KRAV MAGA

Gymnase Henri Ginoux,

91 avenue Henri Ginoux

06.78.91.23.40

[accobadia@hotmail.com](mailto:accobadia@hotmail.com)

Tarif : 350 euros/an

## QUOI DE NEUF POUR LES PHOENIX DE MONTROUGE ?



Le club montrougien d'ultimate frisbee a très bien démarré la saison avec l'adhésion d'une vingtaine de nouveaux membres, soit désormais plus de quarante accros à l'ultimate. Cet effectif permet aux Phoenix d'aligner pas moins de cinq équipes en compétition : trois en extérieur (dont une équipe mixte) et deux en intérieur. Evoluant en D2, l'équipe 1 mixte a d'ailleurs fait partie des 6 meilleures équipes de sa catégorie. En octobre dernier, elle a donc pu jouer les play-offs mais n'est malheureusement pas parvenue à se hisser parmi les 2 premières équipes à accéder à la D1.

**LES PHOENIX DE MONTROUGE**

06.22.09.49.29

[phoenix.montrouge@gmail.com](mailto:phoenix.montrouge@gmail.com)

## LE CERCLE ATHLÉTIQUE DE MONTROUGE

C'est un esprit toujours plus compétitif qui anime le CAM. En tennis, il a été sacré « meilleur club des Hauts-de-Seine » pour ses résultats en championnat. Quant à ses équipes 1<sup>ères</sup> masculine et féminine, elles évoluent en Nationale 2. En terme d'effectif, l'école et le centre d'entraînement de tennis du CAM totalisent pas moins de 1000 licenciés.

La section hockey sur gazon du CAM, avec ses 250 pratiquants enfants et adultes est elle aussi repartie de plus belle, forte de trois titres obtenus la saison dernière : champions de France pour les Benjamins et les Cadets et vice-champions de France pour les Benjamins. Un grand bravo à ces jeunes !

**CERCLE ATHLÉTIQUE DE MONTROUGE**

60, avenue Marx Dormoy

01.46.57.59.00

[accueil@camontrouge.fr](mailto:accueil@camontrouge.fr)

> [www.camontrouge.fr](http://www.camontrouge.fr)

GSM

# Michel Aupart tire sa révérence



Figure historique et emblématique du GSPM puis du GSM, Michel Aupart s'en est allé le 25 août dernier à l'âge de 92 ans. D'abord gardien de but de l'équipe Senior après la Seconde Guerre mondiale et jusqu'au début des années 50, il a été également un pongiste émérite et a introduit le bridge dans le club. Michel Aupart est également un président efficace et reconnu tout au long des années 60. En près de soixante dix ans de présence au GS, Michel Aupart a donc côtoyé plusieurs générations et la toute dernière d'entre elles lui a déjà rendu un immense hommage de son vivant, l'emmenant avec elle, à 90 ans, à un tournoi international de foot, à Amsterdam en juin 2013.

## Actualités sportives

L'équipe Senior du GSM s'est brillamment imposée (2-0) sur le terrain de la Police Nanterre, formation solide de DHR le 14 septembre dernier. Les Vétérans ont également livré une belle prestation contre Vanves (1-1). Lors de la deuxième journée, l'équipe Senior du GSM est revenue avec un précieux match nul de son déplacement à Osny (1-1) tandis que les Vétérans se sont inclinés 1-4 face à Voltaire.

**GRUPE SPORTIF DE MONTROUGE (GSM)**

19, rue Barbusse

[gsmmontrouge@lpiff.fr](mailto:gsmmontrouge@lpiff.fr)

> <http://gsmmontrouge.footeo.com>

### PROCHAINES RENCONTRES À MONTROUGE

Stade Maurice Arnoux – rue Maurice Arnoux - à 9h30

**Equipe Seniors**

Dimanche 7 décembre : GSM - Garges

Dimanche 18 janvier : GSM - Mayday Paris

Dimanche 25 janvier : GSM - Osn

**Equipe Vétérans**

Dimanche 11 janvier : GSM - Salésienne

Dimanche 8 février : GSM - Sèvres

*{ Dans le cadre des cérémonies du 70<sup>e</sup> anniversaire de la Libération de Paris, le samedi 23 août, la Ville de Montrouge et plusieurs membres d'Anciens combattants ont assisté à l'hommage annuel des 35 martyrs de la Cascade du Bois de Boulogne avec dépôt de fleurs au nom de la Ville. La Municipalité et les Anciens combattants et résistants ont également déposé des fleurs devant les 10 plaques rendant hommage aux Montrougiens morts pour notre liberté le 25 août dernier. }*

## Cérémonie de la Grande cascade de Boulogne et Libération de Paris



*{ Les vide-greniers étaient de retour pour la rentrée grâce aux associations de quartier Interlude et Le Parc qui ont animé le boulevard du général de Gaulle et la place Jules Ferry, respectivement les 21 et 28 septembre. }*

## Vide-greniers de la rentrée



## Un tissu associatif bien vivace

*{ Le 13 septembre dernier, les Montrougiens ont pu rencontrer une centaine d'associations au gymnase Maurice Arnoux, à l'occasion du forum qui leur est consacré à chaque rentrée. Présentation des activités les plus diverses, incitation au bénévolat, projections, démonstrations sous un soleil radieux, ont attesté du dynamisme des associations dans la commune. }*

## L'exposition photo d'Olivier Trillon

*{ Du 13 au 21 septembre, la Ville de Montrouge proposait dans les Salons de l'Hôtel de Ville une exposition de photographies en noir et blanc les «Partitions absurdes», du montrougien Olivier Trillon. Cet artiste primé outre-Atlantique qui collabore avec de nombreux magazines et marques de luxe, se complaît à brouiller les pistes et à mélanger les genres dans son rapport insolite à l'image. Une exposition dans le cadre des journées du patrimoine. }*



## Les visites des Journées européennes du patrimoine

*{ Les 20 et 21 septembre, les visiteurs ont pu découvrir entre autres la salle des mariages et le bureau de Monsieur le Maire à l'Hôtel de Ville, les salles Blin et Mœbius du Beffroi ou encore grimper les marches qui les ont amenés au carillon. }*

## Le concert du patrimoine de François Couturier

*{ Le 20 septembre, le public a été enchanté par le concert de jazz du pianiste montrougien François Couturier et de la violoncelliste Anja Lechner au Beffroi. }*



## De merveilleuses Soleillades



{ Jongleurs, peintres du visage, sculptrices de ballons, manège éco-citoyen entraîné à la force des mollets parentaux, déambulations d'échassiers, spectacles de rue contant l'histoire d'Esméralda sans oublier le magnifique spectacle aérien autour d'une bulle géante proposée de jour comme de nuit. Les familles montrougiennes ont assisté aux Soleillades dans les jardins de l'Hôtel de Ville et sur la place Cresp le 20 septembre dernier. Pour la première fois, une chasse au trésor dans toute la ville était organisée. Félicitations à Sophie Lemazurier qui a remporté le premier prix : le voyage pour deux personnes à Séville. }



## Fête de quartier d'Haut-Mesnil Grand Sud

{ La fête de quartier organisée avec joie par l'association Haut-Mesnil Grand Sud s'est tenue le 27 septembre sur la place de la rue Molière : mare aux canards, sculptures de ballons et jeux pour les enfants avec, comme point d'orgue, le concert gratuit et en plein air de l'Orchestre d'harmonie de Montrouge. Une manifestation « bon enfant » sous un soleil resplendissant. }

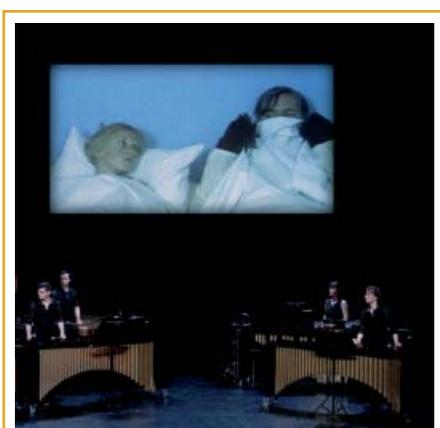
{ La deuxième saison des Conférences au Beffroi a repris le 7 octobre avec Odon Vallet (photo) et s'est poursuivie Malek Chebel le 4 novembre. }

## Les conférences au Beffroi



{ Les trois rois du gag ont provoqué l'hilarité générale dans la salle Moebius au Beffroi le 5 octobre dernier. Rien de tel pour lancer une saison de spectacles qu'un jeu de mimes oscillant entre les univers de Jacques Tati, Buster Keaton, des Monty Python et autres illustres comiques. }

## 100% Tricicle



### ET AUSSI...

Vous avez peut-être assisté au concert de musique de chambre de l'ensemble Phileas, au spectacle musical *Trois Contes*, aux représentations de la compagnie Blin, au concert d'automne de l'Orchestre d'harmonie de Montrouge, etc.

## Les concerts découverte de la Médiathèque

{ Les animations de la Médiathèque ont repris de plus belle à la Médiathèque pour cette saison 2014-2015 notamment avec les concerts-découverte, Véronne (voir photo) puis Pierrejean Gaucher Trio successivement les 27 septembre puis 4 octobre. }

## NAISSANCES - Bienvenue à

- ✿ Enki, Rocco, Lars VIGNAU VIAND - 18.01.2014
- ✿ Loïc, Marc, Elian BRION - 14.03.2014
- ✿ Jawed BOUAISSA - 08.04.2014
- ✿ Floriane, Marine, Eva CHARLEMAGNE TROUVÉ - 10.04.2014
- ✿ Amaury, Robin GAUDE - 16.04.2014
- ✿ Gaspard, Léon, Malo EDELIST SÉDILLOT - 17.04.2014
- ✿ Lizia, Isabel, Jacqueline BARTOLI - 01.05.2014
- ✿ Aimé, Paul BLAUWART - 01.05.2014
- ✿ Tiana, Alcmene SALVI - 04.05.2014
- ✿ Aaron, Rahamim, Haï, Chalom CHEMLA - 06.05.2014
- ✿ Mohamed HASSEN - 06.05.2014
- ✿ Hector, Wilson TOZER - 07.05.2014
- ✿ Abdel - Abdoulaye KABA TOURÉ - 11.05.2014
- ✿ Romane CAVALLI DOIZENET - 14.05.2014
- ✿ Charlie CAVALLI DOIZENET - 14.05.2014
- ✿ Milos LACKO - 20.05.2014
- ✿ Gaspard, Rémi, Edouard PASTUREL - 21.05.2014
- ✿ Ethan, Axel, François FORGET - 24.05.2014
- ✿ Enzo, Mohamed LARBI - 25.05.2014
- ✿ Éric, Michel MILLIOT - 25.05.2014
- ✿ Gabin, Celian OUDOM - 26.05.2014
- ✿ Manon, Bérengère PÉRONET AUGUSTINE - 26.05.2014
- ✿ Arthur, Dominique, Nicolas CAUVET - 27.05.2014
- ✿ Nour, Nadia, Ambre EL MIR - 28.05.2014
- ✿ Lucas, Etienne RAVAUX - 28.05.2014
- ✿ Johan, Junfei UNG - 28.05.2014
- ✿ Ornella WIZMAN - 29.05.2014
- ✿ Gloria, Elisabeth, Nkounda TSAGUE - 02.06.2014
- ✿ Félix, Jacques, Jean, Erroll DALL'AVA - 03.06.2014
- ✿ Bérénice, Jeanne, Agathe FOTSE - NJOMGANG - 03.06.2014
- ✿ Adrien, Claude, Jean CROCHET LETOURNEAU - 04.06.2014
- ✿ Louise, Camille, Adriana DUPERRAY - 05.06.2014
- ✿ Emma, Aziza DRALI - 09.07.2014
- ✿ Hilianna, Delphine, Nathalie MAHANN KEPO GUEBLON MACHIN - 10.06.2014
- ✿ Erwan, Jacques, Edmond URVOAS - 11.06.2014
- ✿ Elimane, Abdoulaye, Sidik, Larmina LAYA - 14.06.2014
- ✿ Victor, Simon SOUSSI - BERJONVAL - 14.06.2014
- ✿ Félicie, Blanche WAMBERGUE - 15.06.2014
- ✿ Isaure, Marie, Gwendoline DE REVIERS DE MAUNY - 17.06.2014
- ✿ Rose, Ange JEANGIRARD - 18.06.2014
- ✿ Ethan BEBO - 20.06.2014
- ✿ Gabriel, Ming - Yi WANG - 20.06.2014
- ✿ Inès, Soumaya BOMBUSA - 21.06.2014
- ✿ Enora, Anne, Corinne CHEVALIER - 21.06.2014
- ✿ Louise FERRU - 21.06.2014
- ✿ Haroun BENCHERAIK - 22.06.2014
- ✿ Raphaël, Michel, Georges DELARBRE - 23.06.2014
- ✿ Asma EL HAYEK - 25.06.2014
- ✿ Jules GOURDET - 25.06.2014
- ✿ Lucas, Mathis KACZMAREK - 25.06.2014
- ✿ Justine POPOV - 28.06.2014
- ✿ Mathis, Gérard FAKHEUR - 30.06.2014
- ✿ Augustin, Arthur, Hugo PIERRE - 30.06.2014
- ✿ Zoé, Ariane, Ambre CADET dit DEGRAVIER TOCAIL - 01.07.2014
- ✿ Anthinéa, Anne, Ouiza GRASSI - 01.07.2014
- ✿ Ambre, Bella AMGHAR - 02.07.2014
- ✿ Philomène, Olympe, Naïg ESNAULT RÉGUER - 02.07.2014
- ✿ Nour, Ynès FILA - 03.07.2014
- ✿ Gaspard TOUSSAINT BUGEAT - 05.07.2014
- ✿ Jules, Arthur LAPRAY - 06.07.2014
- ✿ Timothé - Sothy LIM - 06.07.2014
- ✿ Louis ARMIRAIL - 07.07.2014
- ✿ Jules ARMIRAIL - 07.07.2014
- ✿ Janna, Khadija BACCAR - 07.07.2014
- ✿ Olivia, Clémentine DAVIN - 08.07.2014
- ✿ Charlotte HOARAU - 10.07.2014
- ✿ Héloïse, Delphine LEMÉTAIS - 10.07.2014
- ✿ Aylan MESSAD - 12.07.2014
- ✿ Marthe, Yolaine GARREAU - 13.07.2014
- ✿ Marilou, Thi Nho, Valentine, Marie TRAN - 13.07.2014
- ✿ Lilia, Alicia BELGNAOUI - 14.07.2014
- ✿ Oscar BARAN - 15.07.2014
- ✿ Nizar RMEYED - 16.07.2014
- ✿ Martin, Elmo CHESNAIS - 16.07.2014
- ✿ Abigaëlle, Bérengère, Marie HAMELIN - 18.07.2014
- ✿ Vadim, Jacques, Georges PEKALA - 18.07.2014
- ✿ Neylia, Ilsa, Samira GOUGANE - 19.07.2014
- ✿ Charlotte, Lou - Ann MIRALLÈS - 19.07.2014
- ✿ Aliénor, Lucie SORET - 20.07.2014
- ✿ Basile, Manuel, Bartholomé DELÉGLISE - 21.07.2014
- ✿ Nora, Sarah QUÉLARD - 21.07.2014
- ✿ Oscar, Max, Guy CHINI - 22.07.2014
- ✿ Thomas, Eneko, Benjamin PINATEL IGOA - 22.07.2014
- ✿ Mathéo, Louis VIVOIX - 24.07.2014
- ✿ Lily, Francine, Christine WERTS - 24.07.2014
- ✿ Zoé, Marie - Louise, Laura NICOLAS - 26.07.2014
- ✿ Aurélyne, Léa CHAMPION - 27.07.2014
- ✿ Constance, Eléonore, Marie FLEURY - 27.07.2014
- ✿ Maxime, César COLPIN - 27.07.2014
- ✿ Mohamed, Smati HARKATI - 27.07.2014
- ✿ Yann DAHMOUNE - 31.07.2014
- ✿ Gabriel, Luc, Paul DORLAND - 01.08.2014
- ✿ Malik, Djalal, Eldin DEGHEAR - 03.08.2014
- ✿ Léa, Lila AUDOUSSET JEAN - BART - 05.08.2014
- ✿ Kadidja, Oursungbé, Tiéma FOFANA - 05.08.2014
- ✿ Nael FOLLOT - 07.08.2014
- ✿ Marco, Emmanuel QUAGLIO - 07.08.2014
- ✿ Ambre DELAVAL - GIMENEZ - 08.08.2014
- ✿ Romane, Louise, Mouna DUPONT - 08.08.2014
- ✿ Alexis, Nhat - Nam NGUYEN - 08.08.2014
- ✿ Salomé, Mai Lan NGUYEN - 09.08.2014
- ✿ Jules, Henri, André ORDRENNEAU - 08.08.2014
- ✿ Jeanne, Eléonore, Madeleine SARREY - 10.08.2014
- ✿ Luca, Jean, Albert FRÉLON - 11.08.2014
- ✿ Ilyan SERRIDJ - 12.08.2014
- ✿ Gabrielle, Clara, Rose THEILLET - 13.08.2014
- ✿ Agathe, Louise GIRAUD - 14.08.2014
- ✿ Kéona, Richard, Marius JUDITH - 14.08.2014
- ✿ Axel, Gaël, Frédéric FOUBERT - 16.08.2014
- ✿ Octave, Pierre, Guy BOUTILLIER du RETAIL - 17.08.2014
- ✿ Léon, Robert, Jean-Claude BERTOUMIEUX - 19.08.2014
- ✿ Izhac, Abderrahman DESCAMPS - 19.08.2014
- ✿ Meryem BEN MASSAOUD - 20.08.2014
- ✿ Paul, Jean, Gilbert ZIMMER - 20.08.2014
- ✿ Adam, Ezéquier MOTIA - 21.08.2014
- ✿ Madeleine, Catherine BRESSON VAUTRIN - 21.08.2014
- ✿ Lina, Esther MATRAT - 22.08.2014
- ✿ Chloé, Séa JEAN - 22.08.2014
- ✿ Flore, Paule, Michèle JACOB - 24.08.2014
- ✿ Jo, Elliott GATUMEL - 25.08.2014
- ✿ Jana EL SHAHALY - 26.08.2014
- ✿ Enora, Honorine, Prudence RONSAIN - 27.08.2014
- ✿ Meriem BENELHADJ - 28.08.2014
- ✿ Romy, Marie, Zoé GIRAULT - 28.08.2014
- ✿ Mélina, Nathalie, Isabelle IBANEZ - 29.08.2014
- ✿ Joseph, Adrien, Otto SAPERIA - 31.08.2014
- ✿ Salma BENSEGHIR - 02.09.2014
- ✿ Gabriel - Aaron, David, Michel, Bernard DETÉE - 03.09.2014
- ✿ Léa, Christine, Tuyet GAUTIER - 04.09.2014
- ✿ Manon, Paulette, Thao GAUTIER - 04.09.2014
- ✿ Adèle, Louise PRENÉ - 08.09.2014
- ✿ Sofia, Anouchka, Irea FERRANI FOIGNANT - 12.09.2014
- ✿ Adam TORRES LIHIOUËL - 13.09.2014

## MARIAGES - Tous nos vœux de bonheur à

- ♥ Maxime REGNIER et Caroline TROTZIER
- ♥ Franck VISEUX et Diana LUCHIAN
- ♥ Stéphane BRUNIE et Anna SYSOEVA
- ♥ Jonathan OUAZAN et Gwendoline CAMACH
- ♥ Simon BOURNIGAULT et Sophie JAUDON
- ♥ Hugues VINCENT et Karine GRANIER
- ♥ Pierre BACCON et Christine CONSTANZA
- ♥ Hugo ALMEIDA et Gwanaelle CANIVET
- ♥ Francisco - Javier MUNOZ ESPINOSA et Audrey MICHEL
- ♥ Noah LEVINE - SMALL et Alice DELZANT
- ♥ Michal ZAJAC et Laura FRETTE
- ♥ Daniela LUNA et Susan MARTINEZ ORTEGA
- ♥ Nicolas MACHADO et Caroline FAVARELLI SIMIONI
- ♥ Antoine GROLLEAU et Laure SALZTEIN
- ♥ José SOTO SANTOS et Hajer TOUNSI
- ♥ Thanh Tung NGUYEN et Beeba HUYNH
- ♥ Jean - Louis BULKA et Sandrine HENG
- ♥ Michaël GALAN et Hen BUENO
- ♥ Gilles CENAC et Anastasia ZHIGALOVA
- ♥ Cédric FALGAS et Audrey BEAUCLAIR
- ♥ David GARNACHO et Violeta RODRIGUEZ RUIZ
- ♥ Alexandre PANTIC et Fatiha TIZAOUI
- ♥ Mohamed SIFEDDINE et Amal NAFIA
- ♥ Fabrice ERNOULT et Ahlem BOUNDAOUI
- ♥ Cédric PILOT et Clémence ROUSSEL
- ♥ Alain GUILLIER - MARCELLIN et Catherine DELANOUE
- ♥ Stéphane RIVIERE et Isabelle BÉDOS
- ♥ Maxime DESCHAMPS et Petra ANDRAOS
- ♥ Nicolas VALDEZ et Alison WIGHTMAN
- ♥ Maxime KRAKUS et Carole MONSEC
- ♥ Pierre POLLET - SCHOTT et Sandrine CIUPA
- ♥ Jonathan BERJON et Eylen KAYA
- ♥ Bertrand ROCHETTE et Corinne LE GALL
- ♥ François MICHALON et Liliane BENAÏM
- ♥ Vincent PANNIER et Harmony LEGROS
- ♥ Guillaume FANTONI et Anne - Sophie NIQUET
- ♥ Jonathan TACHÉ et Héroïse MARECHAU
- ♥ Fabien GOMARD et Phuong VO
- ♥ Jolan ALABARBE et Sandrine CHRÉTIEN
- ♥ David MONHAROUX et Elodie PINSARD
- ♥ Raafet MABROUK et Marion DESSEMONTET
- ♥ Patrick VAN DEN BERG et Evelyne NEYMARCK

## DÉCÈS - Toutes nos condoléances aux familles et aux proches de

- || Michel LAUGER – époux de Marie - Christine BARON
- || Suzanne BODIVIT – épouse de Maurice STÉBÉ
- || Noëlle SADOUL
- || Isaac NATAF – veuf de Linda DOUEK
- || Denise CAM
- || Françoise NOBLET – épouse de Jacques SALOUZE
- || Albert MAMAN – époux de Amalia AGRAZ
- || Juliette TANTIN – épouse de Gérard HERLEM
- || Monique VANDENESSE
- || Alain PARMENTIER – époux de Liliane CHARRAS
- || Marguerite ELICHIRRY – veuve de Charles RIVALAN
- || Fernand GAUCHER – époux de Suzanne NICOLAS
- || Dominique MURCIER – époux de Sylvette LECHIEN
- || Elisabeth GROS LA FAIGE – époux de Jacques CLITON
- || Robert DALDALIAN – époux de Dolorès CAMON
- || Paule TEMPÉ
- || Michel NOVACOVICI – époux de Anna PHILOKTIMO
- || Albert VOËT
- || Jean BORDENAVE – époux de Laure GUILHARRETZE
- || Marie SÉGISSEMENT – veuve de Jacques PARDOUX
- || Louis BOUTRY – époux de Michèle CHAPUS
- || Jacques MOISY
- || Michel AUPART – veuf de Geneviève ROUSSEAU
- || Lucile BOTTIER
- || Sylvie ASSO
- || Roger TARRIN - veuf de Paulette DEBRAY
- || Nicole VIDALENC – veuve de Michel SILVA
- || Joseph MONTICOLO
- || Philippe BELLENGER
- || Gisèle GUINET – veuve de André GILBERT
- || Jean - Claude SPITAELS
- || Simone LEROUX
- || Luc DESDOIGTS – époux de Véronique RIBEAUCOUP
- || Oleg BOULBA – époux de Andrée CHANOIR
- || Claude CABESTAING – époux de Monique MALEQ
- || Guy GINGUENÉ – époux de Marie - Armelle
- || Michel SOUQUES – époux de Martine DELCAMBRE
- || Jacqueline KRIEGER – épouse de René CARRÉ
- || Colette DEBOUT - veuve de Marcel BLOT
- || Jeanine BIASSE – veuve de Mokhtar HAMID
- || Lucien BRUNEL

Conformément aux dispositions légales, les naissances, mariages et décès sont publiés dans cette rubrique avec l'accord des familles. Sont annoncés dans ce numéro les accords transmis au service Etat Civil avant le 13 octobre.

**SERVICE DES AFFAIRES CIVILES**  
4, rue Edmond Chapeaud  
01.46.12.73.30

## NOCES D'OR

# Félicitations aux époux Nuret

Le 5 septembre dernier, les époux Nuret ont fêté leurs 50 ans de mariage à l'Hôtel de Ville de Montrouge. Marc Nuret est né à Romorantin et Christiane Tabeau dans le XIV<sup>e</sup> arrondissement. Ils se sont rencontrés dans un bal au Moulin Brûlé à Charenton et se sont installés à Montrouge en septembre 1964. Marc Nuret était métreur en peinture, Christiane Nuret, employée de banque à la Société générale. Le couple consacre sa retraite à de nombreuses activités, en particulier aux voyages. Ils ont un fils, Jérôme et deux petits-enfants, Valentin et Titouan, présents à la cérémonie.



## QUESTION/RÉPONSE

# Comment se déroule le recensement ?



Depuis janvier 2004, le recensement de la population est réalisé par des enquêtes annuelles afin de produire des données plus récentes et d'adapter les infrastructures et les équipements à vos besoins. **À Montrouge**, le recensement se déroule **sur cinq semaines** et concerne **8 % des logements** dispersés sur l'ensemble du territoire.

Si votre habitation est sélectionnée, un agent recenseur muni d'une carte officielle tricolore (avec sa photographie et la signature du maire) déposera à votre domicile **à partir du jeudi 15 janvier 2015** : une feuille de logement, un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans le logement recensé, ainsi qu'une notice d'information sur le recensement et sur les questions que vous pouvez vous poser. Vous n'avez donc pas à ouvrir votre porte à une personne qui ne serait pas porteuse de cette carte. L'agent recenseur peut vous aider à remplir les questionnaires.

Les questionnaires doivent être remis **au plus tard le 21 février 2015**

- à l'agent recenseur lors d'un rendez-vous que vous fixerez avec lui ou, sous enveloppe au gardien de votre immeuble qui transmettra l'agent recenseur,
  - au Centre Administratif au Service Affaires civiles (adresse ci-dessous) ou dans la boîte aux lettres située à l'entrée du Centre Administratif.
  - complété **sur Internet** (nouveau 2015 - info à venir sur 92120.fr)
- Votre réponse est importante. Depuis 1951, c'est même une obligation. Sachez que toutes **vos réponses sont absolument confidentielles**.

**VILLE DE MONTROUGE**  
**SERVICE AFFAIRES CIVILES**  
**4, rue Edmond Champeaud,**  
**92121 Montrouge Cedex**  
**01.46.12.73.33**  
**Les résultats sur**

> [www.insee.fr](http://www.insee.fr)

## LA FNACA VOUS INFORME

Le Comité de la FNACA (Fédération Nationale des Anciens Combattants d'Algérie, du Maroc et de Tunisie) a l'honneur de recevoir son prochain congrès départemental le 22 novembre prochain au Beffroi, l'ensemble des responsables des 30 comités représentant les 4 510 adhérents du département des Hauts-de-Seine. La FNACA, association spécifique pour la guerre d'Algérie, combats du Maroc et de Tunisie au niveau national, regroupe près de 400 000 anciens combattants. Son but est la défense des droits imprescriptibles dus aux anciens combattants et d'assurer un suivi social pour les anciens militaires et les veuves ou descendants.

Pour information, la carte du combattant est désormais attribuée à tout soldat étant présent en Algérie pendant 120 jours au minimum avant le 2 juillet 1962 ou à cheval sur cette date. Une retraite est versée aux anciens combattants. Dans les Hauts-de-Seine, le Pass Navigo améthyste (anciennement carte améthyste) est délivrée gratuitement aux titulaires de la carte d'Ancien combattant ainsi qu'aux veuves. Diverses aides sociales sont accordées par l'Office National des Anciens combattants, le comité local se charge des démarches.

### PERMANENCES FNACA

**Chaque jeudi d'octobre à juin de 16h 30 à 18h**

**Maison des associations - 105, avenue Aristide Briand**  
**01.46.55.74.88**  
**[fnacacomitedemontrouge@orange.fr](mailto:fnacacomitedemontrouge@orange.fr)**

### FERMETURE EXCEPTIONNELLE

La Mairie de Montrouge sera fermée exceptionnellement les samedis 27 décembre 2014 et 3 janvier 2015.

# La Ville de Montrouge à votre service



**HÔTEL DE VILLE**  
43, avenue de la République.  
92 121 Montrouge Cedex.



**CENTRE ADMINISTRATIF**  
4, rue Edmond Champeaud.  
92 121 Montrouge Cedex.  
(derrière l'Hôtel de Ville)

## ACCUEIL HÔTEL DE VILLE ET CENTRE ADMINISTRATIF

du lundi au vendredi,  
de 8h 30 à 11h 45  
et de 13h 30 à 17h,  
le samedi de 8h 30 à 11h 45.  
01.46.12.76.76.

## TOUTE L'INFO SUR

[www.92120.fr](http://www.92120.fr) (version mobile également disponible sur [m.ville-montrouge.fr](http://m.ville-montrouge.fr))

**Facebook** (disponible sans compte Facebook) :  
[www.facebook.com/villedemontrouge](http://www.facebook.com/villedemontrouge)

**Twitter :**  
<https://twitter.com/Montrouge92>



# Les élus à votre service

Pour obtenir un entretien avec le Maire ou l'un de ses adjoints, vous pouvez prendre rendez-vous auprès du secrétariat du Maire. **01.46.12.74.80. [cabinet.maire@ville-montrouge.fr](mailto:cabinet.maire@ville-montrouge.fr)**

### ■ Jean-Loup Metton

**Maire de Montrouge.**

Vice-président du Conseil général des Hauts-de-Seine

Président de la Communauté de communes Châtillon-Montrouge

### ■ Claude Favra

1<sup>er</sup> Maire-adjoint déléguée à la Petite Enfance

### ■ Thierry Virol

Maire-adjoint délégué au Logement

### ■ Dominique Gastaud

Maire-adjoint déléguée à l'Enseignement, à la Jeunesse et aux Sports

### ■ Antoine Bouchez

Maire-adjoint délégué aux Affaires sociales et aux Personnes handicapées

### ■ Gabrielle Fleury-Caralp

Maire-adjoint déléguée à la Culture et à l'Événementiel

### ■ Joël Girault

Maire-adjoint délégué aux Bâtiments communaux et à l'Administration générale

### ■ Carole Hirigoyen

Maire-adjoint déléguée à l'Environnement, l'Agenda 21 et aux Espaces verts

### ■ Nicole Gibert

Maire-adjoint déléguée au Personnel

### ■ Patrice Carré

Maire-adjoint délégué au Développement économique, aux Commerces, à l'Artisanat et aux Associations (hors associations d'Anciens combattants et patriotiques)

### ■ Pascal Hureau

Maire-adjoint délégué à la Voirie, aux Réseaux et aux Technologies de l'information

### ■ Marie Colavita

Maire-adjoint déléguée à la Santé

### ■ Jean Laurent

Maire-adjoint délégué à la Réglementation urbaine et à la sécurité

# Infos pratiques

## Services municipaux

### AQUAPOL

91, avenue Henri Ginoux.  
01.46.12.76.89.

### DÉCHÈTERIE INTERCOMMUNALE DE MONTROUGE

Rue Paul Bert.

01.46.17.01.60.

du lundi au vendredi de 14h à 18h 30, le samedi de 9h à 18h 30 et le dimanche de 9h à 12h 30

### ESPACE MICHEL COLUCCI

88, rue Racine.

01.46.55.77.77.

### ESPACE JEUNES MICHEL SAINT-MARTIN / PIJ

82, rue Jean Jaurès.

01.46.12.72.37.

### LE BEFFROI

2, place Émile Cresp.

### MÉDIATHÈQUE

32, rue Gabriel Péri.

01.46.12.75.95.

### PÔLE SANTÉ ET SOLIDARITÉ

CLAUDE MANONVILLER

5, rue Amaury Duval.

### Centre d'Action Sociale

(CAS) : du lundi au vendredi

de 8h 30 à 11h 45 et

de 13h 30 à 17h 15

Fermé le jeudi après-midi.

01.46.12.74.15.

• **Centre Municipal de Santé (CMS)** : du lundi au vendredi de 8h à 18h. 01.46.12.74.09.

• **Centre Médico-psychologique (CMP)** : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9h à 20h, mercredi, de 9h à 17h. 01.46.57.27.29.

• **Espace départemental d'actions sociales (EDAS anciennement CVS)** : du lundi au vendredi de 9h à 12h 30 et de 13h 30 à 17h 30. 01.42.53.00.61.

### PERMANENCES DU CAS

5, rue Amaury Duval.

01.46.12.74.15.

• **Adavip92** : tous les lundis de 14h à 17h

• **Écrivain public** : tous les mercredis de 14h à 17h

• **PACT des Hauts-de-Seine** : tous les jeudis de 10h à 11h 45

• **Conciliateur de justice** : 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> mardi du mois de 11h à 16h 15 (sans interruption)

• **Droit du travail** : tous les mercredis à partir de 8h 30 sur RDV.

### PERMANENCES AVOCATS

Centre administratif

4, rue Edmond Champaud

Samedi de 10h à 12h (sauf vacances scolaires). Gratuit sur RDV. 01.46.12.76.76

### PROPRETÉ

La Ville de Montrouge effectue le ramassage des...

• **Encombrants** : tous les lundis.

• **Déchets ménagers** : tous les lundis, mercredis et vendredis.

• **Des emballages ménagers (plastique, métal, carton) et journaux-magazines** : tous les mardis.

• **Du verre** : tous les jeudis.

## { à savoir }

Pour signaler tout problème de propreté (dépôt sauvage, corbeille à papier qui déborde), appelez **Montrouge Propreté. 01.46.12.74.89.**

## Numéros d'urgence

**CARTE BANCAIRE - VOL/PERTE**  
0892.705.705.

**CHÈQUES - VOL/PERTE**  
0892.683.208.

**COMMISSARIAT DE POLICE**  
4, rue Guillot.  
01.46.56.34.00.

**CROIX-ROUGE SECOURISTES**  
06.65.33.62.16.

**EDF**  
0810.333.292.

**GDF**  
0810.433.292.

**POLICE MUNICIPALE**  
11 rue Delerue.  
01.46.12.72.59.

**POLICE SECOURS**  
17.

**POMPIERS**  
53, rue de la Vanne.  
18.

**SAMU ET MÉDECINS DE GARDE**  
15.

**SAMU SOCIAL**  
115.

**SECOURISTES PROTECTION CIVILE**  
06.61.19.81.91.

**URGENCES DENTAIRES.**  
01.47.78.78.34.

## Contacts utiles

**ALLO SERVICE PUBLIC**  
39 39.

**ALLOCATIONS FAMILIALES DES HAUTS-DE-SEINE**  
0810.259.210.

**CENTRE D'INFORMATION ET D'ORIENTATION**  
24, rue Arthur Auger.  
01.46.57.24.75.

**CENTRE DES IMPÔTS**  
18, rue Victor Hugo.  
01.55.58.24.00.

**CROIX-ROUGE TRANSPORTS**  
01.46.54.56.76.

**DROGUES INFO SERVICE**  
0800.231.313.

**LA POSTE**  
3631.

**MISSION LOCALE (16-25 ANS)**  
131 rue Maurice Arnoux.  
01.42.53.50.42.

Accueil du lundi au jeudi de 8h à 12h 30 et de 13h 30 à 18h, vendredi de 9h à 12h 30.

**MONTROUGE HABITAT**  
12, rue Radiguet.  
01.55.58.17.00.

Accueil du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 13h 30 à 17h, vendredi de 8h 30 à 12h et de 13h 30 à 16h 30.

**PÔLE EMPLOI**  
223, avenue Pierre Brossolette.  
3949 (0,11 € TTC/min).

Accueil du lundi au jeudi de 9h à 17h et le vendredi de 9h à 12h.

**PRÉFECTURE**  
167, avenue Joliot-Curie - 92000 Nanterre.

0.821.80.30.92. (0,12 €TTC/min).

**SOUS-PRÉFECTURE**  
99, avenue du Général de Gaulle - 92160 Antony.  
01.56.45.38.00.

**SÉCURITÉ SOCIALE**  
3646.

**SIDA INFO SERVICE**  
0800.840.800.

**TABAC INFO SERVICE**  
39 89.

## VOS PHARMACIES DE GARDE

### ■ Mardi 11 novembre 2014

Pharmacie du Rond-Point  
62, avenue de la République  
01.42.53.01.53

### ■ Dimanche 16 novembre 2014

Pharmacie du Square  
131, avenue Jean Jaurés  
01.42.53.04.88

### ■ Dimanche 23 novembre 2014

Pharmacie du Fort  
31, rue Carvès  
01.46.56.91.71

### ■ Dimanche 30 novembre 2014

Pharmacie Tuffier  
20, rue Molière  
01.46.56.60.59

### ■ Dimanche 7 décembre 2014

Pharmacie Centrale  
9, avenue de la Marne  
01.46.55.82.89

### ■ Dimanche 14 décembre 2014

Pharmacie Ghellis  
176, avenue Marx Dormoy  
01.46.55.68.96

### ■ Dimanche 21 décembre 2014

Pharmacie Prévost  
104, avenue Henri Ginoux  
01.46.57.89.29

### ■ Jeudi 25 décembre 2014

Pharmacie du Marché  
72, avenue Henri Ginoux  
01.42.53.02.41

### ■ Dimanche 28 décembre 2014

Pharmacie du Parc  
128, avenue de la République  
01.42.53.01.08

### ■ Jeudi 1<sup>er</sup> janvier 2015

Pharmacie de la Poste  
117, avenue Aristide Briand  
01.42.53.00.53

### ■ Dimanche 4 janvier 2015

Pharmacie Do  
111, avenue Verdier  
01.42.53.21.93

### ■ Dimanche 11 janvier 2015

Pharmacie du Rond Point  
62, avenue De La République  
01.42.53.01.53

### ■ Dimanche 18 janvier 2015

Pharmacie du Square  
131, avenue Jean Jaurés  
01.42.53.04.88

LOISIRS

# Découvrez Montrouge en jouant !

Trouvez les 8 erreurs



Observez attentivement ces deux photos et entourez les différences qui se sont glissées entre elles. Bonne chance !

## Le mot mystère Le téléthon à Montrouge

Rayez dans la grille les mots de la liste pour découvrir le Mot mystère. Les mots peuvent être lus horizontalement, verticalement ou diagonalement, de droite à gauche, de gauche à droite de haut en bas et de bas en haut.

S	S	E	N	R	U	L	C	O	M	A	N	T
N	S	I	T	E	E	A	O	A	T	O	X	N
O	N	E	V	N	M	R	C	C	H	O	S	A
I	E	A	G	P	E	U	T	T	A	R	L	S
T	G	R	U	U	A	V	E	A	U	U	T	N
A	A	S	T	F	O	L	E	E	E	R	X	A
I	L	D	M	S	E	R	T	X	E	H	E	D
C	L	P	O	T	E	A	T	C	P	E	T	E
O	I	S	N	R	E	H	N	N	R	O	M	H
S	V	E	E	R	S	O	C	I	O	I	S	T
S	V	R	C	R	C	A	O	R	L	M	S	E
A	E	C	A	L	P	S	Y	E	O	S	E	E
G	E	U	Q	I	N	O	H	P	M	Y	S	F

- LISTE DES MOTS :**
- AGAVE
  - ASSOCIATIONS
  - AU CAM
  - AXA
  - CAMPUS
  - CONCERT
  - CREATEURS
  - CRISP
  - CRISE
  - D'ORSAY
  - EMILE
  - EVENT
  - EXPO
  - FEET
  - GENS
  - GERER
  - A.F.M.
  - LOCAUX
  - LOTO
  - ORCHESTRE
  - OSEE
  - PLACE
  - POSE
  - PRES
  - SITE
  - SOIREE
  - SYMPHONIQUE
  - TELETHON
  - THE DANSANT
  - THEATRE
  - URNES
  - VENTE
  - VILLAGE

## Troisième mot Les marchés de Montrouge

En regroupant et en mélangeant les lettres des mots proposés, composez d'autres mots tous en rapport avec les marchés de Montrouge.

- MAS + CHER =
- MAN + RALE =
- VIT + CHOU + GOR =
- LYS + JURE + FER =
- GUTH + HELIO + THERAPIE =
- MOUT + ROGNE =
- SAGE + VILLE + PRIT =
- MAI + NATION =
- BAU + JOIE + LAS =
- POSE + COCHE =

## Sudoku Niveau difficile

2	3			1		9		
	1	8						
7			9		4			
				8				3
5								7
			2		6		4	
4		3					6	5
		9	8		7			4
8			3					

En partant des chiffres déjà inscrits, remplissez la grille de manière à ce que chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3 cases par 3 cases contiennent une seule fois les chiffres de 1 à 9.

### LES SOLUTIONS

Les solutions des jeux de ce numéro seront publiées dans le prochain numéro de Montrouge Magazine. Vous pouvez aussi les retrouver dès à présent sur

> 92120.fr.

## JEUX DU MONTROUGE MAGAZINE N°109 Les solutions

### Trouvez les 10 erreurs



- Un nuage apparaît dans le ciel.
- Une autre personne est allongée sur la pelouse.
- La grille d'évacuation d'eau a disparu sur le côté gauche.
- L'allée n'est plus rouge mais noire.
- L'ombre du candélabre n'est plus là.
- Il y a maintenant un second jet d'eau.
- Le réverbère a disparu.
- La bande de gazon au 1<sup>er</sup> plan s'est volatilisée.
- Le haut du bâtiment à droite n'est plus là.
- Le passant en chemise blanche est parti.

### Mots croisés

#### Les associations de Montrouge

A	S	S	O	C	I	A	T	I	O	N	S
N	I	S	A	N	T	E	H	E			
I	D	I	A	F	O	R	U	M	D		
M	O	N	T	R	O	U	G	E	E		
A	N	E	S	T	O	I	N	T			
T	I	S	S	U	S	A	L	L	E		
I	E	O	L	A	M	A	I	S	O	N	
O	U	M	G	P	T	T					
N	T	E	L	E	T	H	O	N	E		
A	I	S	S	P	O	R	T	S			
O	B	E	S	E	C	E	M	U	E		
B	E	N	E	V	O	L	E	S	R	U	

### Puzzle La démocratie à Montrouge

D	E	S	R	E	U	N	I	O	N	S	
E	T	I	L	S	N	U	U				
M	6	Q	U	A	R	T	I	E	R	S	
O	C		A	R	P	E					
C	O	N	S	U	L	T	A	T	I	O	N
R	I	E	U	N	S						
A	N	C	R	E	L	O	C	A	L	E	
T	C	H	A	T	D	U	M	A	I	R	E
I	E	A	I	O	R						
E	P	A	R	T	I	C	I	P	E	Z	
D	O	R	E	E	F	A	S	C	E		
C	O	N	C	E	R	T	A	T	I	O	N

### Sudoku Niveau moyen

4	6	8	3	7	2	5	9	1
3	7	1	5	9	6	4	8	2
5	2	9	4	1	8	6	7	3
9	1	5	7	8	3	2	4	6
7	4	3	2	6	5	8	1	9
6	8	2	1	4	9	3	5	7
2	9	4	8	3	1	7	6	5
1	3	7	6	5	4	9	2	8
8	5	6	9	2	7	1	3	4

## LE CARILLON DU BEFFROI

Terminé pour le plaisir des yeux, pas encore pour celui des oreilles...  
Le carillon de la place Cresp n'a plus besoin que de huit petites cloches dans l'aigu pour en faire le plus complet de l'Île-de-France. Une souscription va s'ouvrir. Le nom des donateurs figurera en bonne place sur une plaque de marbre. Les détails seront donnés dans notre prochain numéro.

**RENSEIGNEMENT AUPRÈS DE L'ASSOCIATION**  
*Les Amis du carillon*  
Siège administratif : 9, rue Racine



## INTRODUCTION

# Histoire du Cimetière

Par Patrick Vauzelle - Société historique et archéologique du Grand Montrouge

**Pour les croyants catholiques, la Toussaint n'est pas triste (au contraire du lendemain dit «fête des morts»), la couleur des fleurs vient d'ailleurs égayer le cimetière alors plus fréquenté que d'ordinaire. Saisissons le moment pour en raconter l'histoire.**

Les adeptes de nos promenades conférences savent combien les tombes peuvent révéler de secrets et évoquer les richesses du passé de Montrouge.

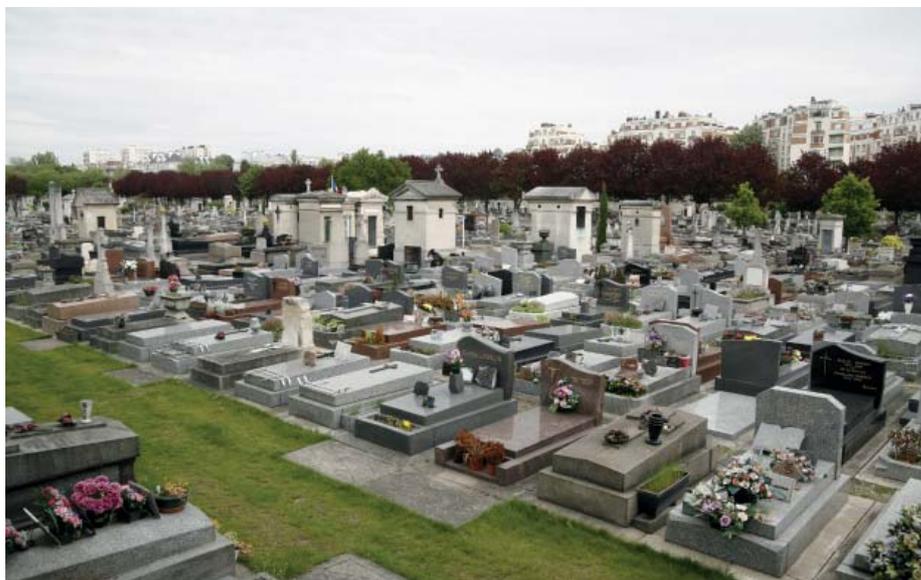
Dans les mois qui viennent, nous allons essayer d'en approcher l'essentiel en rendant hommage au plus grand nombre de nos prédécesseurs qui ont fait de la Ville ce qu'elle est aujourd'hui : maraîchers, carriers, champignonnistes, commerçants, artistes, artisans devenus industriels, combattants, administrateurs, etc dont les noms restent encore gravés dans la pierre, qu'on oublie de lire avant que, parfois, ils ne s'effacent. Point de tristesse donc, puisqu'il s'agit de résurrection. La position de Montrouge est remar-

quable : elle se trouve entre deux cimetières sans qu'aucun ne se situe sur son territoire.

L'un «parisien», ouvert le 15 novembre 1886 sur le territoire de Bagneux, couvre près de 62 hectares d'un véritable arbo-retum. C'est le 4<sup>e</sup> ou 5<sup>e</sup> cimetière «extra-muros» avec celui de Pantin et après ceux de La Chapelle (1850), de Saint-Ouen (1872), d'Ivry (1874), le dernier étant celui de Thiais ouvert en 1929.

L'autre, d'un bon demi-siècle plus âgé, est celui qui nous intéresse. Il nous est «communal» et se trouve, depuis la récupération de la «zone» en 1925, sur Paris. Plusieurs cimetières partagent cette singularité : un à Saint-Mandé, deux à Charenton et celui de Gentilly.

{ Vue générale du cimetière de Montrouge de nos jours. }



JUSQU'AU 29 NOVEMBRE 2014

# 1914-1918 : histoire et mémoire à Montrouge

Pour commémorer le centenaire du déclenchement de la Première Guerre mondiale, la Ville de Montrouge propose une exposition jusqu'au 29 novembre à la Médiathèque. *1914-1918 : Histoire et mémoire à Montrouge* rassemble des documents et photos provenant des archives municipales ainsi que des photos d'objets appartenant à des Montrougiens. Montrouge Magazine publie le témoignage de trois Montrougiens qui ont permis d'enrichir l'exposition.

## Monsieur Roger Privas a apporté une affiche de mobilisation



« Il y a quelques mois, en lisant Montrouge Magazine, j'ai pris connaissance de l'exposition qui se préparait sur le centenaire de la Première Guerre mondiale. J'avais une affiche de la mobilisation éditée par la Mairie du XIII<sup>e</sup> arrondissement de Paris depuis des dizaines d'années dans un tiroir. C'était une occasion exceptionnelle de la faire revivre aux yeux des visiteurs intéressés par cette période de notre histoire. »

## Madame Henry-Rabier a apporté un obus de mitrailleuse et une balle de fusil gravés

« J'ai été élevée à partir de 1939 par un grand-oncle ayant subi la guerre et ayant participé à celle-ci. Il m'a tellement parlé de ces événements que j'ai pu, en 1957,

aller sur les lieux des combats dont Le Chemin des Dames, les forts de Vaux, Douaumont et Verdun. Quarante ans après, je n'y ai vu que des arbres mutilés et squelettiques, des champs vierges d'herbe, un crâne et un tibia blanchis par le temps, émergeant d'une sape. En amenant ces objets à la Médiathèque, j'ai l'impression de faire revivre mon grand-oncle, qui avait gravé deux petits vases dans un obus de mitrailleuse et un coupe-papier dans une balle de fusil à ses « heures perdues. »



## H. Liorey a apporté une douille gravée

« J'ai amené à la Médiathèque une douille gravée par un camarade de tranchée, pour mon grand-père, alors qu'ils étaient à Verdun (ce monsieur a perdu la vie



avant la fin de la guerre). Moi, lorsque, je la regarde, c'est à mes grands-parents que je pense. Aussi, mon regard est bien triste lorsque les images d'archives (à la télé) montrent toute cette jeunesse qui a été sacrifiée pour obéir aux ordres de l'État-major. Par conséquent, cette commémoration est indispensable pour que notre pays n'oublie pas. J'ai souhaité participer à cette commémoration en hommage à tous ceux qui ont connu cette guerre et qui ne sont plus là et aussi pour que les jeunes sachent l'horreur de la guerre. »

### EXPOSITION : 1914-1918 :

#### HISTOIRE ET MÉMOIRE À MONTROUGE

Jusqu'au samedi 29 novembre 2014

Médiathèque - 32, rue Gabriel Péri

Ouverture le mardi et vendredi 14h à

19h 30, mercredi et samedi 10h à 17h 30,

jeudi 14h à 17h 30

01.46.12.73.88

> [www.92120.fr](http://www.92120.fr)

## Tribunes de l'opposition

Les textes ci-dessous sont publiés sous la seule responsabilité de leurs auteurs

### LA GAUCHE À MONTROUGE



Joaquim TIMOTEO,  
PS



Carmelina de PABLO,  
EELV



Dominique  
ARMANO-PELLAN,  
PS



Paul-André MOULY,  
PRG



Anne BELHEUR,  
Indépendante

#### Parti socialiste

Joaquim Timoteo, Dominique Armano-Pellán  
108, av. Henri Ginoux – 92120 Montrouge  
Tél. 01.42.53.88.10 - contact@psmontrouge.net

#### Europe Ecologie Les Verts

Carmelina de Pablo : eelv.montrouge@free.fr

#### Parti radical de gauche

Paul André Mouly : prgmontrouge@yahoo.fr

### L'EXPRESSION CITOYENNE CONFISQUÉE

En octobre 2009, nous dénoncions dans cette même tribune la parodie d'expression de la population, que sont les réunions de quartier à Montrouge : une fois par an, une seule question par habitant et à condition que ce soit à la réunion de «son quartier»

Aujourd'hui, pour environ 50.000 habitants, la formule n'a pas changé et les restrictions de parole se sont accentuées.

#### Confiscation du micro = confiscation de la parole

Dans ces réunions, un agent de la mairie tient le micro devant la personne qui parle, celle-ci n'ayant pas le droit de le tenir elle-même !

Cela permet de retirer la parole, à toute personne qui insisterait un peu sur une question qui fâche... Cette méthode est significative de la confiscation de la parole qui sévit dans notre ville. Outre ces réunions annuelles, il existe officiellement des conseils de quartier, mais là aussi, la parole des habitants est confisquée.

Les conseils de quartier sont normalement des lieux d'expression directe et de concertation ouverts à tous les acteur(ice)s d'un quartier. Autonomes dans leur fonctionnement, ils entrent dans la chaîne décisionnelle par leurs avis, leurs propositions et initiatives, sur tous les aspects intéressant directement la vie des quartiers.

Mais pas à Montrouge.

Vous a-t-on demandé votre avis sur l'aménagement de la place Emile Cresp ?

Vous a-t-on informé sur les nouveaux immeubles qui surgissent de terre près de chez

vous ? Des bureaux ? Des logements ? Avez-vous votre mot à dire sur l'accès à la piscine ou à la bibliothèque municipale ?

#### L'essence de la démocratie est d'écouter les citoyens

Au lieu d'organiser un partage des savoirs d'usage ou techniques, que chacun possède à des degrés divers et une concertation entre citoyens, agents municipaux et élus, la municipalité persiste à refuser tout dialogue, quitte à affirmer que la ville ne peut rien faire face à certains problèmes.

M. le maire, vous êtes vice-président du Conseil Général des Hauts-de-Seine chargé des transports, de la voirie et des circulations douces. Vous devriez maîtriser parfaitement les problèmes de circulation. Pourquoi ne pas mettre en place un Plan de déplacement urbain dans votre ville ?

M. le maire, les médiateurs de quartier, bénévoles formés, ont démontré que la ville peut lutter contre les incivilités si décriées dans chacune des réunions que vous organisez. Pourquoi refusez-vous d'étudier la mise en place de ce dispositif dans votre ville ?

M. le maire, pourquoi seules certaines associations montrougiennes participent-elles au forum des associations et non l'intégralité de celles qui en font la demande ?

**Pour votre dernier mandat, osez créer et dynamiser ces lieux de rencontre, d'écoute, de dialogue, d'information et d'échanges. Faites confiance à l'expertise des habitants pour enrichir la décision politique locale !**



Claude DROUET,  
PCF

#### Parti Communiste Français

Claude Drouet  
14, rue Camille Pelletan - 92120 Montrouge

### L'ÉDUCATION POUR TOUS !

Les nouveaux rythmes imposés aux écoles ne résoudront pas l'échec scolaire. Il faut rétablir les 3h de classe supprimées par Sarkozy, réduire le nombre d'enfants par classe et construire une culture commune ambitieuse pour les nouveaux programmes.

L'Etat doit inscrire la réforme nationalement et

garantir la gratuité des activités périscolaires, contrairement à celles appliquées à Montrouge. Avec les enseignants, les parents, les agents territoriaux, nous agissons pour une école de la réussite scolaire et des activités périscolaires gratuites, de qualité !

### BORIS GILLET



Boris GILLET

Vivre à Montrouge  
Union Citoyenne, sans étiquette.  
Boris Gillet - Conseiller municipal  
06 20 22 18 16  
citoyens@vivreamontrouge.fr  
Facebook.com/vivreamontrouge

Rentrée scolaire : RAS. Rythmes scolaires : RAS. Selon la majorité, hormis une litanie de chiffres à la rectitude soviétique, le bilan de la rentrée scolaire 2014 tient dans cet acronyme. RAS non plus sur le programme d'activités. Toujours inexistant, il nous a été annoncé pour le 6 octobre. L'espoir fait vivre. Question budget,

l'opacité est la règle. Une certitude, en refusant d'adhérer à la convention jeunesse et sport, la majorité prive notre commune des 54 euros de dotation par enfant scolarisé versés par la CAF. Usure ou excès de bonne gestion ? On se le demande.

## Droit de réponse

Toutes celles et tous ceux qui ont participé à nos réunions de quartier - et ils sont nombreux - ont pu constater que ce qu'affirme le parti socialiste est, une nouvelle fois, faux. Tout le monde peut s'y exprimer, et la réunion se termine que lorsqu'il n'y a plus de questions. Depuis de nombreuses années, nous ne donnons pas le micro, mais nous le tenons devant la bouche de l'intervenant, pour plusieurs raisons : d'une part, il y a ceux qui ne savent pas tenir un micro et on ne les entend pas, et il y a ceux qui veulent monopoliser le micro au détriment de ceux qui attendent pour poser leur question. Il semble que cet aspect pratique dérange certains idéologues alors que personne ne s'en est jamais plaint, y compris la gauche, jusqu'à aujourd'hui. C'est vrai qu'à travers nos réunions de quartier, nos tchats, nos réunions de concertation avec

les riverains pour les aménagements de rues, avec les conseils de quartier et mes audiences chaque samedi, nous apportons la preuve que nous sommes tous les jours à l'écoute des Montrougiens. Nous comprenons bien que cela a de quoi énerver le groupe socialiste. Mais il semble que lorsque nous faisons de la concertation, cela n'est jamais assez, ou jamais comme il faut. Rappelons aux donneurs de leçon qu'il y a un grand exercice de concertation démocratique, où les élus rencontrent les citoyens. Cela s'appelle les élections municipales. Il semble que ces mêmes citoyens ont considéré que nous étions bien meilleurs que la gauche puisqu'ils nous ont très largement élus. Doit-on rappeler à la gauche son résultat ? Sur le plan de déplacement de Montrouge, vous devez savoir que compte tenu de notre situation de ville tampon entre Paris et la banlieue,

nous dépendons du plan de déplacement de la région Ile-de-France, le PDU régional. Pour les autres voies, nous consultons les riverains chaque fois que nous rénovons une rue. Au Forum des associations qui, chaque année est de plus en plus fréquenté, nous sommes dépendants de la capacité de la salle. Même si il y a très peu de demandes refusées, ce sont principalement les associations à caractère politique qui ne sont pas acceptées. Nous souhaitons garder un caractère de stricte neutralité à cette manifestation. Pour les recommandations en conclusion du groupe socialiste, nous leur proposons, et vous serez certainement de notre avis, de les prodiguer à leurs amis du gouvernement, qui semblent avoir beaucoup de difficultés à écouter et à comprendre nos concitoyens.

*Le Maire  
Directeur de la publication*

Ce n'est pas en modifiant les rythmes scolaires que l'on va régler le problème des 20 à 25 % d'enfants qui ne savent pas lire ou écrire correctement à l'entrée en 6<sup>e</sup>. Le problème n'est pas quantitatif mais qualitatif. Les enseignants le savent bien. Il suffirait de leur donner plus de

latitude. En attendant, on aura fait croire que l'on fait quelque chose et dans 2 ou 3 ans, on constatera que l'on n'a pas avancé, voire que la situation se sera dégradée et que l'on a perdu un temps précieux pour notre jeunesse. Quant à la gratuité, cela n'existe pas. C'est de la

démagogie pure que de le faire croire. Ce que ne paie pas l'usager, c'est le contribuable qui le paie.

*Le Maire  
Directeur de la publication*

Monsieur Gillet est mal renseigné. Les activités périscolaires ont été présentées dans chaque école à partir du 6 octobre comme nous nous y étions engagés. S'agissant du budget, il sera voté en mars prochain pour 2015. Quant au

coût pour notre collectivité de la réforme des rythmes scolaires à laquelle Monsieur Gillet semble très attaché, il était difficile de l'estimer avant d'avoir la totalité des inscriptions. Dans tous les cas, nous ferons appel au fond d'amor-

çage versé par l'Etat, même si les Villes qui ont mis en place les rythmes scolaires l'année dernière n'ont toujours pas été payées par celui-ci.

*Le Maire  
Directeur de la publication*